CARAS Y CARETAS

AÑO XI — BUENOS AIRES, 19 DE SEPTIEMBRE DE 1908 — N.° 520

BURLA, BURLANDO



El ministro argentino. — La mejor prueba de confraternidad entre ambos países, sería que el Brasil rebajase los derechos á las harinas argentinas.

El barón de Río Branco. — Vea, señor Fernández, hasta que ustedes no puedan traerlas en barcos como este, poco se va á conseguir.


CARUSO


GALVANY


TITTA RUFFO


BONINSEGNA


CARELLI



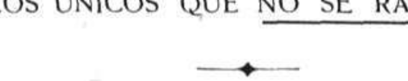
que han registrado los incomparables

DISCOS - - PATHÉ SIN PÚA -


BASSI

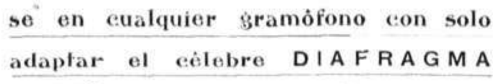

CONSTANTINO

LOS MEJORES DEL MUNDO
LOS ÚNICOS QUE NO SE RAYAN



AGOSTINELLI

IMPORTANTE Los DISCOS PATHÉ SIN PÚA, pueden escucharse en cualquier gramófono con solo adaptar el célebre DIAFRAGMA PATHÉ, cuyo precio ínfimo es de



Pesos 10.

ANCONA


PINI CORSI

PIDAN CATÁLOGOS DE APARATOS Y DE LOS NOTABLES REPERTORIOS DE CELEBRIDADES Y ARTISTAS CRIOLLOS.

Fonografía Pathé

AV. DE MAYO 781 al 789.

RENAUD

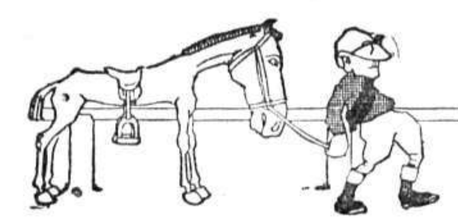

BELLINCIONI


DELMAS


TEDESCHI


NICOLETTI KORMAN


SCHIAVAZZI

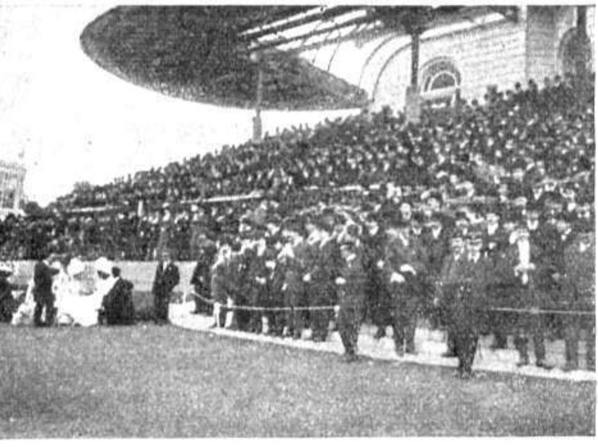


SPORT

Después de los grandes clásicos que en forma tan impresionante ha visto el público realizarse, resultarán pálidos los dos premios que sirven de base á la reunión de mañana.

El primero de ellos es el denominado «Paraguay», para productos importados, y se reducirá á un match entre los dos únicos animales de esta condición que actúan con éxito actualmente: Petite Duchesse y La Cigarrette.

La tordilla dispensa tres kilos á su rival, que acaba de producir una honorable performance, y aunque aquélla ha demostrado superioridad bastante como para dispensar tal ventaja, bien puede ser que la pupila del stud Los Cardos la ponga en aprietos.

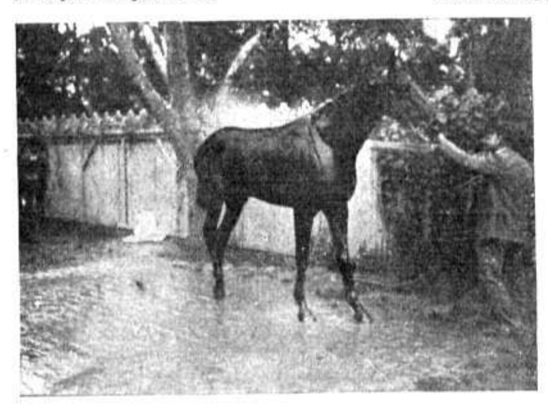


Las tribunas populares

El otro clásico del día es el denominado «Etoile», para toda yegua, sobre 1.600 metros. El candidato indicado sería Sibila, pero posiblemente no será presentada. Eliminada la pupila del stud Iceache, que dicho sea de paso, bien podría hacer un papelón si disputara la carrera, pues á menudo la hemos visto producir una gran performance á raíz de una pésima figuración, y viceversa, la elección de la posible ganadora resulta tarea difícil. Vemos, entre las inscriptas, algunas yeguas que fueron buenas, pero que hoy no han recobrado su forma; otras, como Emilunga, por ejemplo, en buen estado, pero que no está acostumbrada á desempeñarse bien con pesos altos, y por fin, varias potrancas consideradas hasta hace poco como lo mejor de su generación, pero cuyos títulos están en baja á consecuencia de recientes defecciones. Sin embargo, entre estas últimas creemos que debe estar la vencedora.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Tararira; 2.ª, Pesadilla; 3.ª, Last Hermit; 4.ª, La Cigarrette; 5.ª, Rubicela; 6.ª, El Chacho; 7.ª, Serenata.



Index, ganador del «Gran Premio de Honor»



Intruso, ganador de la segunda carrera



Saiva, ganadora de la tercera carrera



Petite Duchesse, ganadora de la cuarta carrera

De Francia.—La expedición Charcot. Desórdenes en París



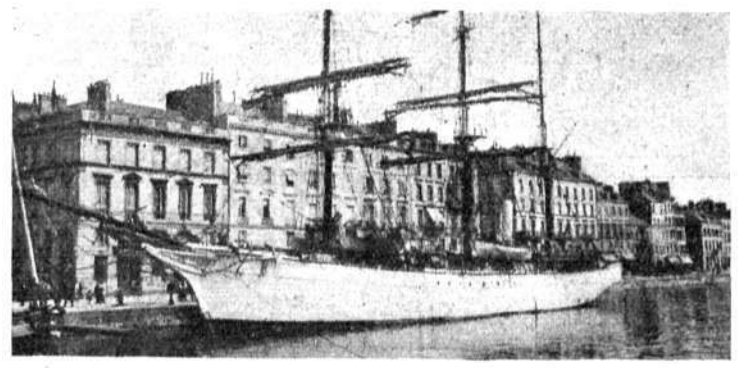
El doctor Charcot



El «Pourquoi pas» que lleva la expedición



La señora del doctor Charcot



El «Pourquoi pas», anclado en el puerto del Havre



Charcot y su estado mayor



Affiches cerca de la Bolsa del Trabajo



Los huelguistas saliendo de un meeting



Emblemas sediciosos en las ventanas de «La Guerre Sociale»



Más affiches subversivos



Invitación
La Gran Tienda
A la Ciudad de México
tiene el honor de invitar á su numerosa
clientela á la "inauguración" de sus
nuevos salones de venta que se efectuará
el Lunes 21 de Septiembre.
Ollivier y Albert
Buenos Aires
Florida y Cuyo
NOVEDADES SENSACIONALES
SIEMPRE ADELANTE
MARCA REGISTRADA

De Francia. —La reina de España en París. Explosión en un buque-escuela



La reina Victoria saliendo de la embajada de España en París



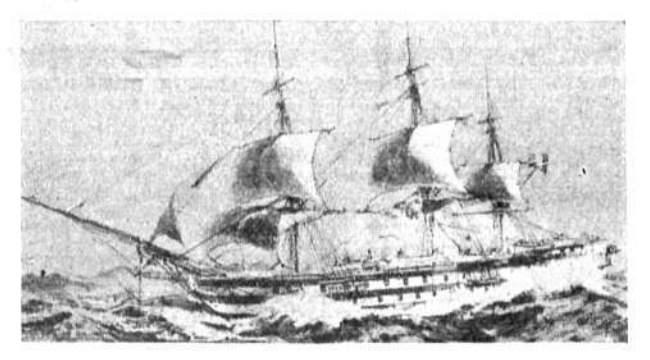
Inauguración en Valmondois de una placa en la casa donde murió el célebre caricaturista Daumier



Ph. Gressier



Coatantiec



Tolón.—«La Couronne», á cuyo bordo ocurrió la explosión de un cañón, causando varias víctimas



Fournier



Le Maux

De inglaterra.—Visita de la reina de España. Diputados y senadores franceses en Londres



La reina de España desembarcando en Dover



Llegando á la embajada española en Londres



M. Cambon, embajador de Francia, recibiendo á los miembros del parlamento francés



Una sufragista buscando prosélitos entre los miembros de las cámaras francesas

De España.—El veraneo del rey. En memoria de un sabio



Santander.—Monumento erigido al insigne biólogo Augusto G. de Linares

El jueves 17 del pasado dióse principio en Bilbao á las regatas, en las que tomó parte el rey Alfonso XIII. Tomaron parte en ellas, además, treinta y cuatro balandros españoles, franceses y alemanes.

Terminadas las regatas, su majestad comió á bordo del «Giralda», invitando á su mesa á varios de los balandristas.

Por la tarde desembarcó el rey y asistió al concurso hípico, acompañándole el infante don



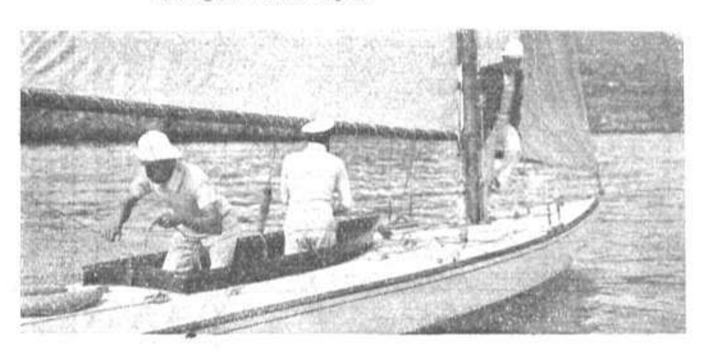
San Sebastián.—Ultimo retrato de las reinas Victoria y María Cristina, en Miramar



Bilbao.—Alfonso XIII saludando al alcalde de Bilbao, á su llegada á dicha capital



Alfonso XIII saliendo del ayuntamiento de Bilbao



Alfonso XIII preparando su balandro «Zapo», para tomar parte en las regatas de Bilbao



Alfonso XIII presenciando las regatas de Bilbao



El balandro de su majestad el rey, que obtuvo el primer premio en las regatas



Zaragoza.—Los coros Clavó en el festival celebrado en la plaza de toros



Zaragoza.—Banquete ofrecido á los periodistas franceses

Luis y el ministro de marina, además de los personajes del séquito.

El domingo 9 del mes anterior celebraron en el Salón Barbieri, de Madrid, un gran meeting los dependientes de comercio para protestar contra las gestiones de los patrones en contra de la aplicación de la ley del descanso dominical.

Entre los acontecimientos que más contribuyeron á animar el movimiento en la exposición de Zaragoza, figuró la visita de los periodistas franceses. Estos fueron invitados por el señor Paraíso, y llegaron el día 15. Las autoridades locales, el comité de la exposición, los periodistas españoles y el pueblo zaragozano, en general, les hicieron un cariñoso recibimiento. En el Gran Casino de la exposición se dió en su honor un banquete. Al final se cambiaron brindis con sinceras expresiones de fraternidad entre los dos pueblos. Como nota característica se les ofreció una fiesta de la Jota, que fué cantada y bailada por siete parejas de baturros que vestían el traje regional.



Jaime Pizá, argentino, alumno de la escuela de Bellas Artes de Barcelona y autor de cuadros de gran mérito



San Sebastián.—Los generales Primo de Rivera y López Domínguez con su majestad el rey, después de haberles impuesto éste á ambos el Toisón de Oro



Madrid.—Meeting celebrado en el teatro Barbieri, en favor del descanso dominical

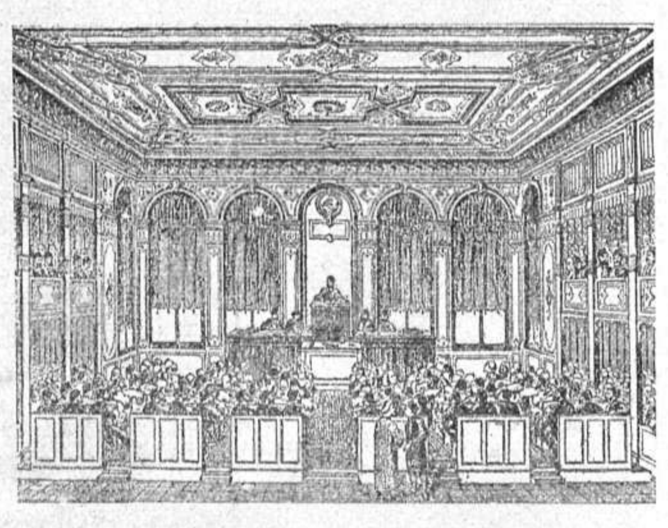


TIENDA
DEPARTAMENTOS
DE CONFECCIONES
SEDAS-LUTOS-MODAS
FANTASIAS-MERCERIA
BLANCO-CORSES
PERFUMERIA
BONETERIA
ENCAJES-GUANTES
SAN JUAN
ALSINA Y PIEDRAS
CIBRIAN HERMANOS
LENCERIA
ARTICULOS PARA NIÑOS
ARTICULOS DE PUNTO
CALZADOS-MENAGE
BAZAR-JUGUETERIA
ALFOMBRAS Y
TAPICERIA
BUENOS AIRES
Altas Novedades
Primavera y VERANO
Grandes Surtidos
Últimas Creaciones
969.—Blusa descotada, de encaje de Irlanda y embutidos de punto filet, modelo última novedad . . . . . $ 31.—
8128
Blusa de tul filet, manga y sobremanga japonesa, guarnecida con lindos entredos y ribetes de colores
$ 16.50
966 Blusa descotada, de punto filet, adornada con guirnaldas de encaje inglés y embutidos de Cruny . . . . . $ 19.—
Vestidos
Tapados de encaje
Sombreros
Géneros para Vestidos
Adornos y Guarniciones
CARTERAS, CINTURONES
Corbatas
Gasas y Tules
Blusas DE Gran Novedad
8370
Blusa de muselina lisa, cuello y pechera bordados, guarnecida con puntillas y alforcitas $ 12.75
7912
Blusa de verdadero encaje suxenil con manga larga y sobremanga, modelo de gran novedad $ 29.—
1962 — Linda blusa de nansúk blanco, adornada con embutido punto filé y alforzas. . . . . . $ 11.25
YA APARECIÓ
Nuestro NUEVO Gran Catálogo General
PARA
Primavera y Verano
Consta de 270 páginas ilustradas con multitud de grabados.
— Se remite GRATIS y LIBRE DE PORTE a cualquier punto del interior —
1860
Blusa de hilo con cuello, peto y mangas bordada á mano, entredós, aplicaciones y puntillas valencianas $ 9.75

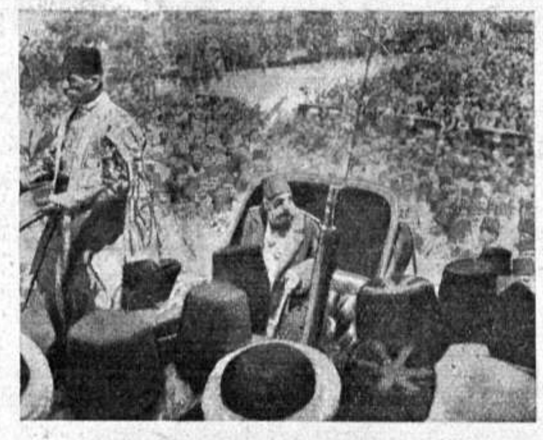
Los sucesos de Turquía



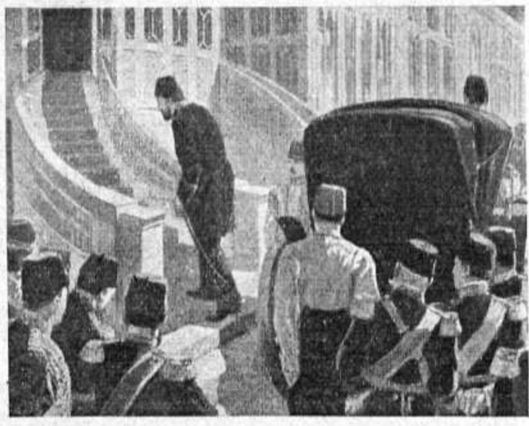
Abdul-Hamid, sultán de Turquía, cuando subió al trono



Una sesión del primer parlamento turco, en 1876 (facsímil de un dibujo de la época)



Ovación del pueblo al sultán, después de promulgada la constitución



El sultán regresando á palacio, después de la fiesta del Selamlik



Helmi pacha, pariente del sultán y jefe del movimiento joven turco



Bachi-Bouzouch, tipos turcos



Enver bey, jefe del estado mayor turco, que dió la señal de la revolución

Los sucesos de Turquía



Kiamil pachá, nuevo gran visir



Ahmed-Riza, director del «Mechveret», órgano del partido joven turco



Doctor Nazim bey, el «misionero» de las ideas liberales en el Asia Menor

Esmirna.—La manifestación de los armenios

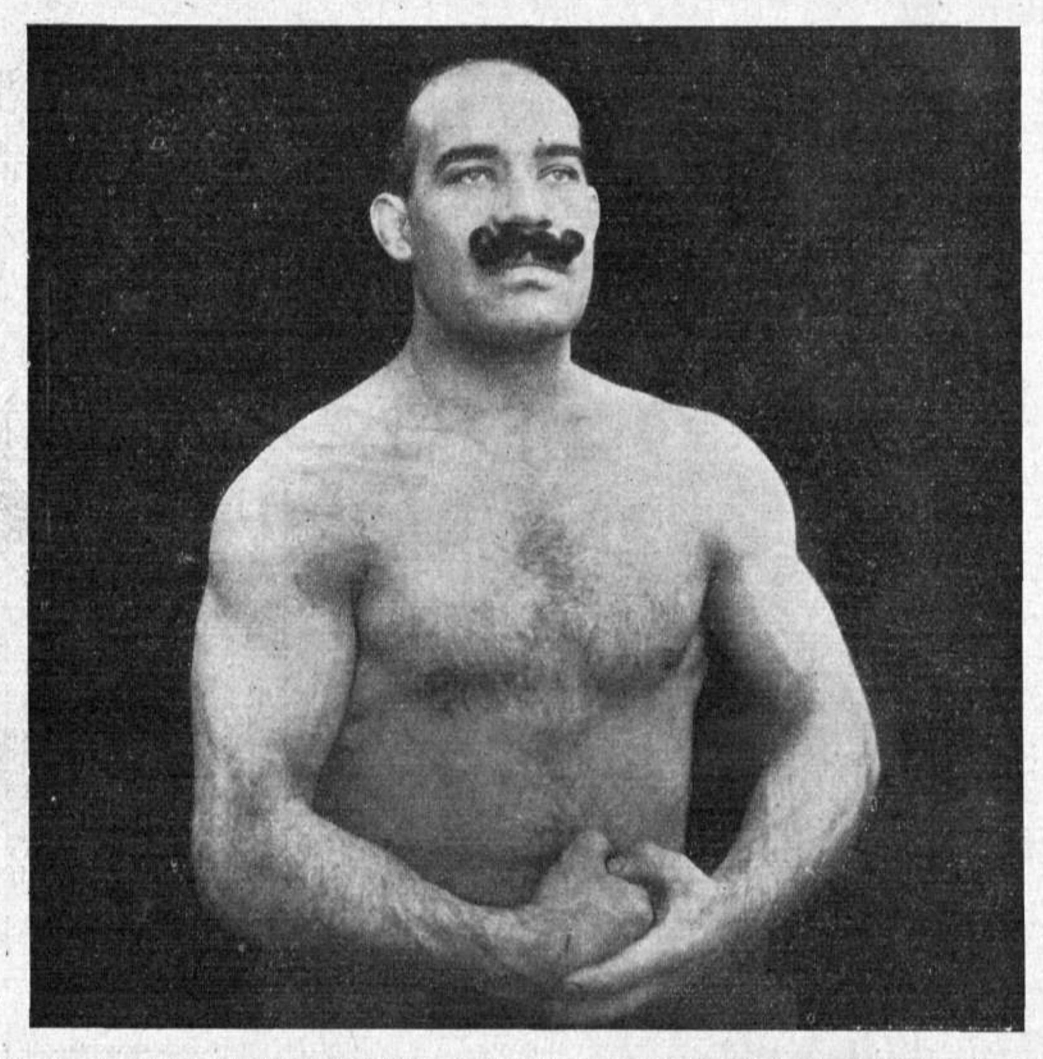


Los jóvenes turcos en París.—El príncipe Sahabedine traduciendo á los manifestantes las palabras de M. Clemenceau



El comité de la «Joven Turquía liberal» en París, saliendo de visitar al ministro del interior

5.° campeonato de lucha en el Casino



Cazeaux, «Le Vaillant Bordelais», uno de los famosos luchadores que disputan el 5.° campeonato internacional del Casino

Publicamos hoy en esta página el retrato de Reynard Cazeaux, "Le Vaillant Bordelais" según reza su nombre de combate.

Cazeaux es un luchador acreditado universalmente. Se distingue por la brusquedad de sus ataques y por la fiereza con que defiende y ataca siempre á sus contendores.

En este atleta no hay nada que pueda ser reflexión en la lucha. Su escuela es violenta, rápida. Apenas mide el golpe que debe dar á un adversario cuando ya se ha lanzado sobre él con una energía firme y decidida.

Sus maneras de atacar ponen en peligro al luchador que le compite. En el ring, Cazeaux tiene ligereza y agilidades sorprendentes y algunos golpes originales que lo hacen temible.

Su carrera sportiva es toda una carrera de triunfos. Ha tomado parte con éxito siempre en los grandes torneos de lucha romana verificados en París, San Petersburgo, Berlín, Nueva York, Moscou, Milán y Palermo.

En todas partes, el papel representado por el "Vaillant Bordelais" ha sido brillante.

Sus competidores coinciden todos en reconocerle un poder extraordinario en el ring.

Hay que advertir que este luchador, ya bien conocido por el público de Buenos Aires, por haber actuado en campeonatos anteriores, está hoy en el apogeo de sus fuerzas. Cazeaux, actualmente presenta más resistencia que hace dos años. Su manera de luchar muestra un progreso evidente.

Cazeaux ha nacido en Castet (Bajos Pirineos), tiene veintisiete años, un metro ochenta centímetros de altura y pesa noventa y dos kilos.

En el actual campeonato, que con tanto éxito se viene disputando en el Casino, ha desempeñado un excelente papel, midiendo sus fuerzas con luchadores temibles.

"Le Vaillant Bordelais" tiene todavía que medir sus fuerzas con algunos campeones famosos del Casino.

Sus encuentros despiertan un interés muy vivo en la concurrencia numerosa que llena todas las noches la amplia sala del Casino.

Cazeaux, cuando se le pregunta quién será el vencedor del actual campeonato, responde sin vacilación:

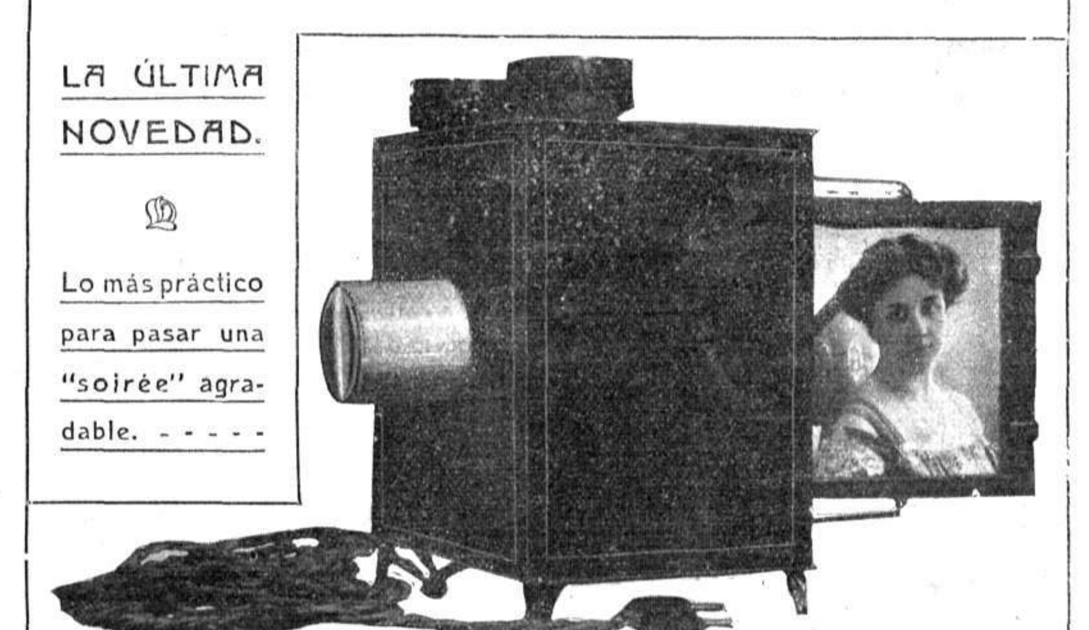
—Yo.

Y tiene fe en ello, pero como á los demás luchadores les acontecerá lo propio, habrá que poner en duda su afirmación...

Reflectoscopio

Linterna Mágica "POSTAL"

Para proyectar sobre un telón tarjetas postales y fotografías.



La novedad y utilidad de la linterna mágica «Postal» consiste en que permite aprovechar de una manera *agradable* y *práctica* las cantidades de *tarjetas postales* que duermen en los álbums, proporcionando en esta forma la oportunidad de poderlas proyectar en tamaño grande, con lo cual se consigue darles un interés y utilidad superior al que tienen actualmente.

En las linternas mágicas usuales para poder proyectar se necesitan positivos transparentes, sobre vidrio; en el *Reflectoscopio linterna mágica «Postal»*, para obtener el mismo resultado, *basta colocar una tarjeta postal ó una fotografía pegada en cartón.*

El manejo del aparato es sencillísimo y está al alcance de una niña.

Precio $ m|n. 35.— c|l. cada uno.

"CASA LEPAGE"

Sucesor: MAX GLÜCKSMANN

CASA CENTRAL:
BOLÍVAR, 375
Buenos Aires.

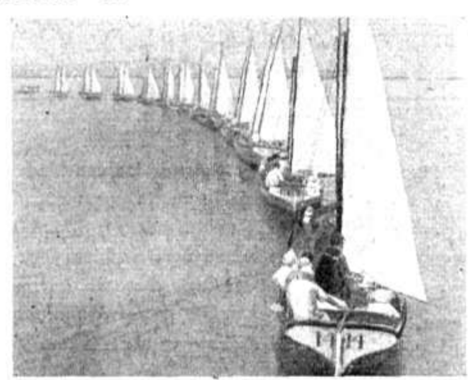
SUCURSAL:
Avenida de Mayo, 638
Victoria, 637.

GRATIS CATÁLOGOS ILUSTRADOS

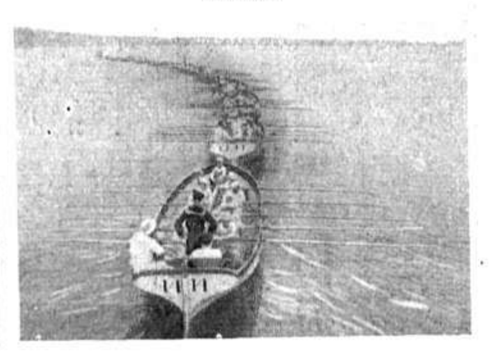
De todo el mundo.—Ejercicios navales en Norte-América. Estatua á Humberto I.



Estatua ecuestre de Humberto I, recién erigida en Catania (Sicilia)



A la vela



A remo



NEVRALGINE MERICI

CURA.

El Dolor de Cabeza,
Jaquecas, Neuralgias,
Menstruaciones Dolorosas.

NO CONTIENE ANTIPIRINA

Recetada
por los señores médicos
como el mejor analgésico
entre sus similares.

En venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias
En Córdoba: MINUZZI Hnos.
En Santiago: FARMACIA HELMAN

En caso de no tener el producto el farmacéutico que usted se surte, remitiendo $ 1.30, se mandará libre porte á cualquier punto de la república.

COMPAÑÍA NEVRALGINE MERICI
CORRIENTES, 655

LABORATORIO PAILLARD ET DUCATTE
17, Place de la Madaleine - PARIS

SOMNOS



LA TRANQUILIDAD
REINA EN ESTE HOGAR
porque nunca falta el **SOMNOS**.



RECONOCIDO por las grandes entidades médicas como el único hipnótico indicado para producir un sueño tranquilo y natural al paciente en los casos de insomnia, irritabilidad nerviosa, histeria, neuralgia y demás casos de desórdenes nerviosos; sin ejercer acción alguna sobre la respiración, el corazón y la circulación.

EL SOMNOS demuestra un valor especial en las fiebres erruptivas de la niñez.

Preparado por
H. K. MULFORD & Cía., químicos
Philadelphia, Estados Unidos

PRECIO DE VENTA $ m|n. 2.50 y $ m|n. 3.50

Unicos introductores: VAUCHERET & WIENERT.
"FARMACIA ALEMANA"
CORRIENTES, 719, BUENOS AIRES.

lum - bra y fu gi - ti - va

espressivo

En el pá - ti do a - zul se des va -

f ne - ce *pp* se desva - ne - ce

ff *dim. e rall.* *assai* *pp*

sempre piano *rall. e morendo* *pppp*

VISIÓN (Mención especial)

Letra de Rafael Obligado

Música de F. Carpentieri

"LORELEY"

Largo a piacere. *dolcissimo*

p Se sue - ña, se pre - sien - te, se a - di - vi - - na.

LENTO *p* *fp* *col canto* *a tempo*

a piacere Es tre-mé - ce se el la - bio y no la nom - bra *Sostenuto* *sentito* El

col canto *a tempo*

al - ba .... la ve hu - ir de la co - -

grazioso

- li - na Ve - la - da en - tre los plie - gues, ve - la - da en - tre los

rit.

plie - gues de la som - bra

col canto *dim* *p* *a tempo*

Ex - pi - ra el me - lan - có - li - co per - fu - me de la ro - sa

con expres. *sentito* *cres.*

En un fé - re - tro ol - vi - da - da

Lento

Se des - ha - ce en in -

f *col canto*

dim.

- cien - so y se con - su - me A la rá - pi - da luz de la mi -

dim. assai

pp

- ra - da

Largo *a piacere*

Her - ma - na de la tar - de pen - sa - ti - - - va

p *col canto*

Lento

En el fon - do del va - lle de - sa - pa - re - ce

a tempo *col canto*

dolce sentito

Un ins - tan - te vis -

a tempo *pp* *cresc.*

¡¡Sensacional aparición!!



Es la del Gran Catálogo Ilustrado de "Al Palacio de Cristal", con las últimas novedades de Primavera y Verano, en **Confecciones y articulos generales para Hombres, Jóvenes y Niños.**

Clientes del Interior... Apúrense á enviar su dirección y se les mandará el Catálogo **gratis,** antes que se agote la edición, y así podrán obtener nuestros **modelos exclusivos, de corte elegante y confección irreprochable.**

Garantizamos el esmero en el servicio de pedidos y **devolvemos íntegro el importe** de los artículos que no resulten del agrado del comprador y nos sean devueltos.

VICTORIA esq. CHACABUCO

Buenos Aires

Paraguay y Uruguay

Asunción. — Fiesta anual en el Asilo de Mendigos

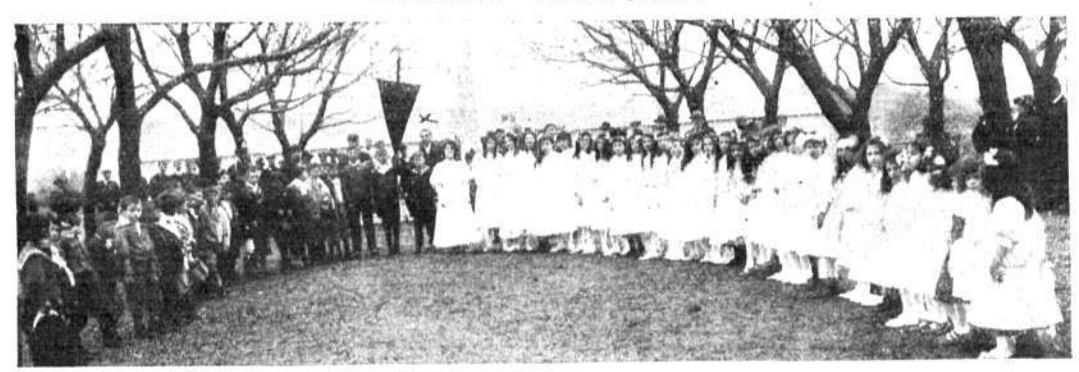


Señoras y señoritas de la comisión de la Sociedad de Beneficencia, organizadoras del festival



Caballeros de la comisión é invitados: señores Riquelme, Rivera, coronel Jara, Huerto, Brera, Valdovino y Salinas

Conchillas. — Fiestas patrias



Los niños de la escuela cantando el himno nacional

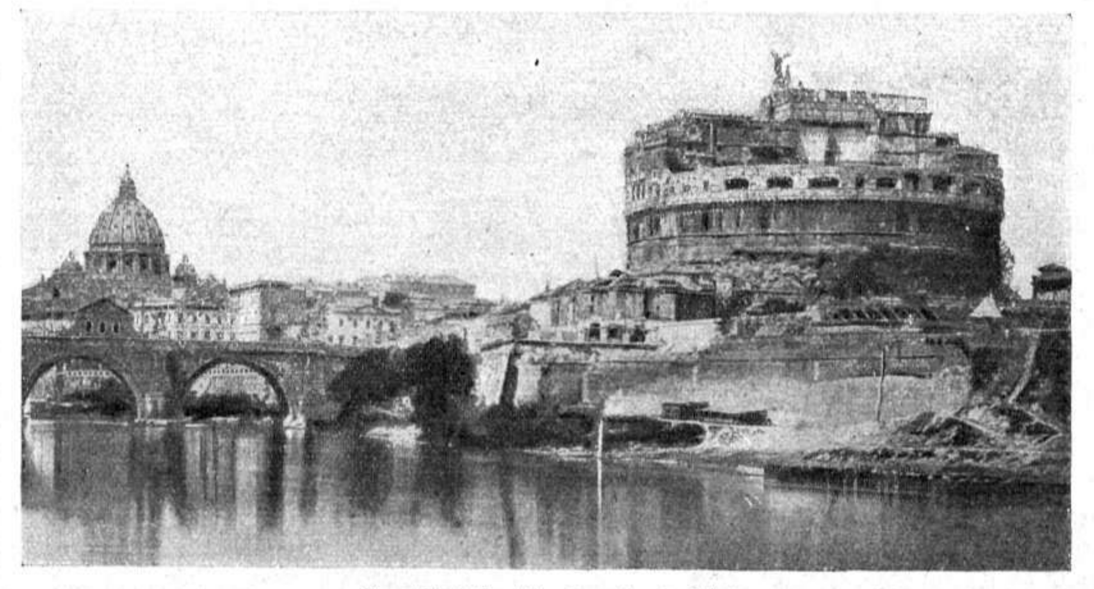


El doctor Juan J. Kyle, rodeado de los obreros que trabajan en las canteras



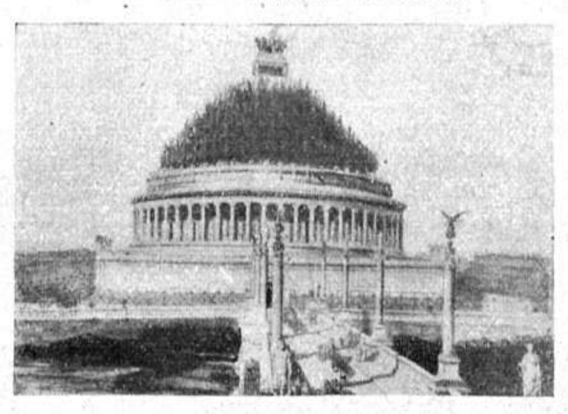
Asado ofrecido por el señor Talbot

El corazón de la Roma antigua



El castillo de Sant'Angelo, en la actualidad

Aunque son muchas las personas que conocen á Roma, puede también darse por seguro que no están sino en número reducidísimo aquellas á quienes ha sido verdaderamente revelada la ciudad que fundaron los pastores albanos. La famosa leyenda de Rómulo y Remo es indudablemente muy curiosa, pero no pasa de la categoría de un mito. La *Ciudad Eterna* adquirió su nombre de una manera bastante menos romántica.



Mausoleo de Adriano y puente Elio

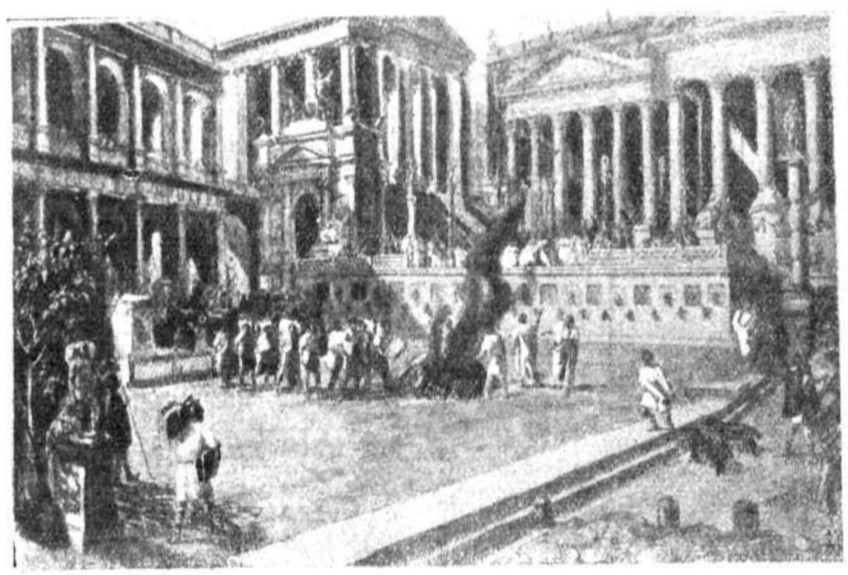
A mediados del siglo XIII antes de la era cristiana, cuando los pastores salvajes descendieron de la Campania con sus tropas de ganados, atraídos por el río, todavía no se había dado nombre alguno á esa rápida corriente. Las gentes de la llanura la llamaban sencillamente Rumon, «el río»; y al conjunto de cabañas levantadas en sus márgenes por los recién llegados se le dió el nombre de Ruma ó Roma, «el pueblo del río». El jefe de aquella tribu de pastores fué llamado por amigos y enemigos, Rómulo, es decir, «el hombre de la ciudad del río».

Aquel pueblo de pastores fué el que dió origen á una raza de genio, fecunda en legisladores, poetas, guerreros, oradores, filósofos, arquitectos y



Costado Este del Foro Romano, en la actualidad

El corazón de la Roma antigua



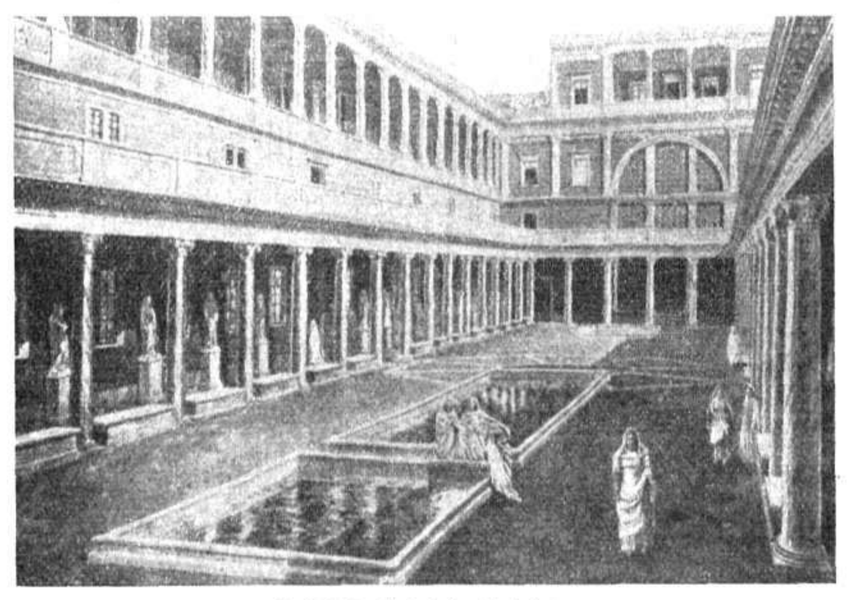
Escena de la condonación de impuestos por el emperador Trajano

administradores. El emperador Adriano fué el que construyó los más soberbios monumentos. En las márgenes del Tíber, nombre que los romanos de la época habían dado á su río, hizo levantar uno de los más hermosos edificios, destinado á servir de sepulcro á sus sucesores y á él mismo. Sobre sus grandiosas terrazas de mármol y bronce dorado, plantó pinos majestuosos, coronando el monumento con la cuadriga imperial.

Echó sobre el turbulento río un magnífico puente de mármol, tan blanco como las nieves de los Abruzos, y en el corazón de este monumento colocó dos gigantescas tumbas de pórfido. Hace de esto 1771 años, y las ruinas de Castel Sant'Angelo, que hoy se nos muestran, difieren de una manera notable del edificio que construyera el más grande arquitecto imperial de Roma.

Entre esas ruinas es donde encontramos las más numerosas huellas de la historia de la Roma antigua y de la medioeval: el mausoleo de Adriano fué transformado en fortaleza cuando Vitiges y sus godos pusieron sitio á la ciudad en el año 537; y él fué el teatro de las continuas luchas entre los romanos y los «bárbaros», los pontífices y los emperadores.

El corazón de la Roma antigua



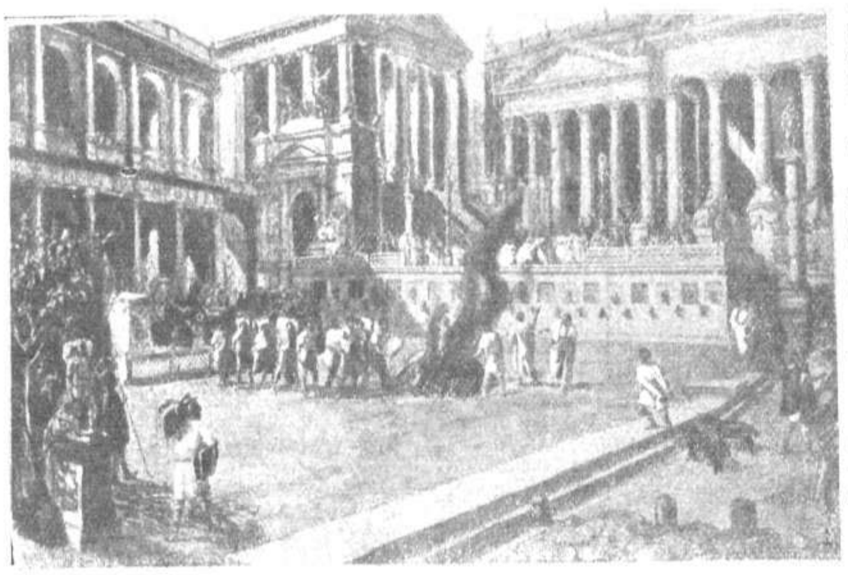
Atrio de la «Casa de las Vestales»

Por interesante que sea toda Roma, este interés se concentra especialmente en la pequeña llanada que separa las colinas Palatina y Capitolina: el Foro Romano. Cuando Rómulo hizo la paz con los sabinos, después de haberles robado las más hermosas entre sus mujeres é hijas, las dos tribus eligieron ese paraje como mercado central: las primeras construcciones no fueron otra cosa que grandes tinglados para las mercaderías, pero poco á poco el Foro fué adquiriendo importancia, hasta llegar á ser el centro de la vida romana, en donde libremente se mezclaban, aunque sin confundirse, todas las clases.

Los galpones de los mercados fueron reemplazados por suntuosos edificios públicos, pues cada nueva generación trataba de subrepujar á la que le precediera, hasta el día en que Augusto, tomando sobre sí la tarea de hacer resplandecer el Foro con sus níveos mármoles y sus bronces dorados, pudo exclamar: «Yo encontré una ciudad de ladrillo y dejo una de mármol.»

Cuando el emperador Constantino fijó en Bizancio su capital, empezó la decadencia de Roma. Las devastaciones y saqueos de los conquistadores no fueron nada comparados con los estra-

El corazón de la Roma antigua



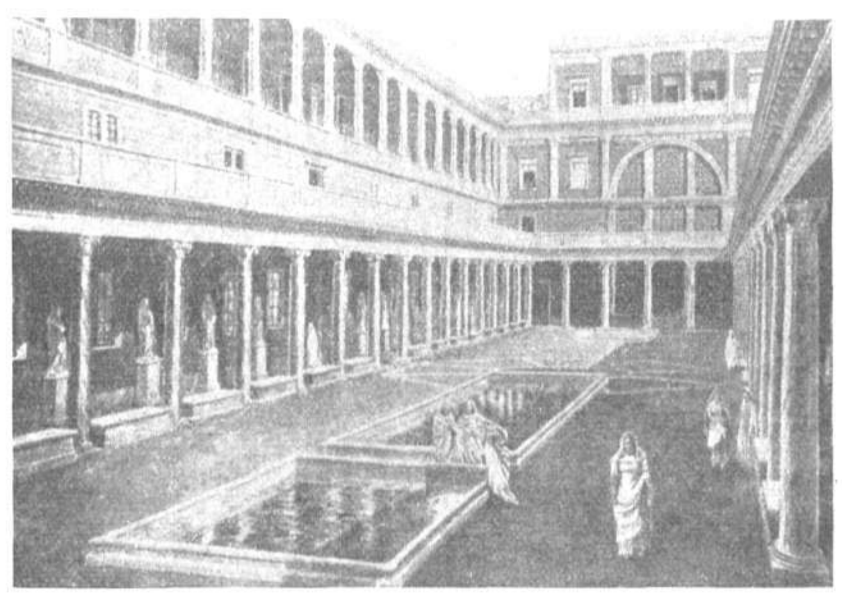
Escena de la condonación de impuestos por el emperador Trajano

administradores. El emperador Adriano fué el que construyó los más soberbios monumentos. En las márgenes del Tíber, nombre que los romanos de la época habían dado á su río, hizo levantar uno de los más hermosos edificios, destinado á servir de sepulcro á sus sucesores y á él mismo. Sobre sus grandiosas terrazas de mármol y bronce dorado, plantó pinos majestuosos, coronando el monumento con la cuadriga imperial.

Echó sobre el turbulento río un magnífico puente de mármol, tan blanco como las nieves de los Abruzos, y en el corazón de este monumento colocó dos gigantescas tumbas de pórfido. Hace de esto 1771 años, y las ruinas de Castel Sant'Angelo, que hoy se nos muestran, difieren de una manera notable del edificio que construyera el más grande arquitecto imperial de Roma.

Entre esas ruinas es donde encontramos las más numerosas huellas de la historia de la Roma antigua y de la medioeval: el mausoleo de Adriano fué transformado en fortaleza cuando Vitiges y sus godos pusieron sitio á la ciudad en el año 537; y él fué el teatro de las continuas luchas entre los romanos y los «bárbaros», los pontífices y los emperadores.

El corazón de la Roma antigua



Atrio de la «Casa de las Vestales»

Por interesante que sea toda Roma, este interés se concentra especialmente en la pequeña llanada que separa las colinas Palatina y Capitolina: el Foro Romano, Cuando Rómulo hizo la paz con los sabinos, después de haberles robado las más hermosas entre sus mujeres é hijas, las dos tribus eligieron ese paraje como mercado central: las primeras construcciones no fueron otra cosa que grandes tinglados para las mercaderías, pero poco á poco el Foro fué adquiriendo importancia, hasta llegar á ser el centro de la vida romana, en donde libremente se mezclaban, aunque sin confundirse, todas las clases.

Los galpones de los mercados fueron reemplazados por suntuosos edificios públicos, pues cada nueva generación trataba de subrepujar á la que le precediera, hasta el día en que Augusto, tomando sobre sí la tarea de hacer resplandecer el Foro con sus níveos mármoles y sus bronces dorados, pudo exclamar: «Yo encontré una ciudad de ladrillo y dejo una de mármol.»

Cuando el emperador Constantino fijó en Bizancio su capital, empezó la decadencia de Roma. Las devastaciones y saqueos de los conquistadores no fueron nada comparados con los estra-

El corazón de la Roma antigua



Emplazamiento de la «Casa de las Vestales», con los fragmentos de columnas y estatuas halladas recientemente

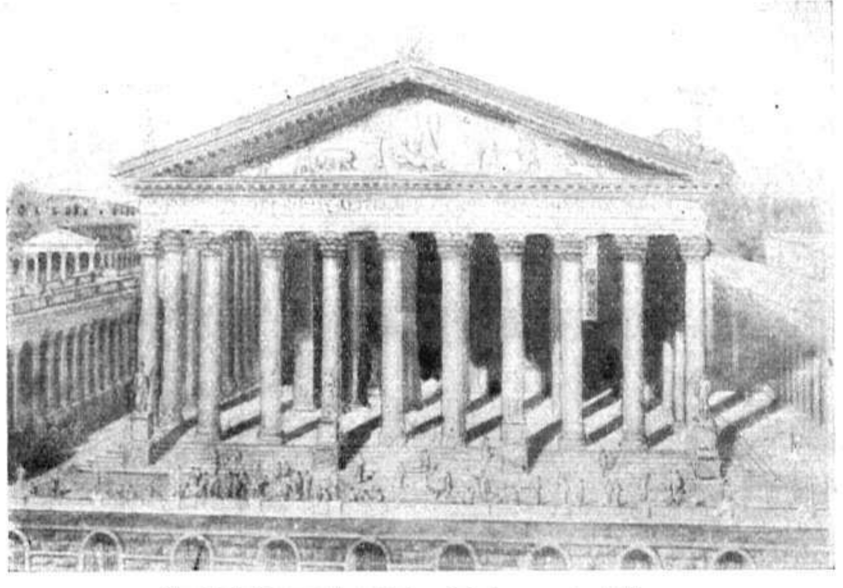
gos que causaron los romanos mismos.

Si un ciudadano quería edificar, ya sabía de donde sacar los materiales. Los contratistas demolían palacios y templos y fundían estatuas preciosas, sin reparo alguno, y la plebe y los aldeanos arrojaban allí las basuras y desperdicios.

En el siglo XVI se hicieron algunos esfuerzos para dar con los tesoros enterrados; algo se consiguió gracias á la perseverancia de diferentes pontífices; pero sólo ha sido mucho después, bajo el actual régimen italiano, cuando se comenzó á trabajar sistemáticamente y se excavó el panorama de las ruinas.

Los arqueólogos han empleado años enteros de estudio

El corazón de la Roma antigua



Templo de Venus, tal cual lo terminó el emperador Adriano

en reconstituir, sobre el papel, las magnificencias del antiguo Foro.

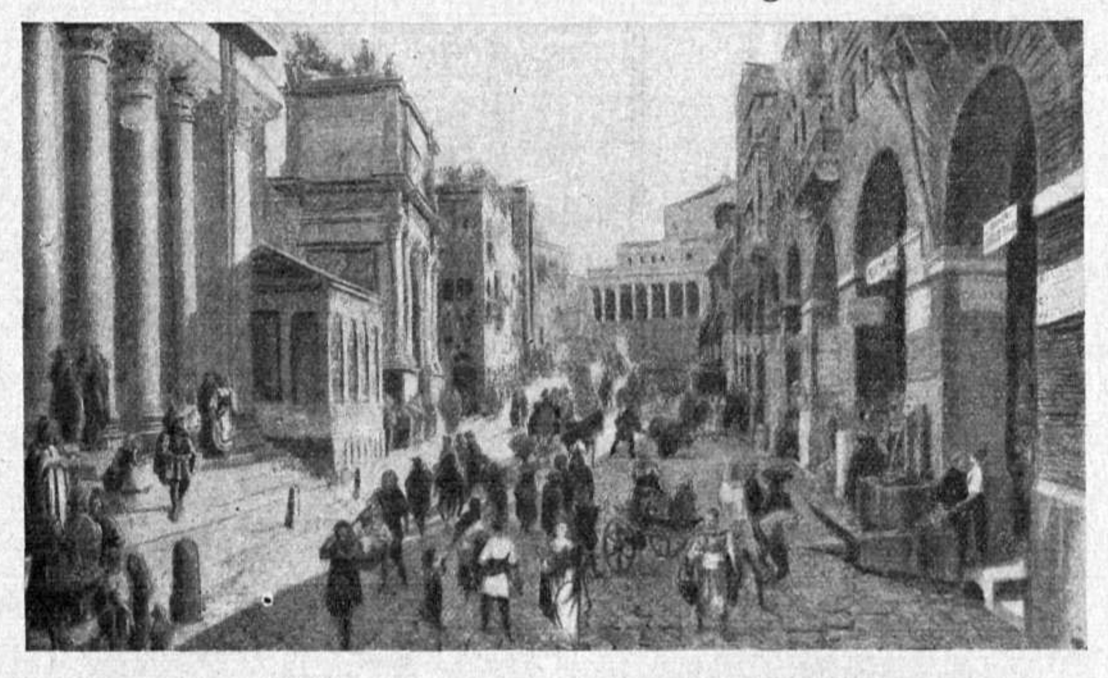
Adriano, según hemos dicho al principio de este artículo, fué uno de los emperadores que mayor impulso dieron á la arquitectura. A él se debe el magnífico templo de Venus, en Roma, levantado en la parte este del Foro, en el emplazamiento donde hoy se levanta la iglesia de Santa Francisca Romana.

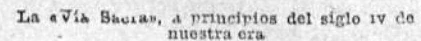
Frente á este templo se encuentran actualmente las ruinas del anfiteatro de Flavio, el más grandioso monumento que haya sido levantado al orgullo y á la degradación por manos humanas.

Después del suicidio de Nerón, el emperador Vespasiano echó abajo su infame «Casa de oro», restituyó al pueblo una gran parte de los terrenos por ella ocupados y dió principio á la construcción del anfiteatro, que terminó, después de morir él, su hijo y sucesor Tito. Frente á la «Casa de oro» alzábase una estatua de Nerón, de tan grandes proporciones que se la llamaba el «Coloso». Para no destruir tan hermosa obra de arte, Vespasiano la transformó en dios-sol, coronando de rayos la estatua.

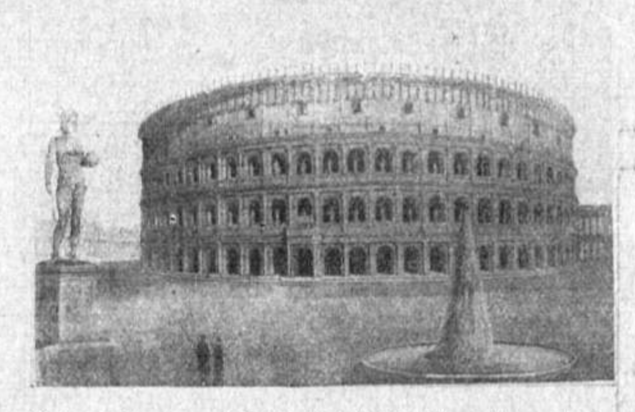
Con el tiempo los romanos, prefiriendo el nom-

El corazón de la Roma antigua





La «Vía Sacra», á principios del siglo IV de nuestra era

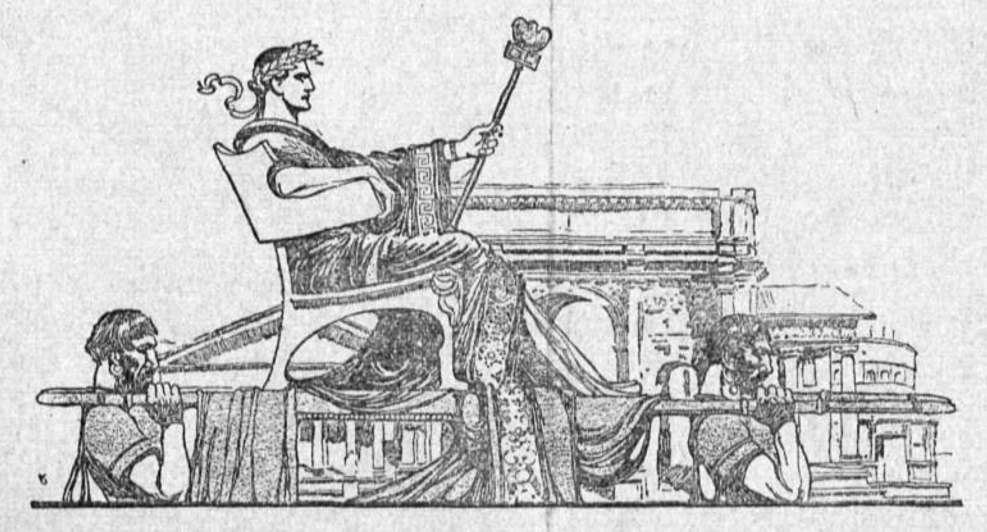


El Colosseum, tal cual lo concluyó Adriano: la estatua colosal de Nerón y la «Meta Sudans»

bre de ésta al del circo, convirtieron á éste en «Colosseum», nombre que todavía conserva.

Frente por frente de este estupendo monumento pueden verse aún hoy los restos de la fuente denominada «Meta Sudans». Los gladiadores victoriosos que salían de los juegos sangrientos sin heridas mortales, se precipitaban hacia aquel agua para lavar sus cuerpos y quitar de sus espadas y escudos las huellas horribles de la victoria y el polvo y el sudor del circo enarenado.

Con la poderosa ayuda que el gobierno italiano presta á los sabios arqueólogos, la Roma cesárea sigue poco á poco descubriéndonos los tesoros y secretos de su muerta grandeza.



«Io, cives, triumphe!»


¡GRANDES PREMIOS Y MEDALLA DE ORO!
Estos son los famosos productos para el cuidado y embellecimiento del cutis, que los grandes médicos nacionales y extranjeros recomiendan entusiastamente para usos de señoras, caballeros y criaturas.
PÍDANSE EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS
Único concesionario: FRITZ TÄUBER - 559, RECONQUISTA, 561 Buenos Aires.
VASENOL
EXPOSITION INTERNATIONALE PARIS 1908
NIÑOS
Dr ARTURO KÖPP
POLVO VASENOL (MARCA REGISTRADA) PARA NIÑOS
MUY SUPERIOR AL TALCO BOREADO
Vasenol Toilette Creme
TOILETTE
Pasta Vasenol
EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS
Dr. Arthur Köpp
Vasenolum-liqu
Salicyl-Vase
Jabón Vasenol
Marca Registrada
Dr. Arturo Köpp, Leipzig-Lindenau. Fábricas de Vasenol
Exquisito Producto puro y curativo de extrema suavidad especial para los Niños

Memorias de un crítico



—Entusiasta del arte, me consagré á la pintura; pero sin otro resultado que llenarme de deudas.



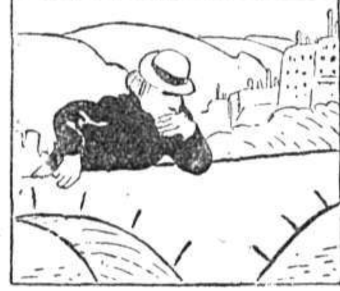
—Los negociantes en cuadros, abusando de mi situación, me ofrecían precios irrisorios.



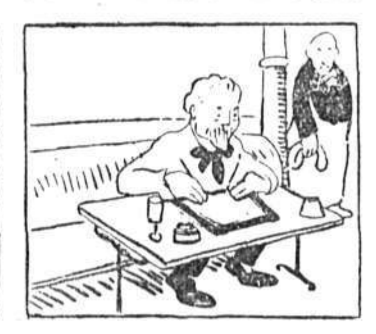
—¿Tenía yo talento? ¡Quién sabe! Lo que sé es que en todas las exposiciones eran rechazadas mis obras.



—Los maestros á quienes fuí á consultar me aconsejaron que arrojase los pinceles.



—Desesperado, ya pensaba en el suicidio, cuando se me ocurrió una idea luminosa:

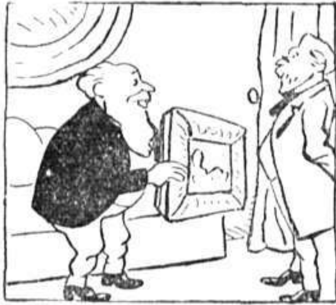


—... en lugar de pintar haré la crítica de lo que pinten los otros.

Memorias de un crítico



—Escribí un artículo laudatorio sobre uno de nuestros grandes pintores, y causó sensación.



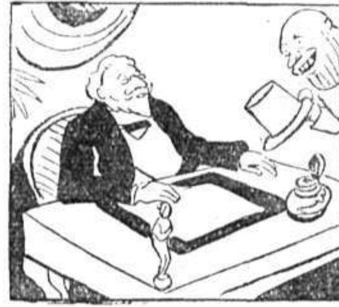
—El pintor, reconocido, vino á verme y á regalarme uno de sus mejores cuadros.



—Otros pintores hicieron lo mismo, y yo vendía sus obras á elevados precios.



—*Un pintor célebre se conceptuó* feliz dándome su hija por esposa.



—*Desde entonces, considerado* y con un empleo magnífico, paso la gran vida...



—... compadeciendo á los desdichados que viven del pincel, persiguiendo una quimera.

BANCO "EL HOGAR ARGENTINO"

BALANCE GENERAL

Correspondiente al 9.° ejercicio anual, terminado el 31 de Agosto de 1908

(Que se someterá á la asamblea de accionistas)

ACTIVO

Acciones en vigor	$	56.555.000.—
Préstamos Hipotecarios y para Construcciones	»	20.031.750.97
Propiedades con promesa de venta á los socios	»	2.149.665.96
Inmuebles de propiedad del Banco	»	1.209.532.24
Préstamos con garantía de acciones	»	579.124.75
Caja y Bancos: Existencia	»	866.918.35
Muebles y Útiles	»	27.400.—
Cuentas Diversas	»	45.959.88
Dividendos Acciones Preferidas	»	661.014.11
	$	82.126.366.26

PASIVO

Capital Subscripto	$	56.555.000.—
Capital Realizado	»	20.425.604.17
Fondo de Reserva	»	101.088.36
Fondo de Previsión	»	436.802.—
Primas Reservadas	»	97.375.07
Acciones Canceladas	»	35.640.80
Intereses correspondientes al 10.° Ejercicio	»	20.898.15
Construcciones	»	802.514.—
Cuentas acreedoras	»	1.351.443.25
	$	79.826.365.80
UTILIDAD LÍQUIDA	»	2.300.000.46
	$	82.126.366.26

NOTA.— Desde el 15 del corriente se abona á los accionistas poseedores de Acciones Preferidas el 4.° dividendo trimestral á razón del 8 % anual; y después de aprobado el balance por la Asamblea, se pagará el saldo hasta completar el **DIVIDENDO DE 11 %** que les ha correspondido en el ejercicio terminado el 31 de Agosto próximo pasado.

DIRECTORIO

VICEPRESIDENTE 1° Sr. JOSÉ DEVOTO — PRESIDENTE Dr. ANTONINO M. FERRARI — VICEPRESIDENTE 2° Dr. NICOLAS E. VIDELA

TESORERO Sr. JOSÉ JAUREGUI — PROTESORERO Sr. JULIO LAGOS

VOCALES

Dr. SANTIAGO G. O'FARRELL, Ing. EDUARDO E. CLÉRICI, Dr. MARIANO R. MARTÍNEZ, Sr. GUILLERMO FRANCHINI, Sr. BENITO NOEL, Dr. LUIS ORTIZ BASUALDO, Sr. ANTONIO IRAZU, Ing. JUAN F. SARHY, Dr. JOSÉ A. FRÍAS, S. EDUARDO ROCHA

ABOGADO SECRETARIO Dr. JOSÉ S. ODERIGO — GERENTE Sr. AGUSTIN MELIAN — SINDICO TITULAR Sr. JOSÉ ARTAL

SUCURSALES EN ROSARIO DE SANTA FE, BAHIA BLANCA Y CORDOBA

Mellizos á docenas

Hay que reconocer que en tiempos pasados las mujeres eran mucho más fecundas que ahora. Viviendo la humanidad ignorante de toda noción de higiene, la mortandad, sobre todo entre los niños, era enorme, y los que sobrevivían y llegaban á la edad madura, morían á centenares en la guerra ó á consecuencia del hambre y la peste que la misma guerra engendraba. Si la proporción de los nacimientos no hubiese sido mucho mayor que ahora, hace siglos que la raza humana estaría extinguida.



Cuatro gemelos, hijos de una madre que, á su vez, es hija de un parto triple

Hoy, los partos múltiples constituyen fenómenos raros. Hace diez años se calculó que de cada noventa alumbramientos sólo en uno resultaban gemelos; en 1832 la proporción era de uno por cada setenta y ocho. Los alumbramientos triples estaban en 1898 en proporción de uno por cada 7.910, y los cuádruples, de uno por cada 371.126. En 1832 la proporción de mellizos triples era de uno por 6.209, y la de cuádruples, de uno por cada 121.082. Aun en Rusia, la más prolífica de las naciones, sólo nacen gemelos en un alumbramiento de cada 48, y sólo uno de cada 4.00 resulta triple.

Los partos quíntuples ó mayores son fenómenos verdaderamente extraordinarios en nuestros días.

Las mellizas de Bromsgrove

Por desgracia, cuando nacen cuatro hijos á la vez, mueren casi siempre muy pronto. Sin embargo, en Bromsgrove (Inglaterra) nacieron en 1819 cuatro mellizas, que llegaron á la edad adulta, y aun á vieja una de ellas. Cuando eran muchachas se parecían tanto entre sí, que era imposible distinguirlas por la cara. Como eran muy bonitas, tenían los admiradores por docenas, y siendo de carácter divertido, se reían de ellos no poco, substituyéndose unas á otras. No es extraño que no se casasen nunca.

La madre de este cuarteto de locuelas vió eclipsada su fecundidad por una mujer de Dunstable, que fué tres veces madre de tres mellizos y dos veces de cinco. Pero aun este colmo resulta una insignificancia junto á una alemana que, hace cosa de cincuenta años, en el estado de Ohio, tuvo seis hijos de una vez, ó junto á la inglesa Edita Bonham, que en 1690 tuvo á un tiempo siete críos.

Retrocediendo todavía algunos años más, recordaremos la historia de aquel burgomaestre holandés que, habiéndose admirado de ver en la puerta de una granja siete hermanos gemelos, y habiendo felicitado por ello á su madre, se encontró con que ésta le presentaba otra serie de siete que había tenido anteriormente. Los periódicos americanos de 1861 refirieron el caso de una ciudadana de Trumball County, que tuvo en un solo parto tres niños y cinco niñas, y el "Journal des Savants" contaba que hace un siglo y cuarto una francesa dió á luz nueve hijos á un tiempo.

Rarezas y exageraciones antiguas

En la antigüedad parece que estos casos eran mucho más frecuentes, según lo demuestran multitud de leyendas y tradiciones, como la célebre de Doña Alhambra, madre de siete hijos. Según Tito Livio, los tres Horacios y los tres Curiacios eran hijos gemelos de sendas madres, y Plinio admitía que en Egipto mu-

Mellizos á docenas



Estos tres mellizos se crían actualmente en una incubadora

chas mujeres tenían siete hijos de un golpe. Renales Carrascal afirma que una mujer tuvo treinta en un solo parto; Alberto Magno escribe de otra que en Alemania dió á luz sesenta hijos en doce veces, á cinco cada vez. Avicena hace mención de una que parió veintidós; y para que nada falte, el padre Fuentelapeña, autor de "El ente dilucidado", cita casos de treinta y seis, ciento cincuenta y hasta ciento sesenta y cuatro de una vez.

De la madre del rey lombardo Lamissio, cuéntase también que tuvo siete hijos á un tiempo, y añade la crónica del rey Rodrigo, que "veyéndose mucho confusa por vergüenza de las gentes, porque non la llamasen puerca, fiso matar los seis dellos é lanzarlos en un lago". Parecida historia se cuenta del conde don Diego poblador de Burgos, á quien llamaban de sobrenombre Porcelos, porque su madre lo había parido juntamente con otros seis, "como paren las puercas á sus hijos".



Una americana que ha dado á luz estos cuatro hijos de una vez, y suele tener partos triples

Actitudes viciosas de algunos estudiantes



Mala posición para escribir

Buena posición para escribir

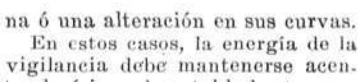
(Esmarch)



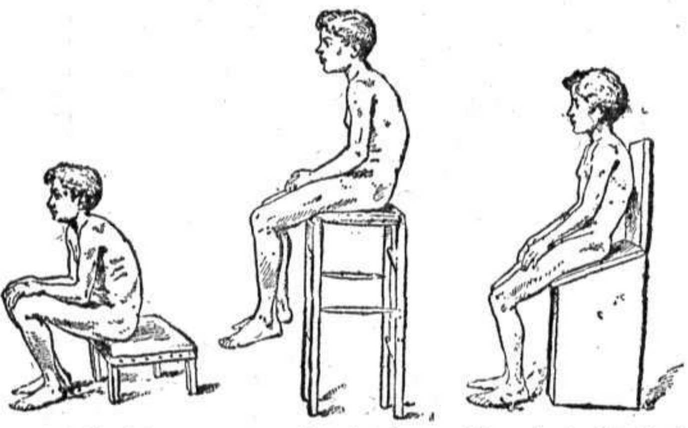
La actitud peor estando sentado



Buena actitud, que da el máximum de reposo



(Caustier)





Muy bajo

Muy elevado

Muy estrecho é inclinado

Malos asientos (Caustier)



Mala actitud del estudiante, que produce la escoliosis

Uno de los fines de la pedagogía moderna, al cual cooperan infatigables los educacionistas del mundo entero, es el de corregir en los niños las actitudes viciosas que originan defectos de conformación corporal á veces de inminente peligro para la estabilidad de su salud.

Así como el ambiente moral graba en el niño impresiones indelebles que deciden á menudo de la normalidad de su vida, así también los hábitos adquiridos en la infancia son los más difíciles de desarraigar puesto que el niño no dispone de los medios de comparación que enmienden sus errores y, en la inexperiencia de su vida, no sabe tampoco apreciar las consecuencias que guardan consigo las actitudes malsanas en que incurre á menudo.

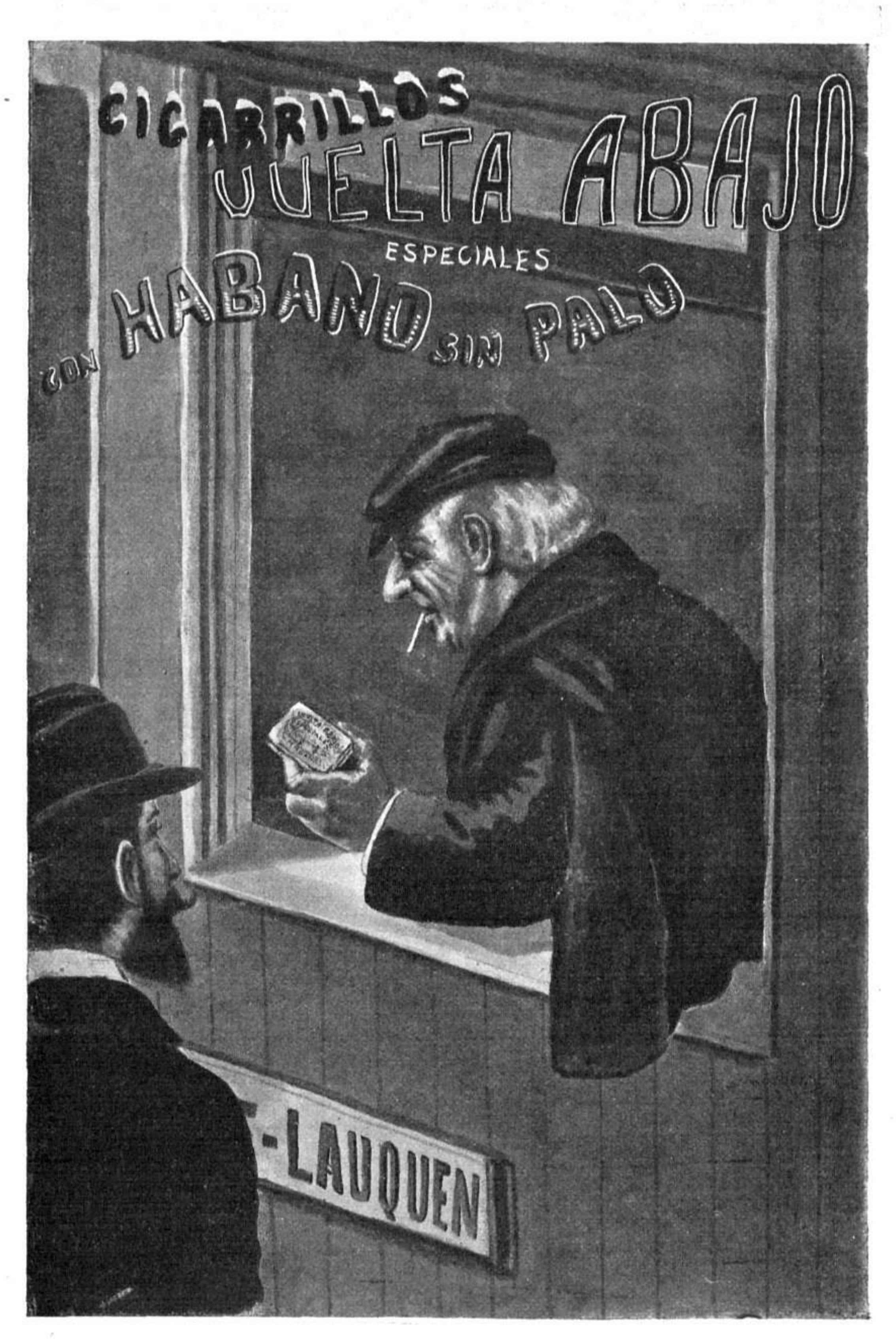
Una actitud anormal ocasiona más fácilmente en esta edad deformidades corporales y alteraciones en la salud, porque el cuerpo, continuando en su desarrollo, conserva toda su plástica maleabilidad, siendo por lo tanto, profundamente dócil, acomodaticio y flexible á las influencias extrañas y aun nocivas que sobre él se ejercen.

Cuando un niño pasa por un período de acentuado crecimiento ó cuando ha nacido con predisposiciones á un estado de debilidad general, heredado de sus padres ó de sus abuelos, las posiciones incorrectas son sobremanera perjudiciales por las deformidades que enjendran en el esqueleto, principalmente en la columna vertebral. Las vértebras, entonces mal nutridas, pierden su forma cilíndrica, engrosando en un lado y haciéndose planas en otro hasta producir una torción en la columna ó una alteración en sus curvas.

En estos casos, la energía de la vigilancia debe mantenerse acentuada é inquebrantable hasta combatir completamente el mal que llega. A pesar de lo difundido de este criterio, nada es, sin embargo, tan frecuente entre los escolares, como las actitudes antihigiénicas en la sala de clase y en la mesa, en los juegos de sport y en el descanso. Verdad es tambien que muchas veces la mala actitud proviene de la ausencia de disposiciones higiénicas en la sala, de la incorrecta distribución de la luz dentro de ella, de los bancos y de los asientos.

La luz debe llegar de arriba ó del lado izquierdo y en cantidad tal que sea capaz de iluminar plenamente el papel, la pizarra ó el libro, á fin de evitar la incontenible necesidad de inclinar el cuerpo hacia delante, posición incómoda que, además de la fatiga momentánea, produce á la larga la deformación del tronco.

La parte del banco que recibe los cuadernos y demás elementos escolares debe ser levemente inclinada; la que corresponde al asiento debe tener una superficie sinuosa que armonice con las curvas de la parte posterior del cuerpo. El respaldo, vertical en el ángulo de su inserción, debe coincidir con la espalda y ser ligeramente echado hacia atrás, para que el niño pueda dar más expansión al pecho, apoyándose en la banca hasta

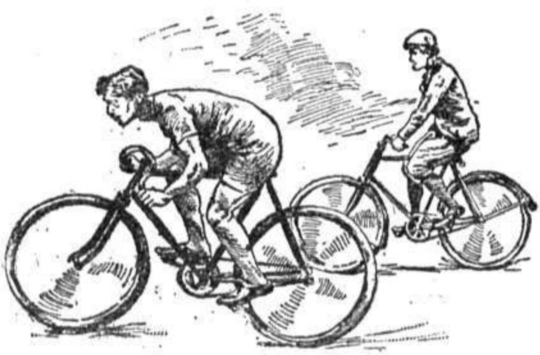


—Sí, mi amigo, en la estancia no se fuma otra marca que no sea «Vuelta Abajo». Es la mejor.

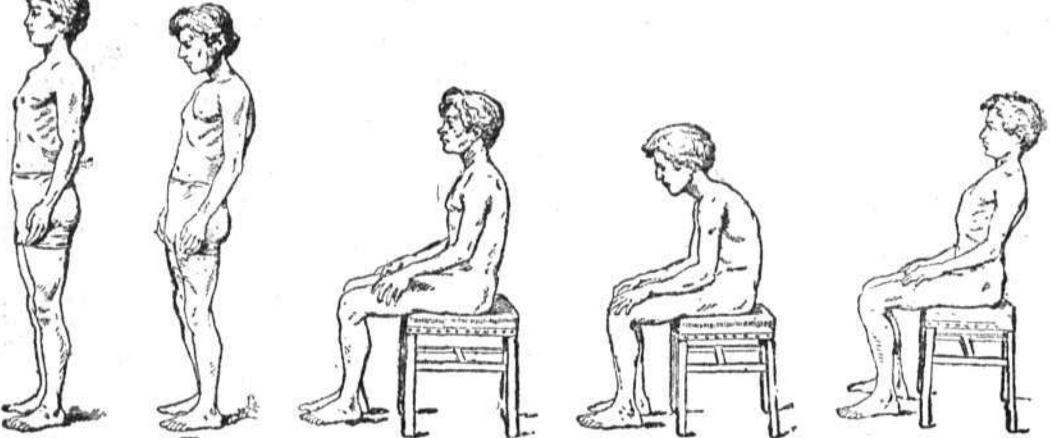
Actitudes viciosas de algunos estudiantes

los omoplatos, en los ratos de descanso que deben alternar con el trabajo. Cuando se está sentado, la buena actitud consiste en hacer reposar el cuerpo sobre la base del tronco, quedando á plomo sobre el asiento cuya altura debe ser además apropiada para que el individuo pueda apoyar sobre el suelo ó sobre una tarima auxiliar, toda la extensión de las plantas de los pies.

Si el asiento es muy inclinado, el reposo es imposible, por la forzada posición en que mantiene al cuerpo; si es muy elevado, las piernas, sin tener una base que les sirva de apoyo, quedan colgantes produciéndose por esto fatigas dolorosas en los ligamentos de las articulaciones y una contracción muscular; si es muy bajo, exagera



Mala y buena actitud del ciclista



Buena y mala actitud de un estudiante cuando está de pie (Caustier)

Buenas y malas actitudes de un estudiante cuando está sentado (Caustier)

Actitudes viciosas de algunos estudiantes

la encorvadura de la espalda y se oprimen los órganos abdominales á causa de la flexión de las piernas..

Hay una actitud de aparente indolencia que pronto llega á constituir un hábito malsano que origina una monstruosa deformación de la columna vertebral. Esta actitud consiste en sentarse de lado, es decir, ejerciendo una desigual presión sobre los cojinetes que ayudan á soportar al esqueleto el peso del cuerpo. La deformación denominada «escoliosis», es muy frecuente en la mujer y muy rara en el hombre.



Buena y mala actitud de un estudiante de violín

Por otra parte los jóvenes dedicados á ejercicios sportivos ó gimnásticos, mal entendidos, destruyen también la armonía de su organismo. Todo el mundo ha podido ver con extrañeza la actitud de algunos ciclistas que sólo piensan en *correr mucho*, la espalda encorvada casi hasta ser paralela con el suelo que huellan las ruedas; la cabeza sostenida con fatiga y en el interior órganos comprimidos y funciones irregulares.

Para combatir los resentimientos orgánicos en los individuos muy jóvenes que adoptan tal posición, debe alternarse dicho ejercicio con jornadas de remo que establecen en el cuerpo cierta compensación.

En pie, segun Caustier, la mejor actitud es la que es idéntica á la que toma el cuerpo contra un muro vertical al cual rozan la nuca, la espalda y los talones; la cabeza queda erguida, la espalda hacia atrás y el tórax presenta entonces toda la expansión de que es capaz. En actitud distinta, las curvas dorsales se hacen sensibles; la talla disminuye por el acombamiento de la espalda; el vientre se proyecta hacia afuera; la cabeza cae y los hombros parece que siguen á la cabeza, lo que contribuye á dar á los individuos jóvenes la decadencia de un viejo. Se olvida, lamentable muy á menudo, que la posición higiénica, siendo la normal, es al mismo tiempo la más cómoda y la más estética. Un estudiante de violín, apasionado por el arte, no debe olvidar que hará vibrar su instrumento largas horas sin fatiga, si adopta la actitud que muestra uno de nuestros grabados.



PÁGINAS INFANTILES

El rey de los cazadores



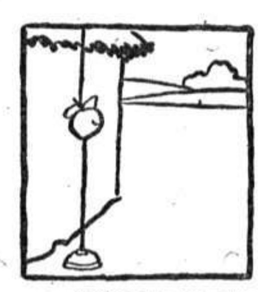
—Tengo el gusto de presentarme á ustedes: yo soy Poncio Casquetón, llamado «el rey de los cazadores».



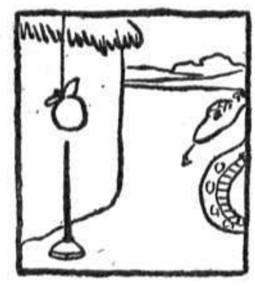
Vais á saber cómo he conquistado mi fama. Una mañana—esto era en Africa—salí á la caza de la serpiente boa.



Yo cazo las boas con un sistema especial: coloco en el suelo un pincha papeles...



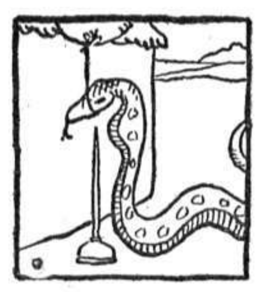
... encima de cuya punta se balancea una manzana sujeta por un piolín.



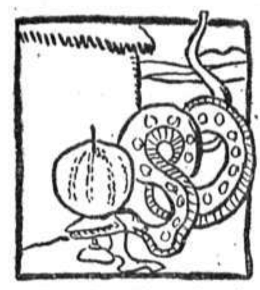
Llega la boa que, desde los tiempos de Adán y Eva, sabemos que es aficionada á esa clase de fruta.



Arrastrándose, se acerca el voraz animal con la gran bocaza abierta...



... y traga la manzana, tirando hacia sí un enorme melón sujeto al otro extremo del piolín.



Cae el melón sobre la cabeza de la boa y ésta queda ensartada en el pincha papeles. ¡Ya es mía!



Para cazar el pelícano, empleo un tonel en cuyo borde coloco una rana.



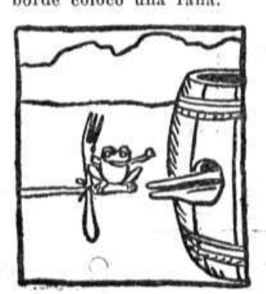
La ve el pelícano y se lanza sobre ella.



La rana salta dentro del tonel. El pelícano hace lo mismo, persiguiéndola.



Pero la rana se escapa por un agujero hecho á propósito.



El pelícano saca el pico también, en momentos que la rana se sienta sobre un palo al que yo he atado un tenedor.



Cuando el volátil abre su gran pico para apoderarse del animalito, éste salta á tierra, y el pelícano...

... se clava, quedando imposibilitado para retroceder...



... y cae en mis manos. Y basta por hoy, señoras y caballeros. Continuaremos otro día.


A. CABEZAS
CUYO, 522 al 562
entre Florida y : an Martin
Si Vd. no reside en la Capital Federal, debe pedir en seguida mi nuevo gran catálogo general Primavera y Verano.
En él encontrará Vd. precios y detalles de todos mis artículos. — Será muy útil para guiar á Vd. en la corriente de la moda. — Su texto convencerá á Vd. de que yo garanto que todas las mercaderías que pida por carta llegarán á su completa satisfacción, de lo contrario, devolveré á Vd. el importe pagado, así como los gastos de flete, ida y venida.
Mi gran catálogo, el más práctico y conveniente de todos cuantos se editan, lo remito gratis y franco de porte á cualquier punto del Interior de la República. No olvide pedirlo.
Escriba hoy mismo.
El principal factor para conseguir el éxito en cualquier empresa, consiste en la buena presentación de quien lo ofrece.
Vista Vd. elegantemente, y todas las puertas se le abrirán con la mayor facilidad.
Venga á ver mi gran colección de trajes primaverales, confeccionados con toda pulcritud.
Trajes completos de saco, en todas las medidas, para hombres, casimires colores fantasía de última moda, modelos elegantes y distinguidos, á $ 29.—, 25.— y. . . . . $ 20.—
Iguales modelos, confeccionados en calidades superiores, á $ 48.—, 39 y. . . . . „ 35.—
Iguales modelos, en casimires azul marino ó negro fantasía, á $ 45.—, 42.— y. „ 35.—
Iguales modelos, en cheviot negro, especial para luto, á $ 45.—, 40.—, 35.— y „ 30.—
Iguales modelos, en alpaca negra, buena clase, á. . . . . „ 29.—
Chalecos de alta fantasía, gran variedad en colores y dibujos, todos de última moda, á $ 12.—, 10.—, 8.50, 6.50 y. . . . . „ 3.90
Pantalones de casimir, colores de fantasía, recién llegados, á $ 12.—, 10.— y. . „ 9.—
Pantalones de cheviot negro, buena clase, á $ 12.—, 10.— y. . . . . „ 9.—
Sobretodos de casimir liviano, especiales para media estación, colores de fantasía, novedad, forro á la inglesa, á $ 45.—; ídem. con forro de seda, á. . . . . . . „ 48.—
Vengan á conocer todas las Novedades, Primavera y Verano, que se exhiben en todos los Departamentos.

Páginas infantiles.—El gusano de seda



El tío Lucas, viejo zapatero remendón y gran criador de gusanos de seda, estaba aquel día en toda sus glorias. ¿Pensaban sus amigos que, como siempre, se iba á agarrar en cuanto se levantara á los zapatos, leznas y cuchillas? Pues no, señor; aquel día lo destinaba él á la holganza, es decir, á un trabajo tan llevadero y entretenido que, más que trabajo, parecía recreación y esparcimiento. Iba á escaldar los capullos de seda; iba á coger su cosecha; y para que sus amigos le vieran, los invitó á echar un trago, los llevó á su casa y los condujo á la habitación en donde criaba los gusanos. Era un cuartuco pequeño, de desconchadas paredes, adornadas con grises telarañas. Su ambiente estaba impregnado de un olor cansino á hojas marchitas de morera; la luz, no muy abundante, penetraba por un ventanuco abierto junto al techo, y toda una de las deslustradas paredes desaparecía tras unos, como si dejéramos vasares, cubiertos con manojillos de desnudas ramitas.

Orondo el tío Lucas, exclamó:

—¿Qué os parece mi gusanera? No muy limpia, ¿verdad? Pues de aquí saco todos los años un buen puñado de pesetas. Es cierto que me cuestan bastantes cuidados y trabajos. Mirad: en cuanto, fecundados los huevecillos por el calor, los gusanos nacen, tengo que cuidarme de ir todos los días á buscar hojas de morera. Al principio, como los gusanillos son tan pequeños que casi no se ven, comen muy pocas; pero pasados los primeros días, empiezan á crecer de un modo extraordinario y las necesitan á montones; pues, sobre que engullen demasiadas, hay que mudárselas dos ó tres veces al día para que se mantengan siempre frescas.

Así están creciendo unos cuarenta días, en cuyo tiempo mudan de piel cuatro veces, con notable riesgo de la vida, pues, pierden el apetito, se aletargan y muchos de ellos sucumben.

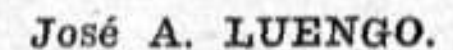
Cuando van á convertirse en crisálidas buscan en estas ramillas el sitio más apropiado para la construcción de sus capullos. Tres días tardan en hacerlos, y al cabo de ellos los gusanos se han encerrado en sus cárceles de seda, en las que permanecen hasta que, transcurridas tres semanas y perforados los capullos, salen unas mariposas blanquizcas de muy poco ver que, después de depositar en unos blancos lienzos, preparados de antemano, de 300 á 500 huevecillos cada una, mueren con la satisfacción del deber cumplido.

Pero como los capullos están formados por una sola y finísima hebra de unos mil metros de longitud, resulta que, al salir las mariposas rompen el capullo y estropean toda la seda y, por lo tanto, es preciso que, fuera de los que se dejen para semilla, se escalden los demás para matar las crisálidas, que es lo que ahora voy á hacer.

Llamó el tío Lucas á su mujer, la cual apareció al poco rato trayendo un barreño de agua hirviendo, en el cual fué echando el zapatero toda su cosecha de hermosos capullos ovóideos, blancos unos y otros de color del oro.

Mientras él los revolvía en el agua, su mujer exclamó:

—¡Parece mentira que de la miseria de estos gusanos salga la lujosa y rica seda, ornato de los palacios y gala de las fastuosas casas!...



José A. LUENGO.




Odol
El mejor
dentífrico
del mundo
Difundido por el mundo entero
Compréndase
bien la importancia capital de la nueva y *especialísima* acción del Odol. Mientras que todos los demás dentífricos no obran sino durante el corto momento de la limpieza de la boca, el Odol por el contrario, sigue ejerciendo su acción antiséptica por espacio de horas enteras, ó sea por mucho tiempo después de esta operación. El Odol penetra en los huecos de los dientes, empapa las encías y mucosas de la boca, y este depósito de antiséptico es el que obra durante *algunas horas*. Esta notabilísima propiedad del Odol produce la completa y segura asepsia de la boca, (esto es la ausencia de fermentación y putrefacción), y por consiguiente la salud y la conservación de la dentadura, y en ésta, su acción segura, estriba la superioridad del Odol sobre todos los dentífricos conocidos.





El nuevo revelador Pyramidol

El pyramidol opera exactamente como una combinación de paramidofenol é hidroquinona, pues la casa que lo prepara hizo diversos ensayos con clichés expuestos en condiciones absolutamente idénticas, y no se notó ninguna diferencia entre los revelados con paramidofenol-hidroquinona y los desarrollados con el nuevo producto pyramidol.

Para la preparación del baño revelador, es muy recomendable la siguiente fórmula:

Agua	150	c. c.
Sulfito de soda cristalizado	20	gramos
Pyramidol	1	„
Carbonato de soda cristalizado	10	„

El indicado baño conviene especialmente para los retratos, proporcionando negativos suaves y bien detallados. Reemplazando el carbonato de soda por carbonato de potasa (igual cantidad), se obtiene mayor intensidad, pareciendo que la imagen resulta más detallada en las sombras.

El bromuro de potasa puede emplearse como retardador sumamente enérgico en el baño de pyramidol: un cliché expuesto 16 veces más que lo necesario y desarrollado con dicho revelador, al que se habrá adicionado 40 gotas de solución de bromuro de potasa al 10 por ciento, presenta las mismas cualidades que otro cliché con exposición normal revelado con pyramidol sin solución de bromuro.

Manchas de amidol sobre la piel

El revelador amidol, que se emplea tanto en la actualidad, tiene el inconveniente de manchar los dedos de un color moreno muy persistente.



Negativo Reutlinger

Para que desaparezcan esas manchas, puede usarse la siguiente preparación:

Solución A

Agua	100	c. c.
Cloruro de cal	6	gramos

Solución B

Agua	35	c. c.
Carbonato de potasa	15	gramos

Se hace una mezcla de partes iguales de las soluciones A y B en la que se mojan los dedos, y con un cepillito conviene frotarse las uñas; al cabo de pocos segundos, con un cristal de ácido cítrico se logra que desaparezcan las manchas.

En caso que un primer tratamiento no diera completo resultado, se repite la operación hasta lograr el fin propuesto.

RESPUESTAS

H. W., Cosquín.—A la primera:

Conviene dejar el revelador en reposo si se ha expuesto excesivamente la placa, y en caso contrario, obtendrá mejor resultado agitándolo durante el desarrollo.

A la segunda:

Es más rápido y conveniente imprimir otra copia.

A la tercera:

No, si se usa película.

A la cuarta:

Puede emplear luz amarilla, después de sumergir la placa en el fijador.

Un subscriptor, Ciudad.—

Se consigue con un aparato llamado «satinador», que encontrará en cualquier casa importante de artículos fotográficos.

A. P., Ciudad.—

Sus datos se relacionan únicamente con el objetivo del aparato fotográfico, y según ellos, podemos asegurarle que es poco luminoso.

Para instantáneas, utilícelo á plena abertura; pero en la pose conviene que diafragme un poquito.

Hipo, Lincoln.—

Son papeles al platino. Cuando nos indique la marca, le comunicaremos detenidamente la manera de usarlo.

E. A., Rosario de Santa Fe.—

Le mandaremos un catálogo con distintos modelos. Por el precio que indica, puede obtener uno bastante bueno.

A. E. L., Ciudad.—

En el número 493 publicamos una fórmula para obtener tonos rojos con los papeles al bromuro de plata. Para conseguir el tono azul, use la siguiente:

Percloruro de hierro	1	parte
Acido clorhídrico	2	„
Agua	100	„

Después de viradas las pruebas se someten á un corto lavado, y deben pasarse á un baño de hiposulfito para disolver el cloruro de plata que se forma, terminando la operación con otra lavadura prolongada.

REGALOS ÚTILES - ESPECIALIDADES "GLASCOCK"

MANOMOVILES DE "GLASCOCK" • ÚNICOS EN SU CLASE

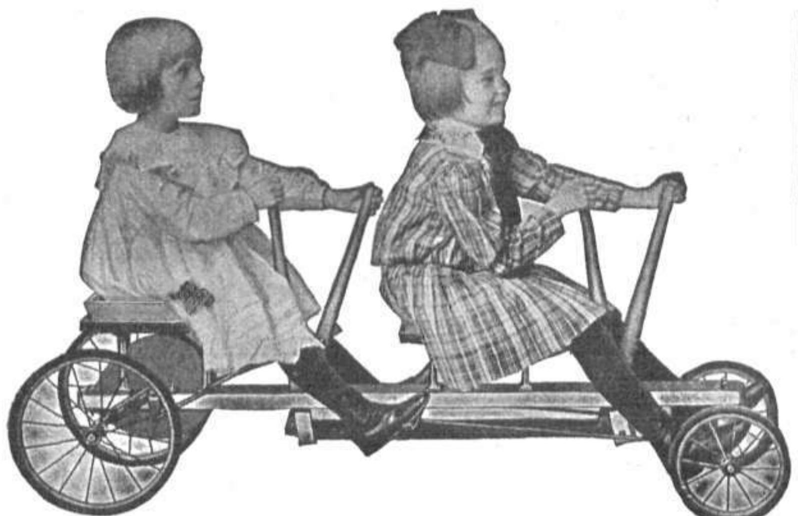


Núm. 1.—Para niños de 6 á 15 años

Si desea usted ver á sus hijos crecer físicamente fuertes á fin de estar en ventajosas condiciones para vencer en las luchas de la vida, cómpreles un MANOMOVIL "GLASCOCK", cuyos resultados como favorecedores del desarrollo muscular son verdaderamente sorprendentes.

Núm. 3.—Para niñas de 6 á 12 años

Cuidado con las imitaciones más ó menos parecidas.



Núm. 2.—Doble (para varones ó niñas) de 5 á 16 años



Núm. 4.—Para varones ó niñas de 2 á 6 años

Los únicos Manomóviles en el mercado de dos manubrios, poniendo en evolución toda la musculatura del cuerpo del niño.

Los Manomóviles de «Glascock» desarrollan á los chicos simetricalmente. Los otros tipos de Manomóviles permiten solamente el desarrollo de un lado del cuerpo de ellos.

Las ruedas están hechas apropósito para resistir cualquier uso violento.

Las llantas de goma son de media pulgada de diámetro y de la mejor calidad de goma.

Tenemos cuatro distintos tamaños:— Núm. 1, para varones de 6 á 15 años. Núm. 2, Manomóviles-Tandem para dos personas. Núm. 3, especialmente hechos para niñas. Núm. 4, para varones ó niñas de 2 á 6 años;

ANDADOR DE "GLASCOCK"



y tenemos, aparte, también, en depósito, ingredientes, piezas de repuesto, etc., de una clase extra superior.

Andador de "Glascock" —Este es uno de los inventos más extraordinarios patentados en todas partes del mundo.

¿Hay, acaso, un placer más agradable que ver una criatura aprendiendo á caminar?

Los Andadores de «Glascock» son para la criatura como la gimnasia para las personas ya crecidas.

Si estos artículos le interesan, lo invitamos á que nos honre con su visita en nuestro establecimiento y los vea personalmente, ó bien nos escriba pidiendo precios y prospectos descriptivos, sin compromiso alguno de su parte de comprar.

Únicos Agentes para la República Argentina de los Manomóviles, Andadores, Saltadores, Go-Carts (Cochecitos), etc., de "GLASCOCK":

FEENEY & Cía., Cangallo, 537 - Buenos Aires.

Para la familia



Las grandes reuniones hípicas de Palermo, así como la inauguración de la exposición rural, nos ha dado ocasión de confirmar nuestras opiniones referente á las definiciones sobre la moda en la estación inaugurada. Nunca se ha visto un conjunto de elegancia, riqueza y buen gusto tan exuberante como en esta ocasión.

La mezcla de estilos ha sido variadísimo pero de un conjunto espléndido é insuperable. Nuestras damas merecen una vez más las más calurosas felicitaciones, pues han conquistado unánimemente la admiración general. En una palabra, se ha confirmado que la elegancia de nuestras damas ha igualado y quizás, en detalle, superado los más afamados y elegantes centros europeos. Lo más admirable que la gran transformación argentina no es solamente la elegancia personal, sino que todos los detalles de la vida íntima se cuidan minuciosamente. El decorado de las grandes mansiones son en realidad verdaderos museos de riqueza, "confort" y buen gusto; las casas más modestas se transforman día á día, rodeándose de un refinamiento exquisito. Vivimos en un ambiente artístico, y en breve nos convertiremos todos en maestros en el cultivo de lo bello.

Publicamos en la presente página un precioso juego de dormitorio estilo Luis XVI, de *una perfección de líneas* admirable; está construído en roble y tiene como adorno aplicaciones de bronce. El dosel del mismo estilo de seda guarnecido de moiré. El conjunto es espléndido y merece la casa "Gaht y Chaves" (Anexo), constructora de dicho juego, las más altas felicitaciones.

MODELOS DE GATH Y CHAVES (ANEXO)

Una opinión autorizada





Maestro Héctor Panizza, autor de «Aurora»

Buenos Aires Agosto 28 de 1908.

Señores O. P. Borgarello y Obiglio

Muy Señores míos: Me cabe la satisfacción de manifestar a Vds que el piano Steingraeber que tengo en uso es excelente. Sus voces claras y vibradas y su teclado suave hacen de él un instrumento inmejorable.

Saludo a Vds con mi mayor consideración

Héctor Panizza

ÚNICOS AGENTES CONCESIONARIOS PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA DE LOS PIANOS

"STEINGRAEBER Y SÖHNE" DE BAYREUTH

BORGARELLO & OBIGLIO

839 - Avenida de Mayo - 839

BUENOS AIRES.



Sucursales: *ROSARIO DE SANTA FE - - - - CÓRDOBA, 883.*

BAHÍA BLANCA - - - - - - CHICLANA, 137.

En cambio de Alsacia ó La tienda Guillermo Alemán y Cía.



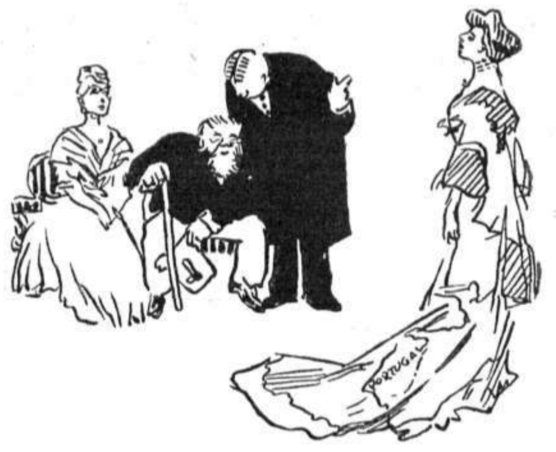
—Quisiéramos Alsacia y Lorena.
—Siento mucho que no se la podemos entregar, pero tenemos un gran depósito de artículos del mismo valor, entre los cuales usted podrá elegir.



—¡Ah! muy lindo, pero algo largo... sí, demasiado largo.



—No es feo, pero resulta algo convencional



—Igualmente bastante lindo, pero demasiado inquieto.



—¡Ah! esto es muy bueno, ¿quiere envolvérmelo?



—¡Con mucho gusto! Siempre á sus órdenes.



PRIMAVERA

GRAN SURTIDO DE SOMBREROS DE PAJA LLEGADOS RECIENTEMENTE.

Canotier paja inglesa, rustic, extra liviano, ala de 5 y 6 centímetros, cinta azul, marrón, verde ó negra, á $ 5.00, 4.50, 4.00, 3.50, 2.90 y $	**1.80**
Canotier paja Margache, imitación panamá, en blanco, á . . . . . $	**15.—**
Canotier paja Bangcock, fibra de palmera del Japón, extra liviano, en blanco, á . . . . $	**15.—**
Canotier paja de Italia, en blanco ó negro, á . . . . $	**8.50**
Canotier paja inglesa, rustic, extra liviano, ala de 4 ½ centímetros, especial para niños, cinta negra, azul ó marrón, en blanco ó negro, á $ 2.80, 2.30 y . . . . . $	**1.60**
Orión paja Bangcock, fibra de palmera del Japón, muy liviano, en blanco ó negro, á . . . . $	**12.50**
Orión paja Manila, calidad extra fina, muy liviano, en blanco, á $	**7.50**
Chambergo de brin crudo, á . . $	**1.20**
Orión de brin crudo, á . . . . . . $	**2.—**
Casco inglés, muy liviano, en blanco ó gris, á . . . . $	**7.—**

NUESTRO GRAN CATALOGO GENERAL
DE PRIMAVERA Y VERANO.

Este interesante volumen acaba de aparecer.

Contiene variadísimo material de grabados y texto, lo que hace de él un libro interesante y necesario para todo el mundo.

La facilidad que ofrece para efectuar las compras á la distancia las podrá apreciar la persona que haga uso de él. En el mismo hallará todas las explicaciones para hacer los pedidos, envío de medidas, etc.

Sírvanse pedirlo en seguida. Se remite gratis y franco de porte á quien lo solicite, á cualquier punto de la capital, interior ó exterior de la república.

Gath & Chaves

SOCIEDAD ANÓNIMA

CASA MATRIZ: B. MITRE y FLORIDA. ✠ ANEXO: PERU y RIVADAVIA.

Compuesto de Apio de Paine



CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

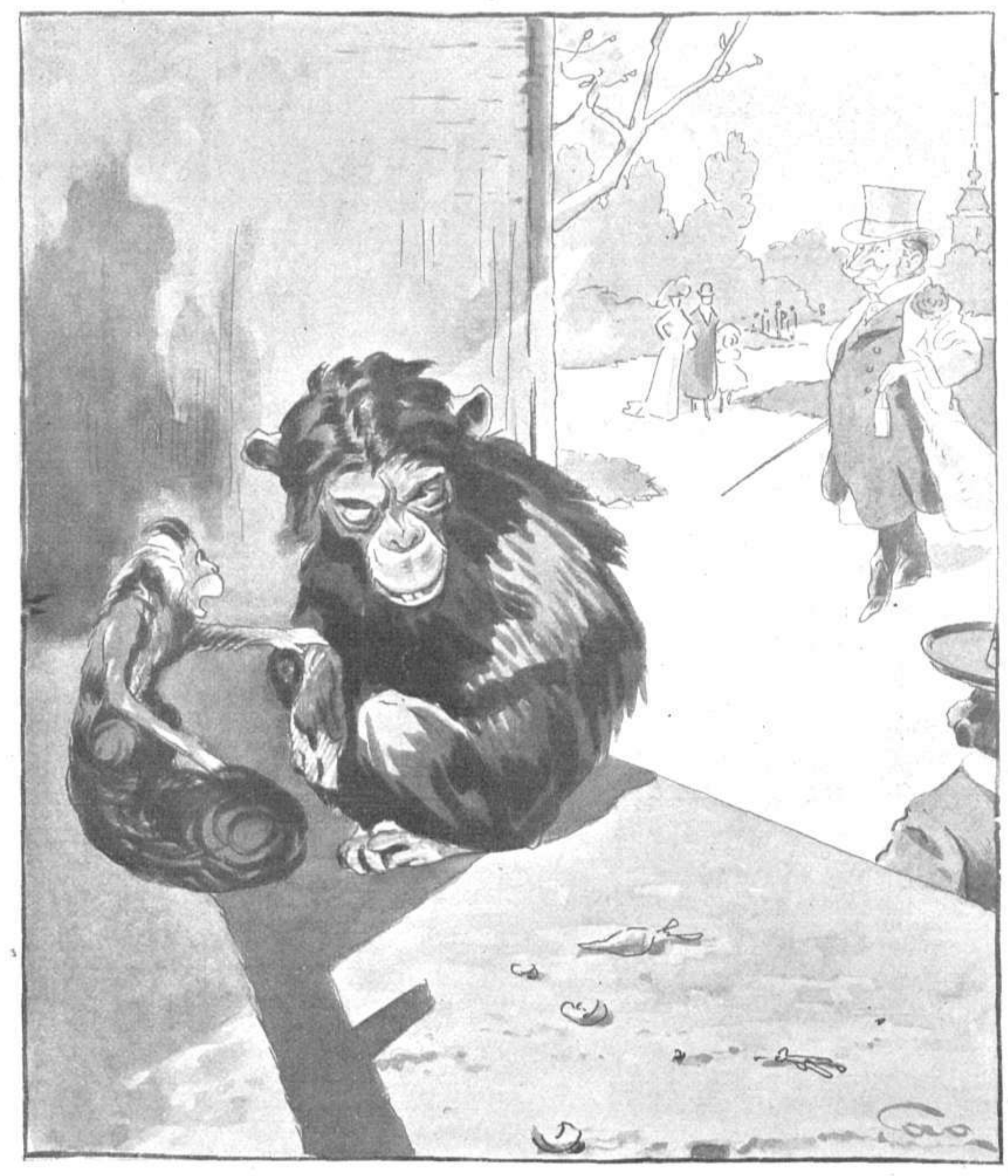
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO XI | BUENOS AIRES, 19 DE SEPTIEMBRE DE 1908 | N.° 520

EN PALERMO
La duquesa y su ahijado



—¡Ay qué lindo, mamita! ¡Aquel señor me trae caramelos!
—Ten cuidado, hijito, que concluirá por pedirte el voto como el señor de la melena que vino ayer.

Dib. de Cao.

Sinfonía

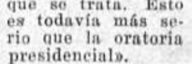
Fresquito aun su nombramiento de reporter de un gran diario, y ya echado á perder por el ejemplo, Ruperto Contreras resuelve efectuar una "encuesta", cueste lo que cueste.

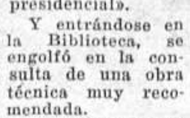
Y después de pensarlo mucho y de rechazar por triste el tema de los embrollos aduaneros; por indecoroso el de las violaciones postales; por aburrido el de la langosta; por folletinesco el robo de alhajas en los ferrocarriles; y por excesivamente humorístico el de los constructores cuyas obras no aumentan en Buenos Aires, Ruperto se decide por el único digno: la cuestión de los armamentos.



—¡Voy á traerles la verdad! — dijo en el gran diario al tiempo de salir.—¡Voy á traerles la opinión pública en el bolsillo!...

Ya en marcha, pensó: "Ante todo sepamos de lo que se trata. Esto es todavía más serio que la oratoria presidencial».





Y entrándose en la Biblioteca, se engolfó en la consulta de una obra técnica muy recomendada.

—Decididamente la ciencia militar es la más compleja. Ninguna guarda tantas relaciones con los demás conocimientos humanos. Reflexionemos: al principio, la cuestión de los armamentos consistió en un problema de jardinería: loto, en vez de crisantemo. Más tarde, el problema se transformó en una controversia médico-legal. ¿Quién tiene razón, Güemes ó el paciente Figueroa?... El último grado evolutivo de este curiosísimo proceso, es de orden meteorológico, como en tiempos de Riccheri. ¿Sopla el viento del senado? ¡No hay armamentos!... ¿Parte el huracán de la Casa Rosada? ¡Armamentos seguros!...



Con tan sólido bagaje, Ruperto se fué corriendo al Congreso.

—¿Quiere usted saber por qué nos oponemos?—le respondió un caracterizado miembro de la Alta Cámara.— ¿Quiere usté saber. lo?... Deme un cigarrillo... Gracias... Pues bien, nos oponemos porque en el sagrado recinto de las leyes no debe resonar más que voces de Paz!...

—¿El de "La Prensa"?

—Vea, joven, antes de ocupar esta cómoda posición, he sido de línea ¿sabe? ¡Y aquí todos somos de línea!... ¡Y nos gustan también los barquitos, y los cañones, y los fusiles nuevos!... Pero... ¡Ya se lo he dicho!... ¡Aquí todos somos de línea!...

—Esto va en fija,—exclamó despidiéndose, el novel reporter. Veamos ahora qué dice el alto comercio.



Un conocido importador extranjero (amplias vistas, vasta inteligencia, aquí está su segunda patria, etc.) en mal castellano, pero conceptuoso estilo, le soltó esta frase, que no debe perderse: "¡Yo comprar! ¡Yo vender! ¡Yo no quere saber nada con armamento!..."

—¿Encontraré alguien que hable más claro?—pensó Ruperto.

Y una matrona, interrumpiendo las faenas domésticas á que estaba entregada, le respondió con garboso ademán:

—¡Pregunta usted unas pavadas!... Armamentos dicen, pero lo que quieren decir es suba de la carne, suba del pan, suba de los alquileres, marido en las filas y más hijos en la conscripción...

***



Admirado Ruperto del cariz novedoso que presentaba aquello, iba ya á darlo por concluído, cuando se le ocurrió espigar en otro campo, cosechando este puñado de sorpresas:

Respuesta de un arrogante marino: — ¡Sin barcos no haríamos nada!...

De una sociedad de libre discusión: *El presidente.*—¿Más barcos? ¡Nos explicamos que vote por el aumento el diputado Jerónimo del Barco; pero no admitimos que este otro lo rechace!

El secretario.—¿Por qué?

El presidente.—Porque en caso de apuro, ¡cómo va á salvarse el pobrecito con esa nuez!...

De un capitan moderno:—¿Barcos? ¿Cañones? ¿Fusiles?... ¿Para qué?... La mejor arma es la Biblia... ¡bien encuadernada!

De un viejo capitan: — No descansaré hasta que no estemos absolutamente germanizados. Moltke, Bismarck, Guillermo, el paso alemán, la venia en alemán, la táctica alemana. ¡Vengan los armamentos!



De un conservador: — Salvas de artillería, zafarranchos, cargas, ecos de clarín, canciones, vidalitas, guitarras... ¿Puede haber fuente más pura de inspiración polifónica?... ¡Viva Wagner! ¡Vengan los armamentos!

De un autor dramatico:—Sin el culto de lo heroico, sin la exaltación de los sentimientos caballerescos, sin el desprecio de la vida y el amor á la gloria ¿qué es el hombre? ¿Cómo arraigar en las nuevas generaciones el entusiasmo que deben sentir ante nuestras obras, perlas de la literatura patria?... ¡Vengan los armamentos!





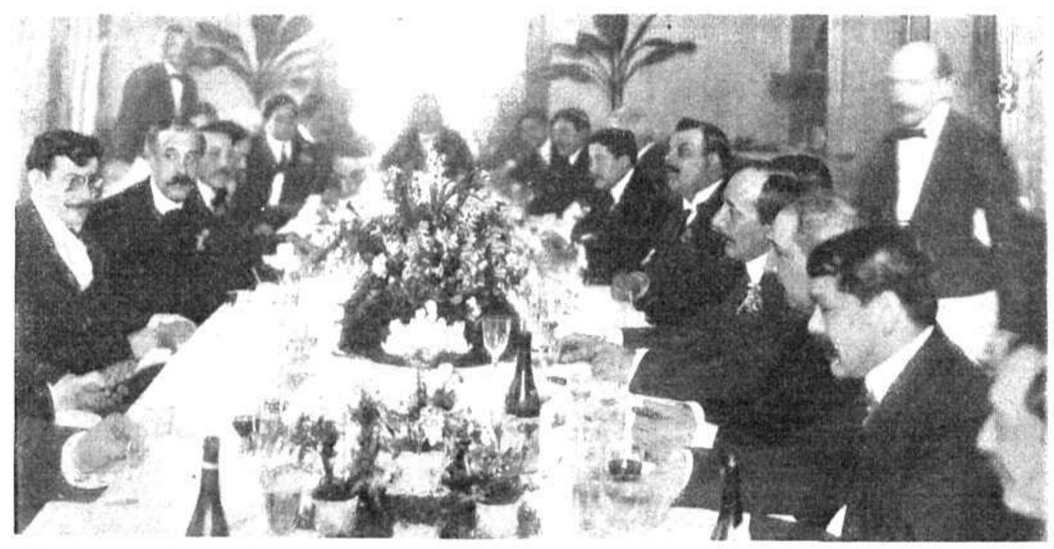
De una señorita:—¡Soy muy romántica, no puedo negarlo!... La paz me sofoca... Necesito la guerra, una guerra dulcemente atroz, sin cuartel, que dure siempre... ¡Vengan los armamentos y venga la guerra!...

De un rival de Ruperto Contreras: — Su "encuesta" no sirve para nada... En vez de preguntar si los armamentos convienen ó no convienen, usted debió preguntar: ¿por qué el coronel Falcón no habla más que de ellos?... ¿No adivina?... ¡Porque no le hablen del Correntino!...

Dib. de Holmberg.

Carlos CORREA LUNA.

El viaje de Soiza Reilly



El martes pasado, en el "Sportsmen"—cuya cocina, sea dicho entre paréntesis, es digna de su fama — fué servido un banquete en honor de nuestro compañero de tareas Soiza Reilly. Dedicada la demostración por CARAS Y CARETAS, todo el personal de esta casa rodeaba la mesa, elegantemente adornada con flores.

Al final pronunciaron brindis los señores Carlos Correa Luna, José María Cao, Luis Pardo y Severo Vaccaro, habiendo tenido todos ellos el indiscutible mérito de la brevedad.

Soiza partió anteayer para Europa, á bordo del "Re Vittorio". Va en jira periodística y con el propósito de visitar los principales pueblos de Europa, y de Italia sobre todo, desde donde enviará crónicas y notas fotográficas. Le acompañará en el viaje su joven esposa, la señora Emma Martínez Lobato.

Matinée musical



Concurrentes á la matinée musical, celebrada en casa de la señora Elortondo de Alvear

El domingo se realizó en casa de la señora Mercedes Elortondo de Alvear una matinée musical, en la que tomaron parte un crecido número de niñas de nuestra sociedad. Figuraban entre ellas las siguientes: Elortondo Anchorena, Uriburu, Lezica Alvear, Ayerza Vivot, Alvear Ortiz Basualdo, White, etc.

El salón «La Argentina», durante el festival á beneficio del Patronato de ciegos de Flores

Fiesta de beneficencia

El jueves de la semana pasada, por la noche, se llevó á cabo en el salón "La Argentina" un magnífico festival á beneficio del Patronato de ciegos de Flores. En el amplio local, artísticamente adornado, y ante una concurrencia numerosa, el doctor Belisario Roldán dió una conferencia sobre la caridad. El orador fué muy aplaudido.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

En el Colegio Militar



El cabo Carlos von der Becke, á quien le fué otorgado el premio de honor del Colegio Militar

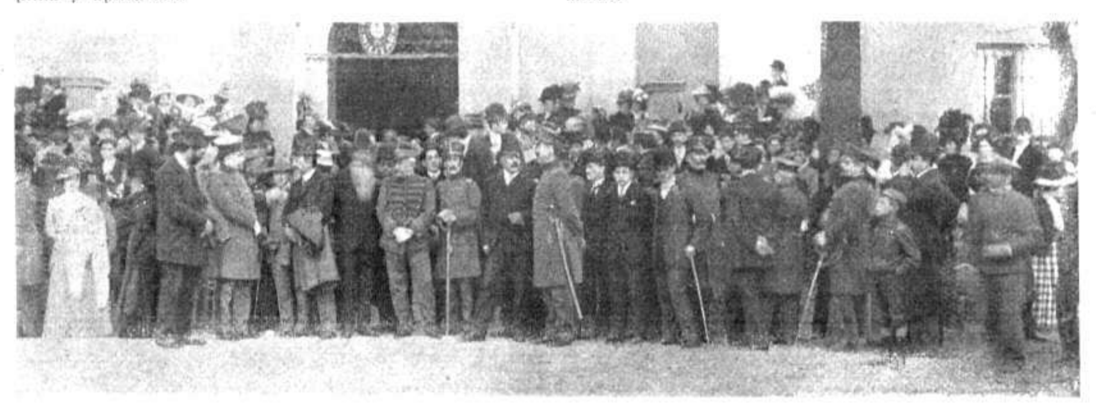


Desfile de la infantería

Una fiesta de grandes proporciones fué la realizada el domingo último en el Colegio Militar de San Martín, con motivo de la entrega del premio de honor al cadete Carlos von der Becke.

Dicho premio, instituido recientemente por el ministerio de la guerra, establece la más alta clasificación del colegio y acredita al señor von der Becke relevantes condiciones de disciplina y aplicación.

A la fiesta asistió el ministro de la guerra, general Aguirre, y un grupo numeroso de distinguidas familias.



La concurrencia presenciando el desfile de los cadetes

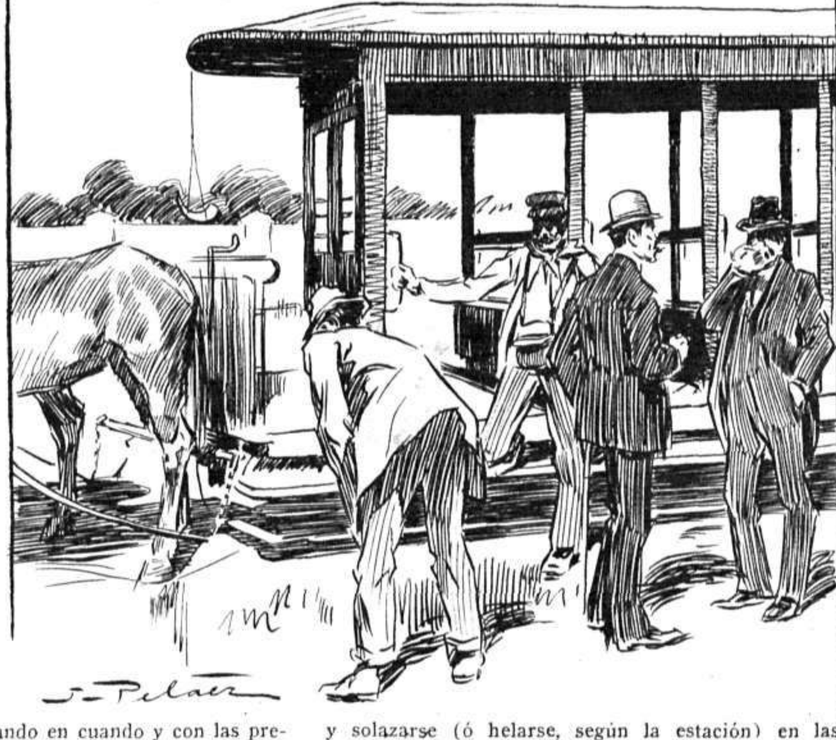
Visita al censo agropecuario



El ministro de agricultura y las damas de la Sociedad de Beneficencia, en el local del censo agropecuario

Fot. de Caras y Caretas.

Gramática Oficial



No podría, francamente, determinar con precisión el día ó el mes, ni siquiera el año, en que ocurrió la anécdota que va á leerse; mas sí puedo asegurar que es de estricta y rigurosa verdad, y Su Excelencia, protagonista de ella, ocupa actualmente un puesto de bastante importancia, en la misma ciudad en que otrora imperaba como gobernador.

Pero, en fin, así, *grosso modo,* afirmaría que sucedió hace unos veinte años, época en que los gobernadores de esa provincia andina, mucho más democráticos que los de ahora, no tenían inconveniente en codearse con todo el mundo como simples ciudadanos, en frecuentar los cafés como cualquier hijo de vecino, y hasta en echar de cuando en cuando y con las precauciones del caso, *alguna canita al aire* zapateando en las rancherías, *en decente farra,* y hacer sus requisiciones de amor á alguna moza de *medio pelo,* ó á cualquier china de tez morena y *cimba* larga.

Poco ha cambiado la ciudad desde esa época hasta el presente. Siempre sigue siendo el tramway tirado por un par de mulas flacas y cachacientas, tan inaguantable como en aquel entonces. Tampoco ha cambiado su recorrido. Sale de la estación de partida al toque de una corneta melancólica y con acompañamiento de chirridos del maderámen del coche, como una protesta á la abolición del tormento. Pasa por la acera este de la plaza principal, sigue después por una calle de las más pobladas y *aristocráticas* y después de un sinnúmero de descarrilamientos y dos largas horas de crugir del coche y llorar de la corneta, arriba á la estación terminal, no sin haber cambiado antes más de veinte veces la yunta de tracción y de igual número de esperas interminables y soporíferas.

¡Pero qué hacer en los días de fiestas en esa ciudad en donde desde su fundación hasta la época del suceso que nos ocupa, creo que no llegan á diez las veces que una compañía ambulante de teatro diera ocasión para que se desalojara un viejo galpón de cereales para erigirlo en *elegante* coliseo! ¿Qué hacer? No queda otro recurso que tomar el tramway y dirigirse á alguna de las muchas quintas que se encuentran en el trayecto y volver al atardecer (ó completamente de noche, según la habilidad ó capricho del mayoral) con buena provisión de naranjas y limones en el invierno ó duraznos y brevas en la estación estival.

Y es natural; todo el mundo desde el primer magistrado hasta el último sirviente, aprovechaba los días festivos para darse el lujo de subir en tramway y solazarse (ó helarse, según la estación) en las quintas suburbanas.

En una de esas tardes en que el gobernador viajaba con su ministro general (que lo era también particular, porque no había sino uno) distrayendo sus ocios administativos, se produjo el cuarto ó quinto descarrilamiento de costumbre. Todos los pasajeros descienden del coche y aunan esfuerzos para colocar las rebeldes ruedas en la canaleta del riel.

El propósito no fué logrado sino á costa de mucho tabajo porque las ruedas del pesado coche se habían enterrado en el cieno producido por las lluvias que dejan grandes charcos de barro por muchos días. Pero, entretanto, el mal olor del pantano hacía llevar de continuo el pañuelo á la nariz y formular protestas, eso sí, en voz baja por no faltar el respeto á Su Excelencia. Pero éste, parece que quiso ser el primero en manifestar su descontento (no andaba bien con su intendente municipal) como para dar confianza á los demás á que protestaran en voz alta, y dijo, dirigiéndose á su ministro, pero de manera que todos lo oyeran:

—¡Pero cómo *hede* esto! ¿Eh?

Su Señoría sintió deseos de corregir á Su Excelencia, pero de un modo respetuoso y amable y le respondió, afectando indiferencia, mientras los pasajeros volvían al coche que ya estaba encarrilado:

—Sí, señor gobernador; efectivamente *hiede.*

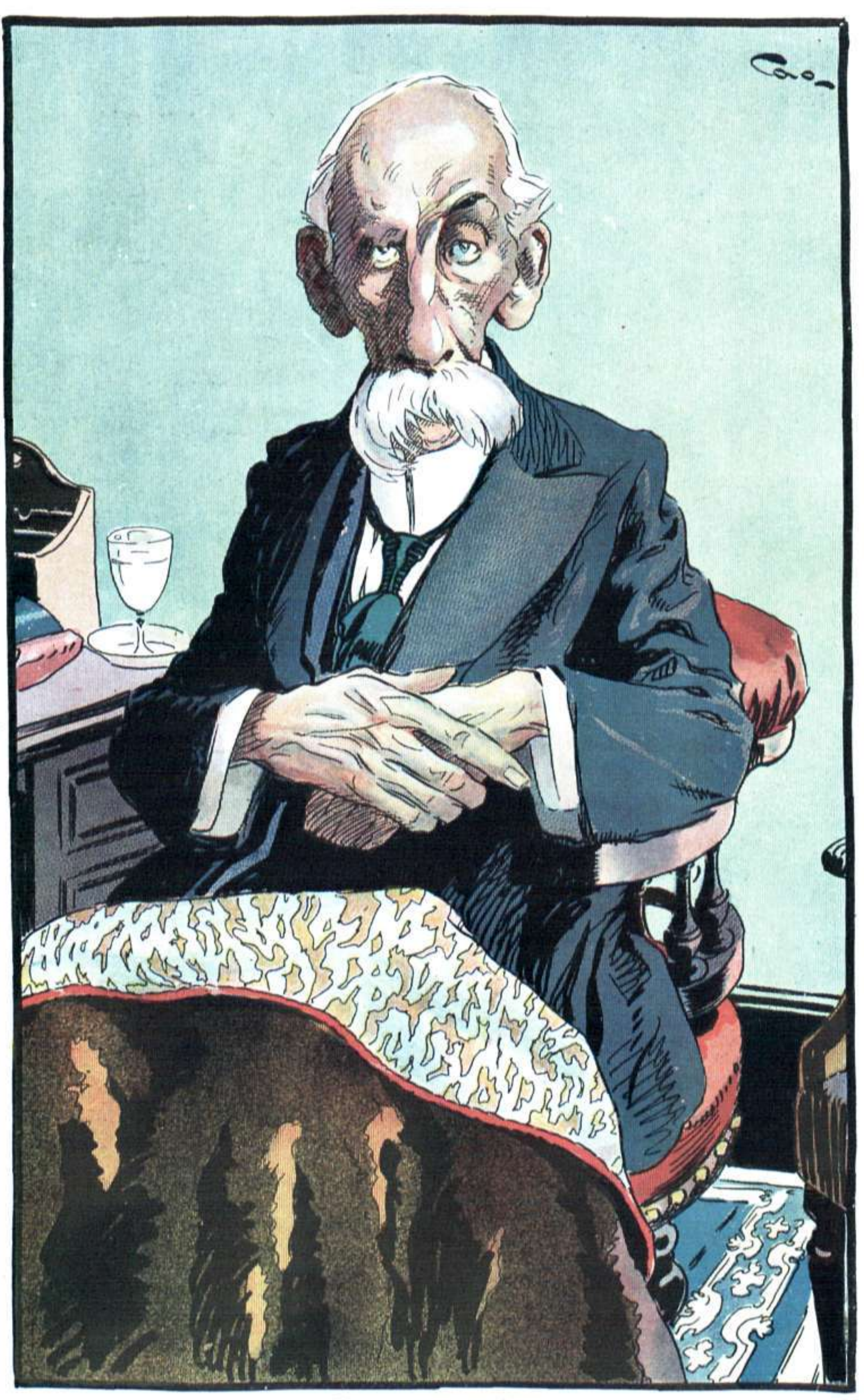
Pero Su Excelencia, quiso á su vez, demostrar á Su Señoría, que si bien la gramática le es ingrata en ciertas ocasiones, sabe aprovechar las indicaciones que en tan correcta forma se le insinúan y le replicó, también para que lo oyeran todos... —¡Y sigue *hiediendo*!...

Francisco SANTA COLOMA.

Dib. de Peláez.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. GONZALO RAMIREZ, por CAO



Para nuestra admiración,
por su manera de ser
y su vasta ilustración,
no hay nunca jurisdición
de las aguas ¡qué ha de haber!

El asunto Gartland.—El informe caligráfico

Señor Alfredo Biú, calígrafo nombrado por el señor Gartland para informar sobre la autenticidad de algunas firmas de su padre

El crimen del señor Pedro Gartland sigue manteniendo su más importante incógnita. A pesar de todos los esfuerzos de la policía y del juzgado á cargo del doctor Frías, no se sabe con certeza quien ha sido el ejecutor material del asesinato.

Toda la responsabilidad del crimen recae hasta ahora en la persona de Juan Porta, contra quien el citado juzgado decretó el sábado de la semana anterior un auto de prisión.

Dicha medida fué tomada en virtud de los cargos abrumadores que el proceso de instrucción arroja sobre el señor Porta.

Según el doctor Frías, Porta ha sido instigador del crimen perpetrado en la persona del señor Pedro Gartland.

Documento suscrito por el señor Pedro Gartland, cuya firma resulta ser falsa, según las definiciones caligráficas hechas por el señor Biú

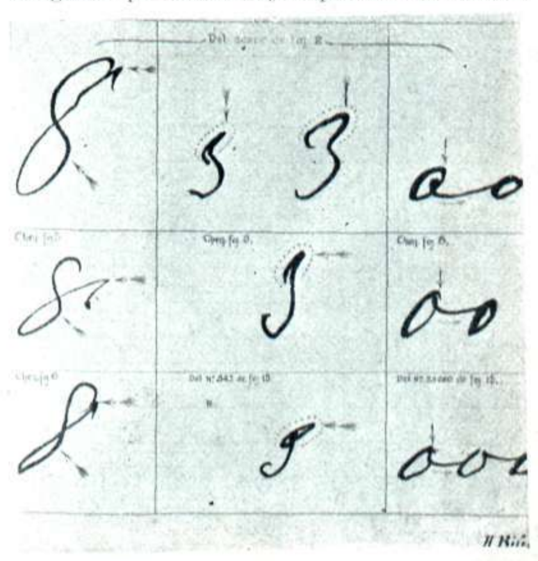
En varios considerandos se establece su responsabilidad y se le acusa de buen número de delitos.

Uno de los cargos esenciales del auto de prisión se funda en las varias falsificaciones de firmas y documentos hechos por el procesado.

Por nuestros grabados se podrá ver el informe caligráfico presentado al juez por el señor Alfredo

Números escritos por el detenido Porta al dorso de un sobre, que han servido para cotejar algunas falsificaciones

Otros números y firma de Juan Porta



Los mismos números ampliados por el señor Biú

Facsimil N.º 10.

Dubitada

Indubitadas

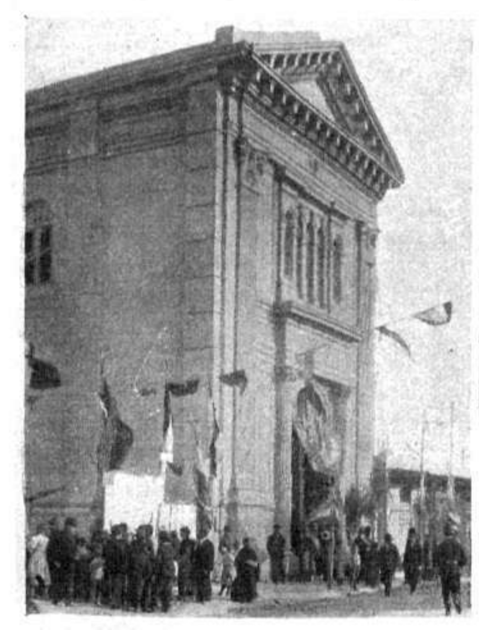
Facsimil N.º 11.

La firma falsificada de la señora Clementina Rolón de Balestra y detalles caligráficos que muestran los caracteres de la falsedad

Biú, perito calígrafo designado por el señor Pedro Gartland (hijo) para dar su opinión sobre la autenticidad de varias firmas.

El estudio hecho por el citado calígrafo define la falsedad de distintos documentos, todos ellos hechos por el detenido Juan Porta.

Inauguración de un templo



El nuevo templo de San Francisco Javier, en la calle Serrano, 1835

Fot. de Caras y Caretas.



Durante la misa

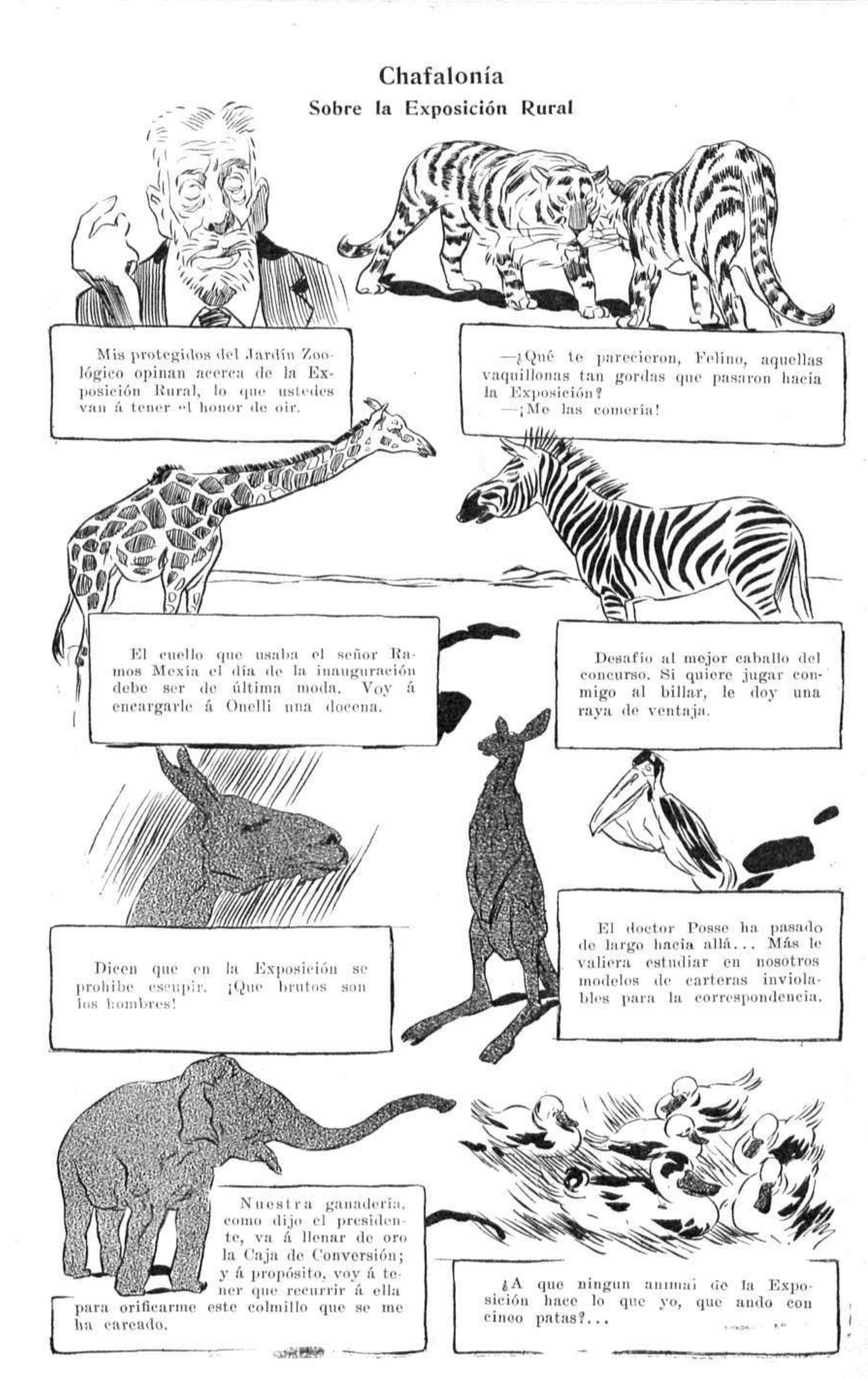
El 8 del corriente fué inaugurado y bendecido el nuevo templo de San Francisco Javier, que la "Obra de la Conservación de la Fe" hizo construir en la calle Serrano, 1835.

La ceremonia se realizó á las dos de la tarde, oficiando el señor gobernador del arzobispado.

Al acto asistieron las damas de la "Obra" y numerosas familias de nuestra sociedad.

Chafalonía

Sobre la Exposición Rural



Dib. de Zavattaro.

El premio de honor





En la pelouse



El doctor Cruchaga Tocornal, ministro de Chile, el señor Ismael Pereyra y el secretario

La reunión hípica del domingo en el Hipódromo Argentino, cuyo incentivo era la "Copa de Oro", nombre dado al "Gran Premio de Honor", ha sido durante toda la semana el tema inagotable en los círculos sportivos. El nombre de "Index", caballo ganador del premio, cuya conducta en la prueba ha sido de extraordinaria brillantez, será asociado en lo sucesivo á los hondos recuerdos que dejan siempre en la memoria de los sportsmen las proezas culminantes de la pista.

Desde el parterre y las tribunas, grupos de conocidas familias presenciaron el interesante acontecimiento sportivo.



El diputado Anchorena con las señoritas de Anchorena



Capitán de fragata señor Vicente Oliden y familia



Al correrse la copa

Fot. de Caras y Caretas.

La fiesta del árbol en Palermo

Los niños de las escuelas cantando el himno nacional

Depositando flores al pie de la estatua de Sarmiento



La niña Emilia Ramos pronunciando un discurso



El profesor Aditardo Ozzan pronunciando el suyo



Diálogo entre las niñas Carmen Cabana y Enriqueta Noé

El 11 del corriente, aniversario de la muerte de don Domingo Faustino Sarmiento, las escuelas públicas realizaron diversas fiestas en homenaje á la memoria de aquel gran ciudadano, cuyo



La directora de la escuela «Benjamín Zorrilla», señora María del Pilar Zarriera, pronunciando su discurso



En el Jardín Zoológico

El señor Fernando Lahille, leyendo su conferencia

Plantando árboles

Un detalle artístico

Fot. de CARAS Y CARETAS.

nombre está inseparablemente unido al progreso de la instrucción pública en nuestro país.

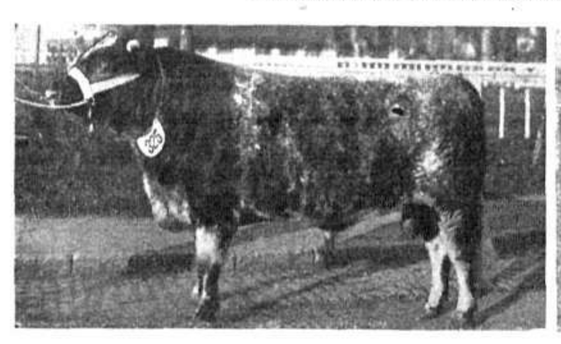
Una de las más interesantes fué la que tuvo lugar en el Jardín Zoológico, de 10 á 12 de la mañana, y á la cual concurrieron los niños de las escuelas del Consejo Escolar 1.°. Primeramente se cantó el himno nacional, con acompañamiento de banda, y luego pronunció un elegante discurso la señora **María del Pilar** Zarriera, directora de la escuela «Benjamín Zorrilla».

En seguida los niños desfilaron ante el monumento á Sarmiento, depositando flores y una corona en el pedestal. Entonóse después un himno, y á continuación el señor Fernando Lahille leyó una conferencia sobre los árboles, dedicando parte de ella á la diaspis pentágona, cosa que distrajo mucho al auditorio infantil. La fiesta terminó con la acostumbrada plantación de árboles.

La exposición ganadera



La tribuna oficial durante el discurso del presidente de la república



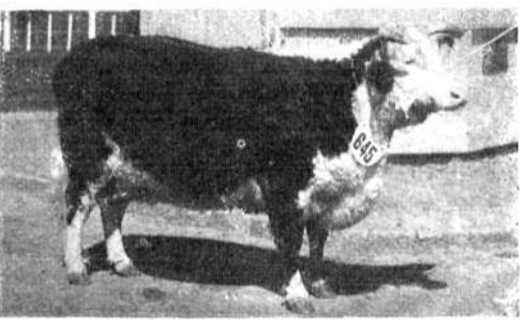
Oxford Barón 14, gran campeón de los Shorthorn



Malterhorn 3, campeón Hereford



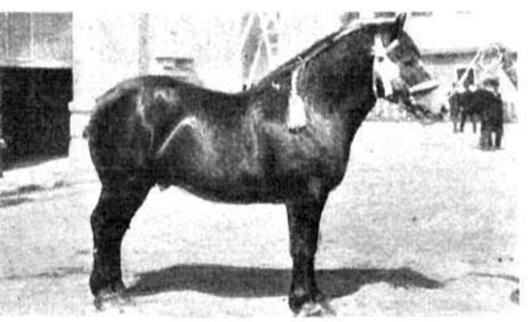
Central Duke 59, campeón Polled Angus



Quilmes Fortune, primer premio



Atención, campeón Hackney



Yunque, campeón percherón



Prince Diplomatique, campeón Yorkshire



Honest Tom, campeón Shire



Hamerless, campeón de caballos de carrera



Carnero 82, del lote 1182, campeón Lincoln



Carnero 54, del lote 1239, campeón Caras Negras



Carnero 9, del lote 1091, campeón Rambouillet



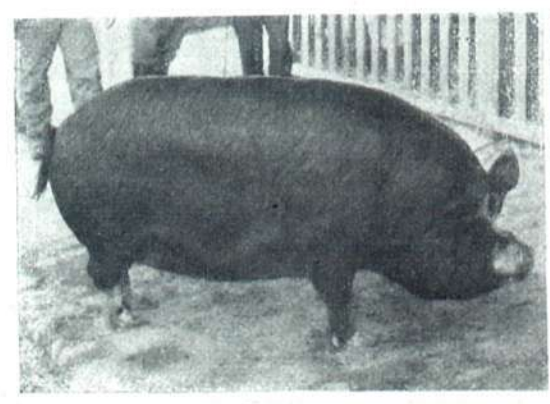
Percherón Tehuelche, 2.º premio.—Box 989, criador Cipriano J. Neuton, «El Verano», Balcarce



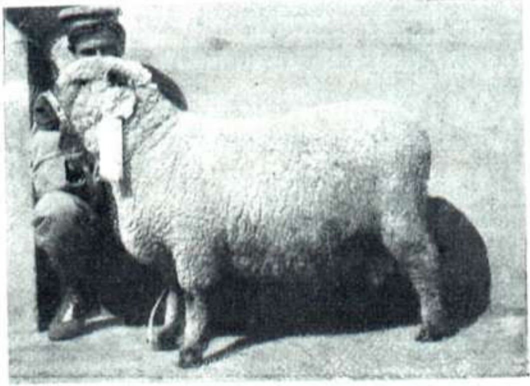
Lote 1224, carnero núm. 5, primer premio. Copa Cipriano E. Neutón. Criador, Cipriano J. Neuton. «El Verano», Balcarce



Mosquito box 850, Shetland, 2.º premio. Criador Cipriano J. Neuton. «El Verano», Balcarce



Elvetham Flora 3.ª, primer premio, de los señores Raúl C. Etcheverry y Cía.



Carnero Sropshire núm. 3, campeón y primer premio en la última exposición rural del Rosario, de la cabaña «La Celia», en Navarro, de los señores Raúl C. Etcheverry y Cía.

Fot. de CARAS Y CARETAS.



(Del libro «Correspondencia de Castelar» hace poco aparecido).

ROMA en este tiempo, magnifica, sublime. La ciudad eterna se parece al mar en que son inagotables sus inspiraciones, infinitas sus grandezas. Estas tres ciudades sobrepuestas, que son tres largas edades de la Historia, tres fases del espiritu, maravillan y arroban. Sus piedras exhalan como una muda música que penetra hasta el fondo de nuestra alma, y le da los escalofrios de lo sublime. Yo sólo puedo consagrar cuatro ó cinco horas de cada dia á su contemplación y estudio. Pero lo siento, porque puedo asegurarte que hay para un año con sólo querer estudiarla superficialmente. El paseo á Tivoli por la desierta campiña; la peregrinación de la Via Apia entre dos hileras de sepulcros; los restos del Coliseo y la rotonda de San Pedro, guardan emociones indelebles, que eternamente quedarán grabadas en el corazón y en la memoria.

EMILIO CASTELAR.

Roma, 4 de Mayo de 1875.

Dib. de Zavattaro.

LUCHA ROMANA

El encuentro entre Chanchone y Saúl el Morfón fué, indiscutiblemente el más interesante del campeonato de lucha, por la excelencia de la escuela de ambos contendientes y la corrección y pujanza de los golpes empleados.

Las condiciones deportivas de los dos luchadores, consagradas por la fama de que vinieron precedidos, justificaban la expectativa de la sala y el terror de los músicos. Se sabía que Chanchone había estado á punto de no poder embarcarse para Buenos Aires, á consecuencia de un incidente tenido en Nápoles con un tren de pasajeros, del que resultó el descarrilamiento del convoy, y, por otra parte, no se ignoraba la rápida fortuna hecha por el propietario de la fonda en que el Morfón estuvo alojado, anteriormente, en el Paseo de Julio. Estos antecedentes prometían al público una sesión de las más reñidas, y por cierto que sus esperanzas viéronse cumplidamente satisfechas, pues se desarrolló durante treinta minutos un amasijo constante y enérgico, en que ambos luchadores pusieron en evidencia sus excepcionales condiciones de tenacidad y carnadura.



A la señal dada por el juez, se inició el encuentro con algunas fintas y bifes á la palma, que tanto uno como otro de los contendientes recibieron sin decir "este bife es mío", hasta que Saúl arrastra al tapiz á su adversario é intenta un medio nelson que á Chanchone no le hace ni medio, pues se escurre con un pase á flexión progresiva y termina en una rápida pirueta que, á su vez, termina en el director de orquesta. El Morfón no se desanima y ataca con una tenaza á la nariz, buscando obligar á su adversario á abrir la boca para laminarle un flemón que tiene en la quijada de arriba, pero Chanchone que hace tiempo anda con la nariz tapada á consecuencia de un romadizo crónico y se ha acostumbrado á respirar con dificultad, resiste por más de cinco minutos las gestiones de su enemigo, mientras procura realizar una parada en fuerza, que desgraciadamente le resulta pura parada, hasta que no pudiendo dominar la tentación de decirle algunas cosas que se le vinieron á la boca, separa la mandíbulas, movimiento que es aprovechado rápidamente por el campeón milanés para ensayar una extracción de lengua, que su rival napolitano evita con una contracción de frenillo, sin que por un buen rato se defina el resultado de este golpe, pareciendo unas veces que la victoria se decide por la lengua, é inclinándose otras del lado del freno. Este tira y afloja amenaza prolongarse indefinidamente, porque á Chanchone no se le corta el freno, cuando este luchador, que posee una gran agilidad, simula comenzar á deslenguarse, y en el momento en que Saúl se inclina para extraerle de un solo tirón la raíz cúbica de ese órgano, halla medio de introducirle un pulgar en el ojo izquierdo, y con un hábil golpe de uñate le revienta un orzuelo que le estaba madurando. Interviene entonces el juez en el ojo de Saúl; pero habiendo constatado que no era nada lo del ojo, la lucha continúa.

Súbitamente, precipítase el Morfón sobre su antagonista, como mezcla de danés y bulldog, y ejecuta un formidable masaje facial, que arranca entusiastas aplausos de los espectadores y muchos pelos del bigote del luchador napolitano, y que es seguido inmediatamente de una cintura invertida y un puño sin invertir en la nuca de Chanchone, el cual llega á verse en una situación en extremo peligrosa; pero haciendo un esfuerzo poderoso, se levanta en un puente magnífico, toma á su adversario con una pasada de brazo y lo tira debajo del puente.

A los diez y siete minutos justos de lucha, el Morfón consigue comerse las dos orejas de Chanchone; mas como se comprobara que al llevar este golpe tenía el estómago fuera del "ring", el juez le obliga á devolver las prendas deglutidas, y él mismo le ayuda á conseguirlo, provocándole cosquillas.

En el segundo "round" Saúl resuelve cambiar de táctica y emplear la astucia en vez de esperarlo todo de la fuerza; á este fin, se sienta suavemente sobre el vientre de su adversario, le pregunta por la familia y le ofrece una fórmula contra la tiña, una plácida sonrisa comienza á iluminar la faz del campeón desorejado, haciendo creer á todos que está pisando el palito, cuando incorporándose repentinamente, ataca á Saúl con dentellada á la nuez, que éste contesta con una enérgica invitación á paseo y dos castañas paralelas. Inmediatamente, Chanchone se recoge en actitud de estricta defensiva, y volviéndose de cara al tapiz, queda en una inmovilidad tan absoluta, que cualquiera que en ese momento hubiese entrado lo habría tomado por el doctor González. El Morfón, entonces, con esa impetuosidad que lo ha proclamado como un luchador verdaderamente temible, olvida lo de la nuez, y abalanzándose á la cabeza de su adversario, lo toma con ambas manos del cabello, pues Chanchone se peina al medio, lo pasa en fuerza y, arrojándolo de nuevo al suelo, se coloca sobre él, merced á una vuelta de anca en cintura; pero Chanchone no es de anca y se sacude furiosamente en terribles cabriolas que Saúl apenas puede charquear mientras echa todo el peso de su cuerpo sobre el tronco de su adversario, al mismo tiempo que le hunde los nudillos en la espina dorsal, tratando de arruinarle el caracú antes que el otro lo basuree. Bruscamente, el napolitano lo traba del cuello, levantándolo en alto con la cabeza para abajo, y haciéndose con rapidez á un lado, á raíz de una suerte de paleta, lo abandona á su propia suerte, que no se decide hasta que Saúl se despaleta en el pavimento, con lo que deja de menearse.

El juez, que conoce los recursos más eficaces para hacer reaccionar á un luchador de campeonato, se inclina sobre el milanés y, entreabriéndole los párpados, colócale frente á la pupila una libra esterlina y luego le aproxima á la nariz un salame de Milán; mas como el cuerpo del Morfón continuara sin dar señales de vida ni de apetito, lo declara difunto y da por terminado el encuentro.

Tanto Chanchone como el muerto fueron muy ovacionados por el público.

Julio de OLAPUEY.

Dib. de Zavattaro.

Progresos del trolley.—Camino de Adrogué



El viaje inaugural del domingo.—La llegada á Banfield

La ceremonia de la llave.—El acto de entregarla para que el tranvía pase por el pueblo, bajo el arco triunfal

La llave

El tranvía eléctrico del Sud tiene ya tendidos sus rieles hasta Temperley, camino de Adrogué. La prolongación de la línea hasta aquel punto fué inaugurada el domingo próximo pasado. Los coches partieron de la esquina Paseo de Julio y Bartolomé Mitre á las 2.50 de la tarde, no haciéndose estación hasta Banfield, donde tuvo lugar una bonita ceremonia. Al llegar á esta localidad, una señorita entregó al señor Juan B. Mignaquy una llave de oro que simbolizaba la satisfacción con que se veía el establecimiento del nuevo servicio y la autorización que se daba para abrir al trolley la puerta del pueblo.



Señoras y señoritas que concurrieron al lunch servido en la quinta de Mignaquy, en el camino de Lomas á Temperley



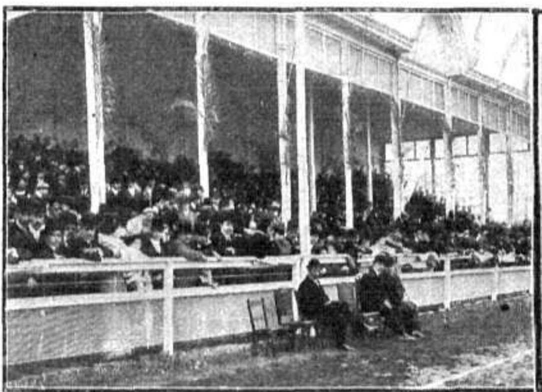
El directorio de la empresa con la comisión de vecinos de Temperley, que salió á recibirlo á la llegada de los tranvías

Fot. de Caras y Caretas.

Partido internacional de foot ball.—La copa Newton



Los ministros de la Plaza y Ezcurra y el presidente del Club de Gimnasia, doctor Aldao, presenciando el partido



La tribuna oficial

Familias en las tribunas

En el field que el Club de Gimnasia y Esgrima posee en Palermo, se jugó el domingo último el match internacional de foot ball entre las ligas Argentina y Uruguaya.

Ambos teams se disputaron con visible entusiasmo la copa donada por don Nicanor R. Newton, que constituye un premio valioso para los footballers.

Las tribunas del Club de Gimnasia presentaban un aspecto de extraordinaria animación, calculándose que en ellas se instalaron alrededor de seis mil personas, sin contar una tribuna popular que se improvisó bajo el puente del ferrocarril Pacífico.

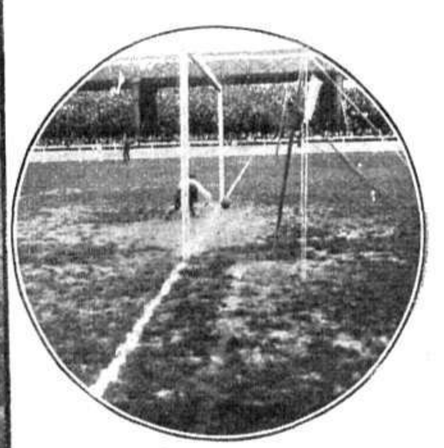
Asistieron á esta brillante fiesta sportiva los ministros de relaciones exteriores y agricultura, doctor de la Plaza é ingeniero Ezcurra.



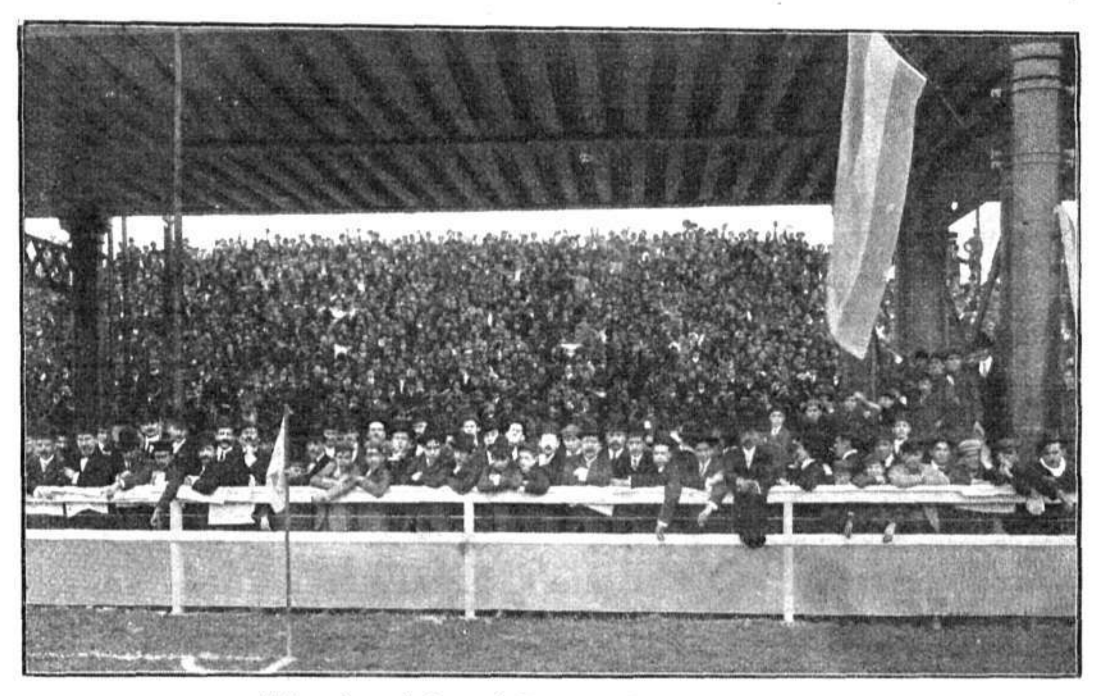
Durante el match



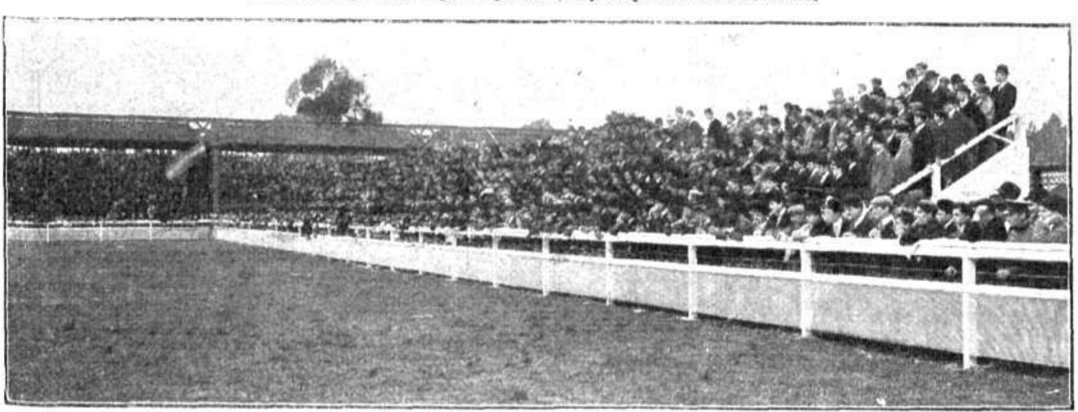
Señor Mariano Reyna, que actuó de referee



Un goal de argentinos



Tribuna improvisada por el público, bajo el puente del ferrocarril



Otra tribuna popular

El partido transcurrió en medio de interesantes alternativas. Ambos teams lucharon encarnizadamente por conquistar la victoria. Después de varios incidentes, el triunfo favoreció á la Liga Argentina, que hizo 2 goals sobre 1 de la Liga Uruguaya.

El doctor Victorino de la Plaza personalmente hizo entrega de la copa Newton al señor Alfredo Brown.

Formaban el team de la Liga Uruguaya los señores: C. Saporiti, J. C. Bertone, M. Frommel, C. Camacho, L. Carbone, G. Manito, V. Módena, P. Dacal, A. Cantury, L. Brachi y A. Zumarán. La Liga Argentina la componían los señores: C. T. Wilson, J. D. Brown, M. Murphy, P. B. Browne, H. T. Ratcliff, E. A. Brown, A. P. Watson Hutton, E. Brown y M. Susán.



El team de orientales



El team de argentinos, ganador de la copa Newton

Fot. de Caras y Caretas.

Montevideo.—La llegada del "Orienta"



El comandante del «Orienta», teniente Sáez, en la oficina telegráfica de Punta del Este, telegrafiando al ministro de guerra y marina



Coronel Alfredo Costa, cónsul uruguayo en Nueva York, señor Alfredo Metzgreen, señor Sanjoguaro, teniente Sáez y el piloto R. Florazena de Rada



El «Orienta» llegando á Montevideo



Público en los malecones, esperando la llegada del «Orienta»

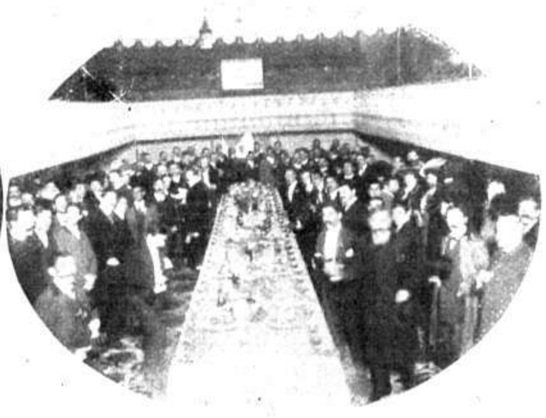
Fué un acontecimiento en Montevideo la llegada del cañonero «Orienta», buque adquirido hace ocho meses en los Estados Unidos por el gobierno uruguayo. Salió de Nueva York el 6 de febrero último, de manera que tardó exactamente siete meses y una semana en hacer el viaje. La travesía estuvo llena de peripecias, pues el buque,—pequeña embarcación de 88 toneladas y 30 metros de largo—tuvo que atravesar mares difíciles, luchando constantemente con la carencia de carbón, exponiéndose á los mayores peligros y teniendo que alimentar muchas veces con leña las máquinas.

El «Orienta» fué triunfalmente recibido en el vecino puerto. Entró escoltado por dos vapores, y recibido con toques de sirena. En los muelles le esperaban cuatro mil personas.

Estas demostraciones no son exageradas, si se tiene en cuenta que el viaje del «Orienta» constituye una verdadera hazaña náutica. El teniente Sáez, su comandante, se hizo perfectamente digno de los aplausos que acogieron su arribo.



Familias subiendo á bordo del «Orienta»



Inauguración del ramal eléctrico al Cerro.—Lunch en el teatro del Cerro

Fot. de Caras y Caretas.

A la última moda



Las grandes novedades del año, permiten ver cosas muy raras.—He aquí un cubre-pies que ha pasado á la categoría de gola.



El ochenta por ciento de los jóvenes ha descubierto un grave error en los sombreros antiguos. Su divisa es: «¡Guerra á los ojos! ¡Cubramos la nuca!»



Este trajecito «que se las trae», resulta apropiadísimo para damas de talle esbelto y curvas ligeras.



Según el Anuario Estadístico, el jaquet ribeteado con cintas de zapatos, influye poderosamente en el aumento de la nupcialidad.



Entre las mayores novedades, se halla el traje Directorio, que permite descubrir las ventajas de los pantalones ajenos,...



... así como las gafas cubre-pómulos y el clásico levitón «corte miriñaque», que sólo se ostenta en teatros, carreras, entierros, pescantes y como sucedáneo del «robe de chambre».



El canasto de la cocina, de doble aplicación, es de un efecto mágico.

Nada decimos de los sombreros «Amor filial», para días de sol y de lluvia.

Ni de los «trasportes gratuitos á domicilio», destinados á dar en tierra con las empresas de mudanzas.

Dib. de Holmberg.

Segundo torneo atlético de Lomas F. C.

La tribuna oficial

El martes de la semana anterior se realizó en Lomas de Zamora, con un éxito brillante, la fiesta atlética organizada por el Lomas Sports Club.

El vasto programa confeccionado para el segundo torneo atlético se cumplió en todas sus partes.

El lucimiento de la fiesta sportiva tuvo su equivalencia en la fiesta social. Las amplias tribunas del Lomas Jockey Club, en cuyo field se efectuó el concurso, se vieron ocupadas totalmente por un público extraordinario, notándose la presencia de numerosas familias de la localidad y de los pueblos vecinos.

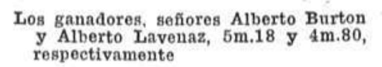
Una de las partes del variado torneo que más llama-

Los comentarios

Las señoritas de Hospital



Salto en largo



Los ganadores, señores Alberto Burton y Alberto Lavenaz, 5m.18 y 4m.80, respectivamente



Salto en alto, premio «CARAS Y CARETAS»



El ganador, señor Alberberto Burton, 1m.55

premio CARAS Y CARETAS.

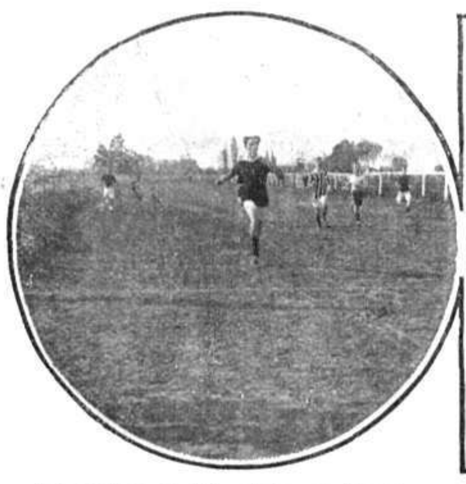
Las carreras de cuchara, huevo y disfraz, constituyeron la nota humorística del torneo.

La concurrencia prodigó sus aplausos á los vencedores.

Puso término á la fiesta una cinchada entre un team del Banfield Foot-ball Club y otro del Lomas Sports Club.

Después de una lucha llena de alternativas y de incidentes, salió triunfante el primer team, que obtuvo la victoria en buena ley después de una larga y firme resistencia del team competidor.

El Lomas Sports Club, en vista del éxito alcanzado por el segundo torneo atlético, piensa organizar en breve otra fiesta análoga.



Carrera llana de 200 metros.—La llegada



El ganador, señor F. Salabardo



Carrera de lentitud, en bicicleta: 25 metros



El ganador, señor José M. Regazzoni



Carrera de la cuchara y el huevo: 50 metros

Las ganadoras, niñas Agustina Olite y Julia Liotta

Carrera de disfraz: 200 metros

...ron la atención fué la prueba de salto en alto que se disputaron diez jóvenes. Salió vencedor el señor Alberto Burton que alcanzó á 5 metros 18 centímetros; ocupó el segundo puesto don Alberto La.venaz, con 4.80 metros.

Dichos señores ganaron asimismo el interesante concurso de salto en alto en el

Las espaldas de Atlas Korwelli



El Atlas del automóvil, en posición para verificar su experimento

Que Dios le conserve la vista al señor Korwelli, pues el lomo no hay para qué. El lomo del señor Korwelli aguanta cuanto le quieran cargar, aunque sea el vientre de don Pedro Cernadas. Entre otras cosas, admite que le pasen por encima dos automóviles, tripulados cada uno por tres personas cabales. El jueves anterior, á las cuatro de la tarde, Korwelli hizo esta prueba en la avenida de las Palmeras, Palermo. La presenciaron Petersen, Yousuf y Strub, luchadores del Casino; el señor Bixio, presidente del Calvario Club; varios sportsmen profesionales y aficionados, y un grupo de respetables periodistas. También concurrió un médico, para verificar si los automóviles le habían roto algo á Korwelli. Este soportó perfectamente el peso de los autos.



Uno de los automóviles cargados con tres personas pasando por encima del cuerpo de Korwelli



Korwelli después de la prueba, con los luchadores Petersen, Strub, Yousuf y otros sportsmen profesionales y aficionados

Leyendas imborrables



I

Bien lo recuerdo; su apacible acento
resonaba en la tarde que moría.
— No temas al destino, — me decía, —
si tienes junto á Dios tu pensamiento.

Y bajo la quietud del firmamento,
por entre la callada serranía
se extenuaba una lánguida elegía
en las arpas eólicas del viento.

Sonó el último adiós... Y por mi frente
desfilaron mis sueños tristemente,
jugando entre las piedras del camino,

en tanto que se hundía á la distancia
la dorada leyenda de mi infancia,
mirándome partir hacia el destino...

II

A la vera del bosque silencioso,
donde tejen sus nidos las palomas,
mecían la opulencia de las pomas
los suspiros del céfiro lloroso.

Invadía el letárgico reposo
una lasciva emanación de aromas
y doraba las crestas de las lomas
un aciago crepúsculo brumoso.

Desde el verde esplendor de la pradera,
se perdía en la calma de los llanos
la estela de la blanca carretera.

Y allá por los confines fugitivos,
sollozaban los árboles ancianos
en medio de los montes pensativos...

Leopoldo VELASCO

Dib. de Hohmann.

De héroe á curandero

¡Haber sido el amigo más íntimo y abnegado de Garibaldi, haber estado con él en el bergantín "De Geneeys", haberse batido á su lado en la insurrección de 1831 y en el pronunciamiento de Génova, haber participado juntos de los peligros de la fuga á Marsella y de la campaña naval de Río Grande, haberlo tenido á Menotti en las rodillas, y venir á parar en curandero!... Esto es lo que le ocurre á don Santiago Babuglia, avecindado en Maciel, pueblo del departamento de Serodino, en la provincia de Santa Fe. ¡Mientras al que fué su amigo y su compañero de luchas, de aventuras, de glorias y de infortunios, le levantan estatuas y le honran millones de personas, él, Santiago Babuglia, el del "Geneeys", el del 31, el de Génova, el del Río Grande, corre el albur de caer preso por ejercicio ilegal de la medicina!...

"¡Haberse subido á un globo—creyendo llegar al cielo—y en la mitad del camino,—al demonio, el hombre al suelo!"...

¡Pobre Babuglia! Cuando Anita Garibaldi dió á luz á Menotti Garibaldi, Garibaldi se encontró sin recursos y con otra boca más en su casa. ¿Quién salvó entonces á Garibaldi? ¿Quién sino Babuglia, que se puso á trabajar de albañil para ayudar á su amigo?

¡Y venir á parar en curandero!...

Babuglia cuenta hoy ciento doce años de edad. Nació en Portofino, Liguria, en 1796, y hace cincuenta y siete años que se estableció en la República Argentina.



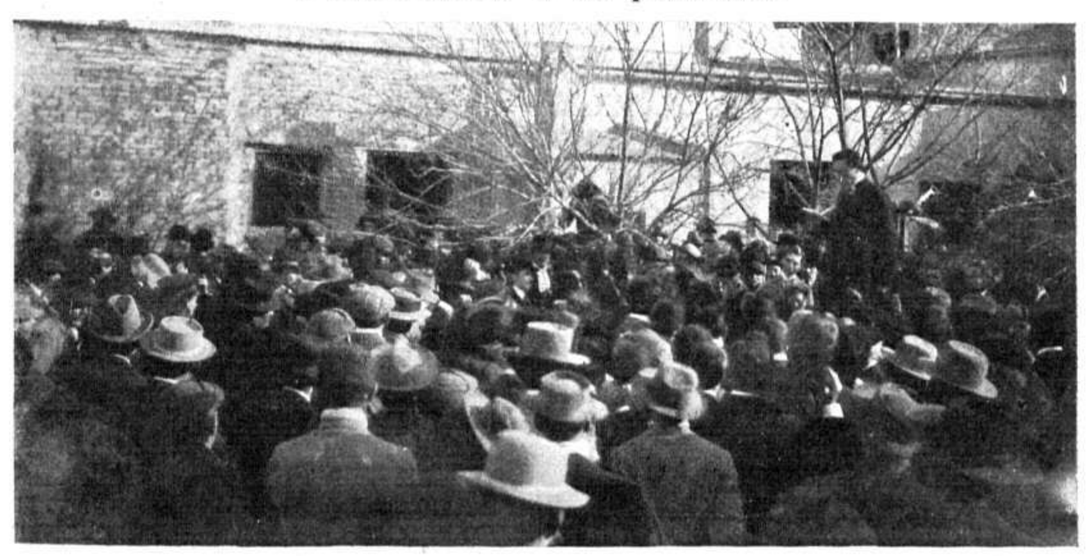
Señor Santiago Babuglia, «compagno» de Garibaldi, residente en Serodino (Santa Fe)

Los señores León Genonceaux, van der Ghote y Enrique Gil, en Las Flores

De Buenos Aires á Bahía Blanca en automóvil

Los señores León Genonceaux, van der Ghote y Enrique Gil, acaban de hacer en automóvil un viaje á Bahía Blanca. El trayecto de Buenos Aires á Las Flores, verificado casi siempre por terrenos pantanosos, fué hecho en diez y ocho horas solamente. Habiendo partido de aquí á las 5 de la mañana, llegaron allá á las 11 de la noche.

Demostración á un periodista



Demostración pública de simpatía tributada por el vecindario de Bell Ville (Córdoba), al periodista señor Abdón González, director de «El Comercio»

En el Chaco salteño

En el harem del cacique-generalísimo de los matacos salteños. — Las odaliscas *separando con manos* y pies las fibras textiles del «chaguar»



Los matacos de ambos sexos, como bestias de carga

El Pilcomayo cerca de Buenaventura

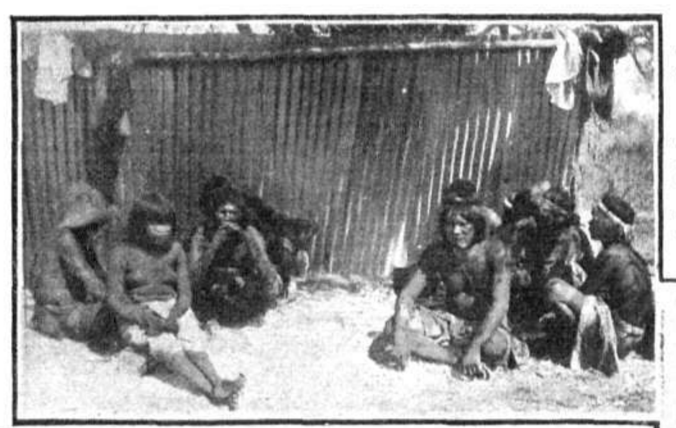
El conocido industrial señor Manuel Ortega, entusiasta devoto del turismo, fué llevado, no hace mucho, por esta su afición, hasta las selvas del Chaco salteño, lares de los indios matacos, en cuya sociedad vivió unos días, recogiendo algunas curiosas observaciones.

Estuvo en la colonia Buenaventura, sobre el Pilcomayo, donde aprendió á conocer la tenacidad que distingue á los conquistadores *pacíficos del desierto.* La administración de esa colonia es la llamada Villa María Cristina, y se encuentra casi dentro del cauce del río. Este, cuyas aguas son impetuosas todo el año, se convierte á menudo en terrible, según lo ha experimentado la administración de la colonia, que fué tres veces arrollada y arrasada por la corriente. Sin embargo, se persiste con admirable energía en mantener allí el establecimiento, á pesar de la opinión del Pilcomayo. Como el aragonés del cuento, los administradores de la colonia se han em*peñado en ello, quiera ó no quiera el río. Todo* se reduce á que, si el río no quiere, la administración se vuelve al charco.

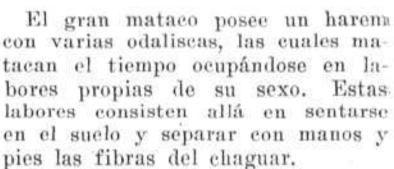
El señor Ortega, tuvo la fortuna de visitar en su palacio de hierbas al Gran Mataco ó cacique generalísimo de las matacos de Salta. Encontró al matacazo tomando el sol en el hall de su morada, rodeado de sus hijos y guardado por un arquero. El Gran Mataco se distingue fácilmente de los demás indios por el lujo de su tren. Tiene un sombrero grande, viste camiseta y se cubre las generalísimas piernas con un poncho que, por usarlo á guisa de mandil, quita mucha de su imponencia al gran mataco cuando se le mira por detrás.



El generalísimo en el «hall» de su palacio, con sus hijos y un guardia de corps

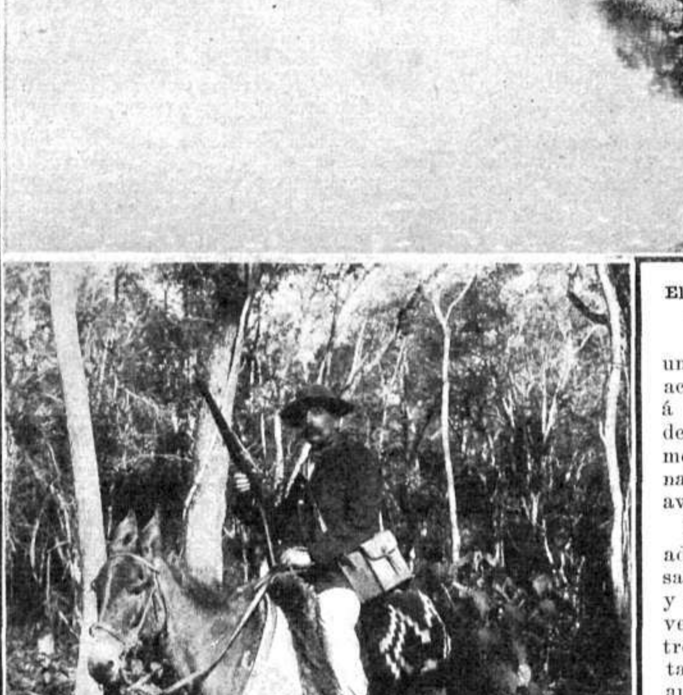


Empleados de la administración de la colonia Buenaventura, en el gran comedor



El gran mataco posee un harem con varias odaliscas, las cuales matacan el tiempo ocupándose en labores propias de su sexo. Estas labores consisten allá en sentarse en el suelo y separar con manos y pies las fibras del chaguar.

Los matacos del pueblo, cuando quieren adquirir un poco de tabaco, una chirola (moneda boliviana) ó un trozo de charqui, acarrean leña y agua á los establecimientos de los cristianos. "Las mujeres son mejores que el hombre en estas faenas — dice un explorador — y aun aventajan á los pollinos".



El Bermejo, en el departamento de Orán

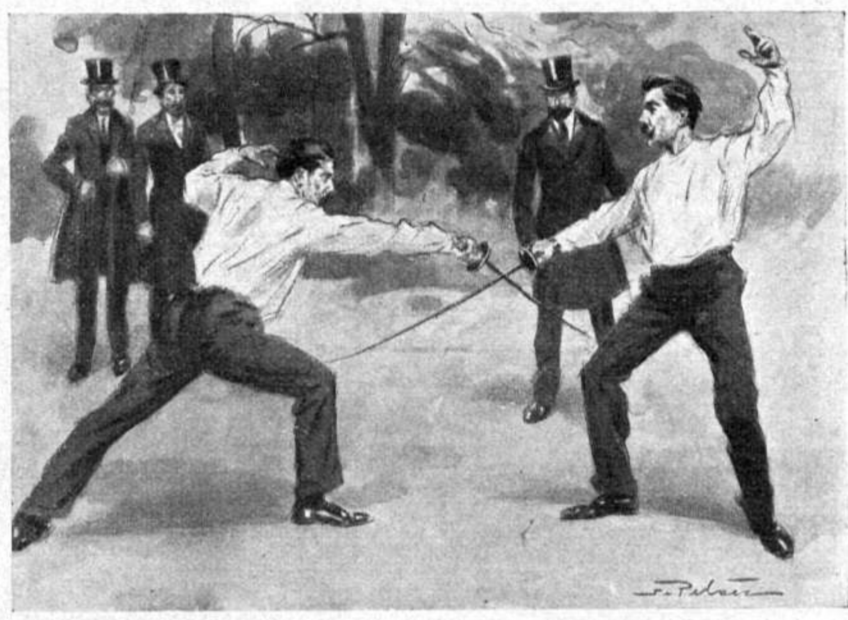
Huelga decir que nuestro viajero admiró en el Chaco bellísimos paisajes. Las márgenes del Pilcomayo y del Bermejo tienen muchísimo que ver, y comparada con ellas, la ilustre y soberbia persona del Gran Mataco pierde toda su importancia, aunque aparezca adornada con el sombrero monumental de los días solemnes y el mandil y la camiseta de gala. Los bosques son magníficos, y en algunos los árboles crecen tan próximos que es imposible pasar de sus lindes. Hacia el sud, hasta Santiago del Estero, se extiende la llamada "selva impenetrable" que ninguno ha podido cruzar hasta hoy, ni aun los indios. Su interior es tan misterioso, como lo mismo y grandioso lo es el de la laguna Iberá.

El señor Manuel Ortega en la selva chaqueña

El adiós de la condesa

HISTORIA TELEPÁTICA

Para «Caras y Caretas».



Habitaba el castillo de Montsol, en los Pirineos Orientales, Ana, condesa del mismo nombre. Era una mujer de unos 32 años, tan hermosa como inteligente. Habiendo contraído matrimonio con un noble, del cual ella estaba enamorada, vióse obligada á divorciarse, porque su marido no sólo le malgastaba la hacienda en el juego y con las queridas, sino que una vez que ella resistióse á firmarle los pagarés que él le presentaba, la amenazó de muerte, llegando al extremo de levantarle la mano y de querer arrastrarla por los cabellos. Afortunadamente, se hallaba cerca Gastón d'Auviol, su médico, que impidió acción tan villana, echando en cara al infiel consorte tal conducta indigna de un caballero. El esposo, herido en lo más vivo de su orgullo, desafió al d'Auviol, y éste, una vez en el terreno desarmó á su contrario, perdonándole la vida, y sí sólo marcándole la faz con un rasguño, como recuerdo de su felonía.

Como el acontecimiento pasó en París, toda la "high life" se enteró del asunto; y de aquí el divorcio de Ana con su marido y el que viviera retirada en el Pirineo.

Gastón d'Auviol era un joven doctor en medicina, de una gran inteligencia y de conocimientos vastísimos. Hijo de una buena familia de Provenza, había recibido una educación esmeradísima, que él había procurado aumentar con sus constantes estudios científicos y literarios. Gracias á una recomendación de un tío suyo, el barón d'Essands, había sido recibido en casa de la condesa Ana de Montsol, la cual lo tomó por médico.

Tan instruído y tan simpático era el joven doctor d'Auviol, que pronto vino á ser el consejero, el amigo íntimo de Ana. Para ella vino á ser como un hermano y ella como á tal le quería, pues que no podía quererle de otra manera, estando como estaba enamorada de su marido.

Pero en este género de cariño casto y desinteresado llegaba al límite. Le recibía como á médico, en la mayor intimidad, y no tenía para él secretos.

En tanto, nuestro buen doctor se había enamorado de la condesa como un loco, pero nada le había dicho, para no ofenderla.

Un día que en París estaban hablando íntimamente, ella le dijo: "Creed, Gastón, que vos sois el mejor amigo que tengo en este mundo, y que mi amistad es tan grande para vos, como mi agradecimiento, tanto que si un día yo muriese sin que vos estuvieseis á mi lado, mi último pensamiento sería para vos, y si en nosotros hay algo que transmigra ó se irradia, ese algo vendría á deciros ¡adiós! allí donde os encontraseis." "No hablemos de cosas tristes", le respondió Gastón, y dándole un beso en la mano, añadió: "Pero de todos modos, mil gracias, mi buena amiga, por vuestro cariño".

* * *

Pasaron unos años, y la condesa, como hemos dicho, se había retirado á su castillo del Pirineo.

Gastón d'Auviol llamaba la atención en París por su talento. Era redactor de una de las primeras revistas científicas y publicaba de cuando en cuando algún libro, muy apreciado por los inteligentes. Como era joven gallardo y elegante, frecuentaba los altos círculos, y no había fiesta del gran mundo á la cual no asistiera. Hasta se murmuraba sobre si tenía gran fortuna con las damas de la aristocracia.

Habitaba un entresuelo en la plaza de la Opera y tenía por ayudante y secretario un joven estudiante de medicina, al cual él dictaba sus escritos. Una noche de Carnaval en que París se entregaba al festín y al baile, él resolvió quedarse en casa para concluir un trabajo científico que debía de presentar á la Sociedad de Antropología. Así, después de cenar con su secretario, se encerraron ambos en el gabinete de estudio. Era éste una estancia amueblada con tapices antiguos, "bibelots" y cuadros, con una gran librería y una ancha mesa de trabajo; estancia que comunicaba con las habitaciones por medio de otra más reducida, en cuyo fondo había una arquilla, un tapiz con un escudo cardenalicio y un gran sillón de cuero de Venecia. Por esto lo llamaban "el cuarto del cardenal". Levantando el tapiz se pasaba al comedor y á los cuartos de dormir.

El doctor, sentado enfrente de la gran mesa y revolviendo sus apuntes, dictaba á su amigo, el cual estaba completamente penetrado de su idea. Al cabo de tres horas y media de esta tensión de espíritu y en el más profundo silencio, á la sola luz de un quinqué con pantalla, que la proyectaba únicamente sobre la mesa, á Gaston le pareció como si una ráfaga luminosa blanca pasara por su izquierda, viniendo de la puerta y dando una vuelta hacia el punto de comunicación con las habitaciones. Al mismo tiempo su secretario dió un grito y soltó la pluma. Un momento estuvieron ambos sin hablar, hasta que por fin el secretario le dijo:

—Si tenía usted una cita con alguna dama, para la salida de los bailes, podía usted habérmelo dicho, y antes yo me hubiera retirado.

—Pero de qué dama habla usted, si aquí no ha entrado nadie ni yo tenía cita dada... ni...

—Vamos, no lo niegue usted. Si acaba de pasar una señora vestida de baile, aprisa, muy aprisa, y ha entrado por aquella puerta—y le señaló la que daba á la escalera—y se ha metido allí en el cuarto del cardenal, que ahora ya debe de estar en la habitación de usted.

—Efectivamente...—le dijo d'Auviol—he vislumbrado como si algo blanco se deslizara cerca de mí, por este lado—y señaló hacia la izquierda.—Pero como yo no he dado cita á nadie... vamos á ver—y se levantó, se fué á la puerta que comunicaba con la escalera, corrió el portier y vió el cerrojo tirado y la llave puesta en la cerradura.—Ve usted—exclamó, dirigiéndose á su secretario.—Está cerrado y la llave dentro; así, por aquí no ha entrado nadie. ¡Nada, una ilusión!

—¡Sí, ilusión!...—repuso el otro, dudando.—Vea usted allí en el cuarto del cardenal. Yo bien la he visto entrar, y que era una gran señora vestida toda de raso blanco y blondas.

Gaston cogió una palmatoria, la encendió. Tiró de una pistola de arzón que había en una panoplia y, dando la luz á su secretario, le dijo: "Sígame y alumbre".

El otro temblaba como un azorado.

—¡Yo iré, yo!—dijo el doctor, con ánimo firme, y tomó la luz con la izquierda y la pistola amartillada con la derecha, y se precipitó al cuarto del cardenal. Nada. Todo estaba igual y no había nadie.

—¿Ve usted?—le dijo al otro, que asomaba la cabeza, tembloroso, detrás de él.—¡Nadie!

—¡Oh!—replicó éste—es que debe de haber levantado el tapiz y ahora estará en el cuarto de usted.

Gastón levantó el tapiz, pasó al comedor, lo registró; registró su cuarto, y á nadie halló.

—Ve usted—le dijo á su tímido secretario, volviendo hacia atrás;—avance y vea por sus propios ojos. Aquí no ha entrado ni mujer ni hombre alguno.—Y revisó también el cuarto de su amigo, levantando hasta la manta de la cama.

—¿Ve usted? Ha sido una alucinación producida por el trabajo nocturno. ¡Ea! vámonos á la cama.—Y volviendo al estudio, apagó el quinqué y se dirigió á su cuarto, seguido de su secretario, que aun temblaba.—Vamos, retírese usted. ¡Buenas noches y hasta mañana!

—Quisiera pedirle... que... que... que me dejara dormir en su cuarto de usted, en el sofá.

—Bueno. Tráigase usted las sábanas y almohadas y hágase usted la cama aquí.

Y efectivamente, ambos se acostaron en el mismo cuarto, encerrándose por dentro y despertándose al día siguiente, al mediodía, cuando el criado les llamó para el almuerzo.

—Ve usted como todo fué una ilusión—le decía Gaston á su amigo. Y ambos se rieron del miedo de la pasada noche.

Al día siguiente, á la hora de sentarse ambos á la mesa, el criado entró el correo de provincias. Entre otras había una carta en un sobre de luto. Gastón rompió el sobre y leyó:

"Castillo de Montsol.—Mi distinguido señor: Esta madrugada, á eso de las 7.30, la señora condesa Ana ha fallecido repentinamente en su habitación, al retirarse de una fiesta que se daba en el castillo. Mañana será depositada en el mausoleo de la capilla. ¡Rogad por ella!—El intendente: Celestino."

Gastón, emocionado, se fué al estudio, al tiempo que su secretario le decía: "El reloj está parado desde ayer á las cuatro y media.

Pompeyo **GENER**.



Dib. de Peláez.

Curiosidades de Zárate y Gualeguaychú



Pollo con tres ojos y tres picos, que nació vivo y murió tonto en el puerto de Zárate

En el puerto de Zárate ha podido admirarse estos días un pollo muy original. Tenía tres picos, como los antiguos sombreros, y tres ojos, como sucede también con algunos sombreros antiguos. Sin embargo, el pollo no parecía un sombrero.

El animal en cuestión nació vivo y murió tonto.



Curioso letrero visto en Gualeguaychú (Entre Ríos)

—En Gualeguaychú, provincia de Entre Ríos, se lee un cartel que dice lo siguiente:

"Enezte local ceabrirá prozimamente la zucurzal de la Ztamp Company del Paraná para la venta (luego: ¿es para ná ó para la venta?)... de eztampillas y cange de libretaz."

Este cartel ha sido considerado como un desafío á los maestros de escuela de Gualeguaychú, y se supone que lo escribió un "zetazeo".

Es todo cuanto hay que decir acerca de las curiosidades de Zárate y Gualeguaychú.

Las presentamos juntas, porque bien podemos considerarlas unidas por el indisoluble lazo del ferryboat.

San Rafael.—Horrible crimen

El 22 de agosto, á las 10 de la mañana, varios vecinos de la población mendocina de San Rafael, habiendo entrado en el establecimiento de don Manuel Somoza, hallaron á éste sin vida en el suelo, detrás del mostrador, presentando las señales de numerosas y horribles heridas causadas con un arma contundente. El fúnebre hallazgo causó profunda impresión á los



Funcionarios que intervinieron en la instrucción del sumario.—Comisarios Echevarría, Moya, jefe político Rola, señor Ballvé y comisario Jiménez

Pajarero'', cuya súbita desaparición de la localidad, coincidiendo con la fecha del crimen, llamó la atención de las autoridades, se procedió á seguir su pista; y como se supiera que se hallaba en Mendoza, se hizo prenderle y trasladarle á San Rafael, donde, tras alguna resistencia, concluyó por confesar su delito.

''El Pajarero'' es un joven de 19 años, con todos



Personal de la policía con el criminal



«El Pajarero» delante de la casa donde se cometió el crimen

vecinos, no acostumbrados á presenciar tan sangrientos cuadros, pues San Rafael es una pacífica villa donde eran desconocidos tales crímenes.

Pocos días más tarde, habiendo recaído sospechas en el individuo Alberto Luna (a) ''El

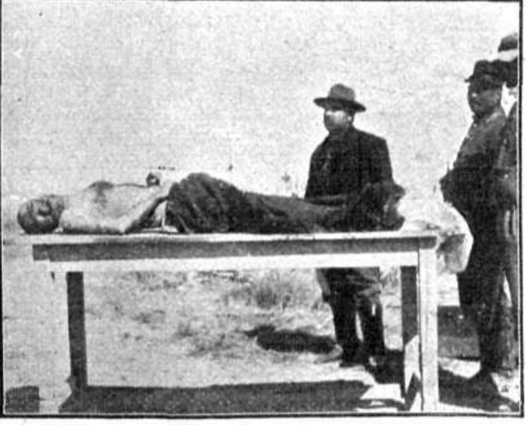
los instintos de un bandido, si se le juzga por sus alardes y sus cínicas declaraciones. El señor Somoza era un hombre de 50 años de edad.



Alberto Luna (a) «El Pajarero», autor del crimen

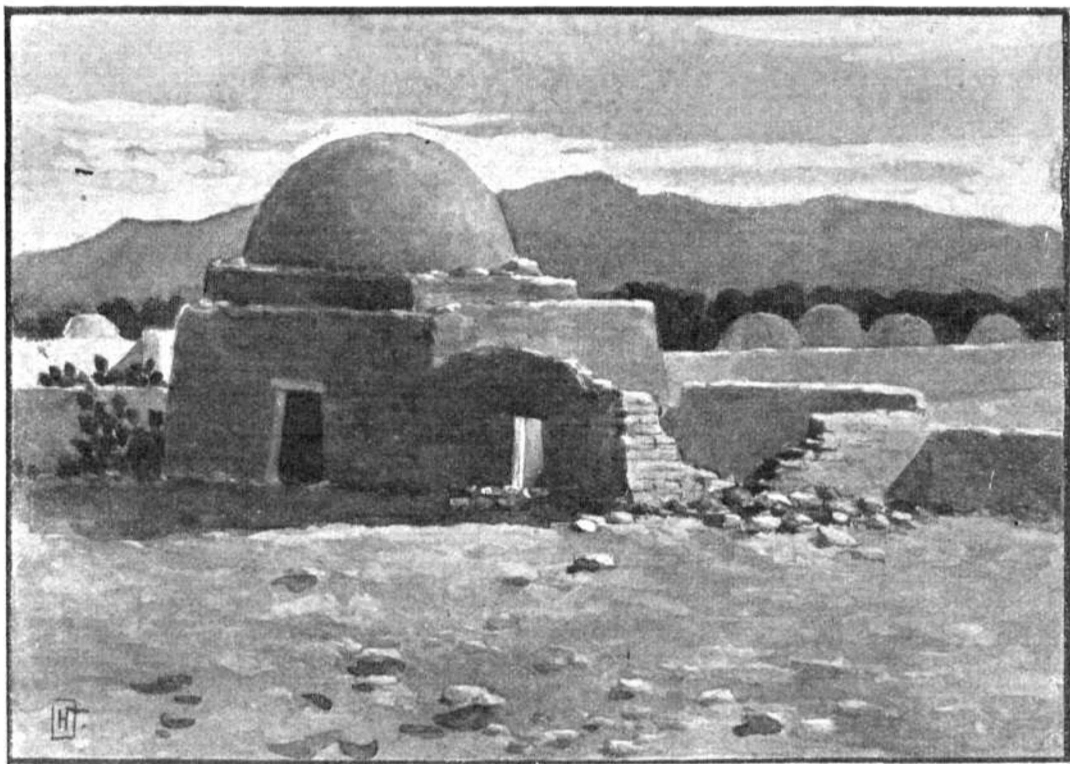


«El Pajarero», buscando en el canal, la panopla, arma con la cual dió muerte á Manuel Somoza



El cadáver de la víctima

"Caras y Caretas" en Bolivia.—Punata



Un rincón de Punata, que es un rincón de Abisinia



Ranchos en forma de hornos, tales como los tuvieron los quíchuas primitivos

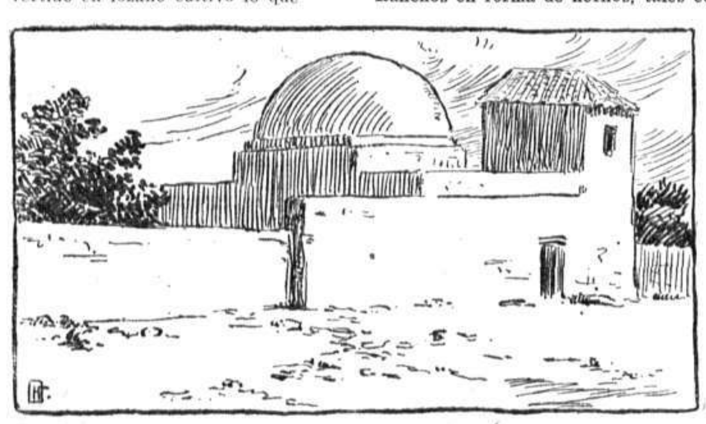
¡Detente, viajero! Has llegado á uno de los lugares de la tierra, en que el hombre te invita á contemplar el triunfo de sus mayores energías.

Te encuentras en el camino de Santa Cruz de la Sierra á Cochabamba, has pasado las faldas de «Duraznillo» y te has sentido arrebatar, no lo dudo, por el más noble entusiasmo.

En el fondo de la quebrada, esos quínchuas que invariablemente se han quitado el sombrero saludándote al pasar, han alzado las piedras amontonadas por los torrentes, las han trasportado una á una y, con paciencia de hormigas, han convertido en lozano cultivo lo que fueron no ha mucho áridas playas...

Es la victoria del trabajo y la constancia, que maravillan, porque aquella sucesión de cultivos dilatada sobre cuantos cerros te rodean, es la prueba más evidente de que el pueblo capaz de emprender semejante obra, tiene conquistado el derecho de ser el más feliz del continente americano. Has pasado las faldas de Duraznillo, de Totora y, en larga jornada, llegas á Arami, tendido al pie de una sierra desde cuyas cumbres divisas la iluminación de sus calles así como las luces lejanas de San Benito, Lisa, Tolata, Toco, Muela, Punata y Carcaji, pueblos que ocupan el valle próximo á la ciudad de Cochabamba.

Pasas por San Benito y Tolata, llegas á Punata... he aquí una de las tantas sorpresas que Bolivia te reservaba. Dudas. Temes. ¡No te habrán trasportado á algún país lejano, misterioso, ignorado?... Los burritos con cargas, con los sarcillos de lanas rojas

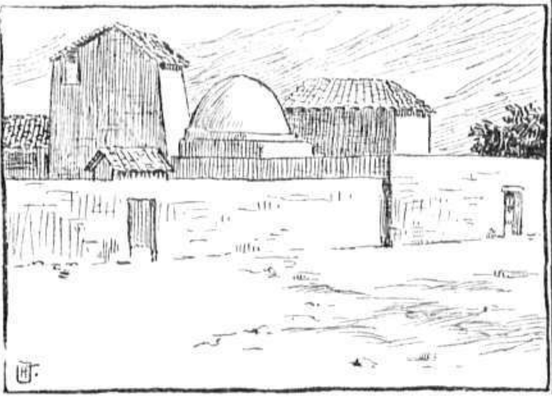


Una de las mansiones de Punata

Las mujeres de «el valle», cosechando maíz

que cuelgan de sus orejas, los trajes multicolores de *aquellas gentes... No llegas á Punata*, pueblecito de «el valle», sino á una Tombuctú bulliciosa y alegre, á una ciudad de Abisinia ó de Egipto, de Arabia ó del Oriente antiguo, que tales ideas despiertan ante el paisaje de los campos dorados por el trigo ó la cebada y que invaden las casas quíchuas con techos abovedados. Un pueblo *de hornos*, ó un pueblo en que sólo hay templos, que las pesadas y á la vez monumentales curvas de los techos, producen tal efecto desde el primer instante en que se las descubre.

Sólo se comprende la belleza de los techos curvos, cuando se los ha visto con la profusión con que aquí se los contempla. Están amontonados y del foco que constituye el pueblo se esparce en todas direcciones, alzándose entre los largos paredones de los cercados, entre las casas con techo de teja, entre los molles, los churquis y las tunas. Y estas construcciones, propias de la región, semejantes en América sólo á las de Méjico, conservan, bajo las grandes curvas de sus bóvedas, toda la severa majestad de sus dioses, de su raza y de sus reyes.



Vestigios de la arquitectura colonial en los pueblos de «el valle»



La «chapapa» ó mangrullo, desde el cual vigilan los cultivos durante la madurez

Los grandes andarines de América

— ¡Ya llegaron los collas! — He aquí la frase inevitable en nuestras ciudades, al ver al indio emponchado que con su alforja al hombro viene vendiendo hierbas medicinales, ó de múltiples aplicaciones.

— Buenos días, señor... — dice el quichua deteniéndose y echando hacia la nuca el sombrero de anchas alas. Y sigue, sigue caminando, como si el caminar fuera una función fisiológica indispensable para él. Y camina. Como la pantera que sempiternamente recorre su jaula, como si ver tierras nuevas, siempre otros valles, otras cumbres, otras pampas, otras gentes, otro cielo, fuera una necesidad que pesara sobre su espíritu sujeto á tan molesta condena.

Bolivia ha resultado pequeña para él. Conoce todas las sendas del Illimani, del Tunari, del Chorolque, sabe por donde son más cortos los caminos, por donde se desciende sin peligro en los más profundos barrancos, por donde se llega más pronto á todas las cumbres de la Cordillera Real ó de las cadenas del Inca-huassi, y cuando, de pie entre las nieves del más empinado pico, solo en el mutismo de la inmensidad que lo rodea, quiere cobrar nuevos bríos para el descenso, tiende los brazos sobre el panorama en que los montes forman un caos y habla con los genios de cada cerro, con los Mallcus, que son á la vez sus protectores.

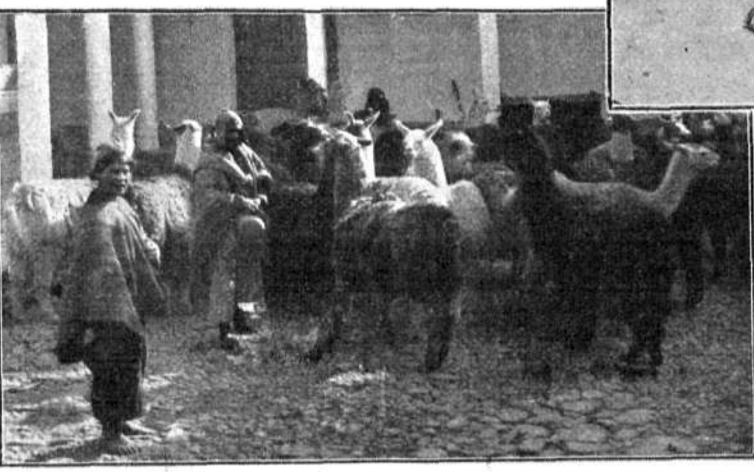
¡Tata Mallcu del cerro de Pasna!
¡Tata Mallcu del cerro de Chualla!
¡De Cobre-Kasa, de Pozoconi!
¡Yo voy hacia un país lejano!
¡Ayúdame en mi camino!

Y el hijo de la más famosa raza americana desciende á saltos, cual lo hiciera una vicuña, no sin ofrendar de su coca á los genios, tranquilo y seguro del éxito, como que acaba de hablar con sus dioses, los Mallcus de las cumbres.

¿A dónde va? ¡A cualquier parte! Lo han visto en Venezuela, vendiendo hierbas medicinales que llevara de Bolivia. Lo vemos todos los años en Buenos Aires, por Chile y aun por la Patagonia va á vender su escasa mercancía á Punta Arenas... sin que las fatigas del camino le hayan hecho proferir jamás una palabra de abatimiento, sin que su cuerpo haya sentido el cansancio ni en su cara se haya dibujado nunca un gesto de disgusto ó de tristeza.



Indio paceño, arreador de llamas, y que continuamente viaja á pie entre La Paz y Cochabamba



Llamas de La Paz, que hacen el transporte de maíz, chuño y sal, arreadas por indios del tipo anterior



«El tambo», antigua posta en el camino á Colquechaca, que quiere decir «Puente de plata»

Camina... el nuevo horizonte lo llama, lo atrae, lo fascina. Es un poeta hijo del vértigo, que va en pos de un país que no existe.

Tal afán, ha hecho célebres á los indios del altiplano de Bolivia. Después de una jornada de veinte leguas, en la que no ha dado á su cuerpo más alimento que unos pocos granos de maíz tostado y los jugos de la coca que constantemente masca, se detiene en un rancho del camino ó en un abrigo de la montaña y allí pasa la noche, mas no descansa, porque no está cansado. Si lo invitarais á seguir, seguiría y haría otro tanto como la cosa más natural.

Sin embargo, esto no tiene nada de particular. En Bolivia, nadie se maravilla ante estos grandes caminadores.

En nuestras jornadas de Santa Cruz de la Sierra á Cochabamba, por terrenos quebrados en que era forzoso trepar ó descender, y en los que si no había piedras por lo menos sobraban los pantanos, los troncos caídos y las grandes raíces de los árboles, José, un chiquillo de diez años, iba á pie desde que amanecía hasta la noche, cantando, riendo, jugando y alegre como todo chiquillo de esa edad. Así caminó con nosotros veintitrés días...



Correo procedente de los gomales del Beni, que marcha á pie cargando á la espalda la correspondencia

Los ayudantes de la diligencia de Cochabamba á Oruro, y la de Uyuni á la Quiaca, son dos criaturas no mayores que José, y como su tarea consiste en castigar de á pie á los animales de tiro, ¡hacen las veinte leguas diarias trotando ó corriendo á la par de las mulas!

Así se preparan transformándose en extraordinarios caminadores. Así, la infantería del Alto Perú dejaba estupefactos á los españoles durante las guerras de la independencia, entusiasmaba al inmortal Sucre y permitía al general Ballivian sus grandes movimientos. Examinad la historia de Bolivia y veréis que si mucha parte de sus glorias la debe al valor de sus soldados, no menor es la que debe á sus piernas, que les han permitido caer sobre el enemigo con anticipaciones insospechables.

Pasa el indio caminante...

Cuando era América patrimonio de los «hijos del Sol», los Incas extendieron un sistema rapidísimo de comunicaciones por toda la extensión de su Imperio. De distancia en distancia se alzaban pequeñas casas que eran el alojamiento de los «chasquis», ó correos reales. Estas construcciones tenían puertas sólo en los lados opuestos y en cada una de ellas vigilaba un chasqui, esperando la llegada del correo. A la vista de éste, se preparaba y saliendo á recibirlo recogía la correspondencia, generalmente verbal, partiendo á la carrera hacia el próximo puesto, donde la escena volvía á repetirse.

Tal sistema, extendido como red por todo el Imperio, permitía al Inca, tener noticias de los puntos más distantes en tres días y servir en sus comidas pescado fresco de las costas del Pacífico.

Con pequeñas variantes, aun se emplea en Bolivia este sistema de correos á pie, sobre todo en el altiplano, donde es más rápido.

Desde Oruro hasta Colquechaca, por ejemplo, vense por el camino estos correos que caminan al trote, y coqueando siempre, con un cuerno colgado sobre el pecho y á cuya voz se preparan en el próximo «tambo» á recibirlo. Llega, entrega su correspondencia y el que esperaba, parte á la carrera, como lo hacían allá en los tiempos en que en los labios del humilde chasqui iba la voluntad del Inca, el hijo favorito del Sol.

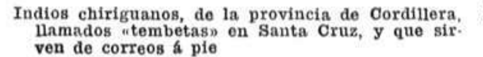


Correo de Oruro á Colquechaca, que marcha al trote durante todo el trayecto

Nada he dicho aún de la mujer, cuyas marchas son más notables que las de los hombres. Véselas arreando sus burros ó llamas por los valles y las faldas, solas unas veces, otras acompañando al marido. Va él coqueando siempre, con la quena ó rascando el charango, especie de guitarra dimnuta, ella hila, especialmente la mujer de los valles próximos á Cochabamba, y si es de Guayaquil (Perú) ó de Buena Vista (en Santa Cruz de la Sierra), teje los delicados jipijapas que al ser examinados parecen elaborados en las comodidades del taller.

Y allá en los bosques del Oriente de Bolivia, mientras viaja el hombre sin más carga que sus flechas, va ella con dos y tres arrobas á la espalda, durante trayectos de doscientas y trescientas leguas... que si un civilizado dijo alguna vez «el animal más parecido al hombre es la mujer», el indio ha corregido: «el animal de carga»...

E. L. HOLMBERG (h.)



Indios chiriguanos, de la provincia de Cordillera, llamados «tembetas» en Santa Cruz, y que sirven de correos á pie

MENUDENCIAS



De Tucumán.

El diario *El Demócrata* insiste en que el doctor Frías Silva, candidato proclamado por la Unión Popular, no será gobernador, por no convenir á los intereses políticos de la presidencia.

¿Hay algún interés político en ella?

¿No habíamos convenido en que esta presidencia se halla en absoluto desprovista de interés?

* * *

En la «Correspondencia de Castelar» que acaba de ser publicada, tropezamos con este telegrama:

«Calzado — Paris. — Madrid, 24 de diciembre de 1892.—Felicito Pascuas. Mando turrón. Busco distrito. Escribo carta.—*Emilio.*»

¿No les parece muy sustancioso este laconismo á Piñero, pongamos por inacabable, ó á Palacios, pongamos por orador?

* * *

En el mismo libro encontramos una nota que nos parece oportuno reproducir.

«Al volver á su casa, de la Academia trajo Castelar en una cuartilla de papel esas dos redondillas, que conservo como dato curioso del modo de entretenerse los académicos de la Lengua en las sesiones pesadas. La primera es de don Alejandro Pidal, y de su letra; la segunda de don José Zorrilla, también escrita por él con lápiz.

Castelar, yo te deseo
Un cuarto de hora chiquito,
Para que en vez de *Precito*
Mueras diciendo: *Yo creo.*

No te apures, Castelar,
Porque yo creo, más creo,
Según el código veo,
Que te vas á condenar,
Y ¡te veo!»

Si de igual modo se entretuviesen nuestros diputados durante las «sesiones pesadas», ¡qué larguísimos poemas podrían escribir algunos de ellos!

* * *

«Parece que tan temprana dislocación—dice un telegrama de Bahía Blanca—obedece á ambiciones personales de muchos que pretendían utilizar el partido Conservador para acaparar la municipalidad.»

Que á tal cosa estén dispuestos,
nos parece bien, lectores.
Pues si son conservadores,
¿no han de conservar sus puestos?

* * *

Comunican de Santiago de Chile que el día primero de octubre venidero «se dirigirá á Buenos Aires el canónigo Fino, para hacer representar la ópera «Bautista».

Suponemos que tratándose de la obra de un canónigo, y de un canónigo Fino, ésta se representará en el coro de la catedral ó en otro lugar por el estilo.

* * *

Pues, señor, ¡perfectamente!
Los brasileños botaron
al agua el «Minas Geraes»,
que es un magnífico barco.
Y aquí ni botamos eso
ni votar quiere el senado.
De modo que si ocurriese
lo que ni en broma soñamos,
en vez de tener cañones,
torpedos y acorazados,
nos defenderemos con
artículos de Zeballos.

* * *

Nos han remitido la siguiente carta:

«Con motivo de las fiestas patrias uruguayas, celebradas últimamente en la vecina capital, CARAS Y CARETAS publica, en su último número, diversas vistas, debajo de una de las cuales he podido leer esta perla cómica, que le recomiendo para la sección «Chistes»:

«El presidente de la república y comitiva oficial, presenciando *el desfile de la Casa de Gobierno.*»

Esto me ha dejado perplejo: ó el presidente y la comitiva oficial habían empinado el champagne con exceso, y la *tranca* les hacía ver moverse lo inamovible, ó realmente la Casa de Gobierno desfilaba, como formando parte del glorioso ejército.

La primera hipótesis la rechacé, pues me parecía inverosímil que el doctor Williman, los invitados y demás «*comitiveros*» oficiales, no hubiesen tenido bastante voluntad para refrenar su «*bebístico*» ardor. En cuanto á la segunda, todas las leyes físicas me impedían darle crédito.

Ahora, si ustedes afirman cualquiera de las dos, no tendré inconveniente en creerla, porque tengo á CARAS Y CARETAS como infalible.»

Como nos parece graciosa la errata y los comentarios que origina, los publicamos con el mayor gusto.

La cuestión es entretener al público, aunque sea á nuestra costa.

* * *

Hemos recibido:

«Filigranas», por M. A. Montalvo. Guayaquil.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Jonthon.—Buenos Aires.—¿Tiene usted 14 años? Muy bien. Le contestaremos cuando sea mayor de edad. Nos parece que hasta entonces tiene usted tiempo de sobra para aprender á contar las sílabas.

J. M., Puchito, C. S., Mito.—Buenos Aires.—No.

E. A. P.—Buenos Aires.—

Aquí y en la gran China
son despreciables
los ripios vergonzosos
é inconfesables.

El Rubio de Enfrente.—Buenos Aires.—Por más esfuerzos que hacemos, no nos podemos acordar del artículo por cuya suerte se interesa. Y creemos inútil preguntar al canasto: es una verdadera esfinge.

L. D.—Buenos Aires.—Amén de otras cosillas, nos encontramos con lo que sigue:

« Voluptuosa y ardiente, amor *eterno*
vi á sus ojos brindarme en ansia [loca...
Más que nada en el mundo ¡ay! es [*eterno*.»

Y usted, deseoso de que haya algo eterno, se obstina en eternizar una palabra usándola como si fuera asonante, cuando bien sabe Dios que el pobre vocablo no puede tener ese imposible deseo.

D.—Buenos Aires.—

Bebiendo, dicen triviales
zonceras, ciertos muchachos,
á fin de pasar los tales
bien por borrachos geniales
ó bien por genios borrachos.

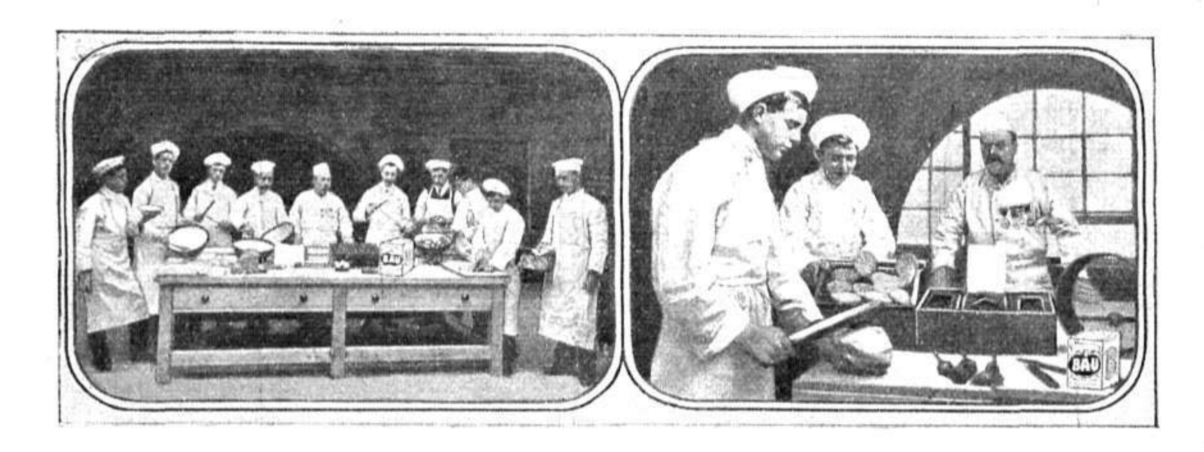
P. M.—Buenos Aires.—No nos acordamos de «Amargas sonrisas». Y tal vez esa falta de memoria sea conveniente para usted.

J. B. T.—Buenos Aires.—Aquí aceptamos la colaboración de todo el mundo, pues para todo el mundo hay sitio: unas veces en nuestras páginas y otras en nuestro canasto.

G. de M.—Junín.—Dice usted cosas incovexas, en versos insípidos y mal medidos, como pudiera hacerlo un loro al que hubiesen emborrachado con vino dulce.

R. J. P.—General Paz.—Es muy difícil señalar uno por uno los errores de sus mal llamados versos; para ello sería necesario emplear la tabla de logaritmos.

Buenos Aires por dentro



Un Cocinero que gana £ 1.000 cada mes

Tenemos el compromiso de reservar nombre: No con otra condición hubiéramos podido reportear al Chef de las primeras cocinas de Buenos Aires.

Se trata de un personaje que viste en Londres, posee muy vasta ilustración y cuya fortuna le coloca en el rango de nuestros millonarios.

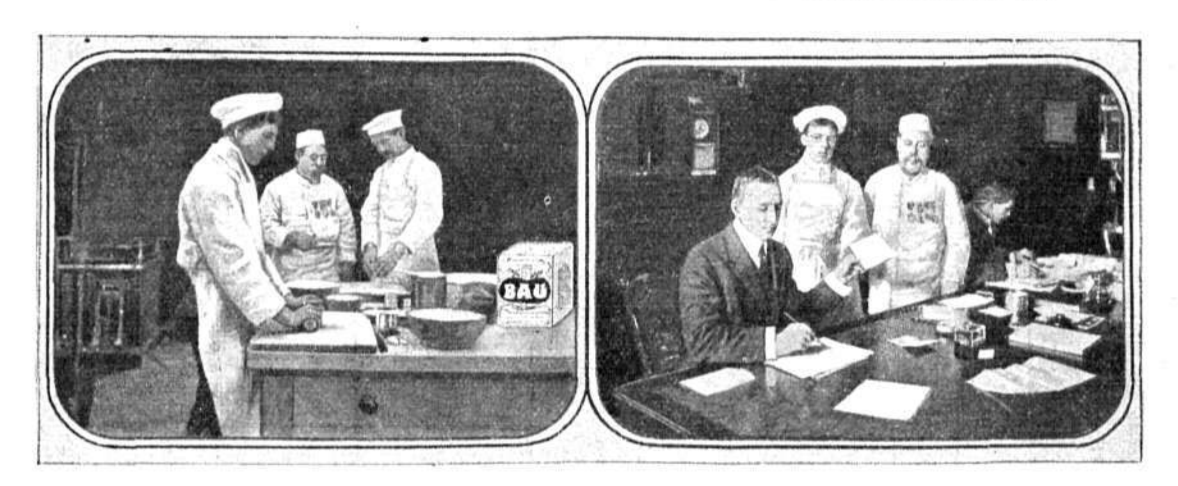
¿Cuál es su oficio?

Clásico, al parecer, sencillísimo.

Así como un médico toma su carruaje para visitar su clientela, el Chef aludido sale muy temprano de su palacete para visitar, transportado en regio automóvil, una docena de cocinas de nuestros grandes apellidos, de nuestros grandes millonarios.



Nuestro interviewado dispone de un gabinete anexo á cada cocina y amueblado con el mismo confort que el despacho de un banquero. Llega al "bureau", se entera de las órdenes del jefe de la casa, su patrón, llama al cocinero (sous-chef) y redacta de su puño y letra el Menú del día, ordenando militarmente forma, procedimiento y tiempo á invertir en cada plato, en cada "chef d'oeuvre" Exije la salsa A, el relleno B, el picado C, &, &, &, é invariablemente, obliga el empleo del aceite "Bau" que, como saben nuestros lectores, es el único que se consume en las grandes mesas y cocinas del mundo elegante. Vuelve, prueba, se va, y á fin de mes percibe de 80 á 100 lib. esterlinas de cada cliente; siendo éstos en número de doce, se redondea la bonita suma de mil libras esterlinas de sueldo por mes.



EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA GANA	$ m/n.	6.000.00
EL COCINERO ALUDIDO GANA	"	11.500.00
Gana de más este cocinero que el Presidente de la República la suma de	$ m/n.	5.500.00 cada mes.



RECETAS Y PROCEDIMIENTOS ÚTILES

Correspondencia secreta

Enamorado. — Existen diversas tintas que le pueden servir.

Encontramos, entre otras, las fórmulas siguientes:

Se prepara una mezcla de:

Aceite de lino ordinario	1 parte
Amoníaco	20 partes
Agua	100 „

Se agita la mezcla hasta que se emulsione y con ella se escribe. Los caracteres invisibles no aparecen sino cuando se sumerge la hoja de papel en agua, y desaparecen al secarse.

Otra forma consiste en escribir con cloruro de oro y sumergir luego el papel en una solución de cloruro de cinc. Cuando se caliente el papel, la escritura aparecerá en caracteres rojos.

Escríbase con una solución muy diluída de ferrocianuro de potasa. Cuando se quiera que la escritura aparezca de un hermoso color azul, se pasa un pincel mojado en una solución de cloruro de hierro.

También se puede emplear el cloruro de cobre ó de cobalto. Si se emplea bien diluído uno y otro, los caracteres se harán invisibles y podrán ser leídos al exponer la carta al calor. Tiene esta tinta simpática, la ventaja de que, una vez enfriado el papel, la escritura se hace nuevamente invisible.

Para que desaparezca el bozo en las mujeres

Lida.—Como depilatorio, no solamente de los pelos del bigote, sino para que desaparezca el vello en general, daremos las siguientes fórmulas:

De Plenk:

Cal viva en polvo	60 gramos
Almidón	40 „
Sulfuro de arsénico en polvo	4 „

Se mezcla y con la cantidad de agua necesaria se hace una pasta blanda que se aplica en los sitios deseados.

«Rusma», pasta depilatoria de los turcos:

Cal viva	40 gramos
Oropimente	5 „

Se pulveriza y se diluye en claras de huevo y legía de los jaboneros en la cantidad suficiente. En aplicaciones diarias.

El polvo depilatorio de Baudet se compone de:

Hidrosulfato de sosa	4 gramos
Cal viva en polvo	10 „
Almidón	10 „

Se diluye en un poco de agua.

La pomada de Cazenave se prepara con:

Carbonato de sosa	10 gramos
Cal	5 „
Manteca	40 „

Se mezcla íntimamente.

También se emplea el hidrosulfato de cal, uno de los más enérgicos depilatorios, el que se extiende sobre el sitio deseado mezclado con polvos de almidón, para atenuar sus efectos.

Para cuidar los ojos

He aquí algunos preceptos que deben tenerse bien presentes si desea conservarse los ojos en buen estado:

1.º Para leer y escribir, la luz debe ser buena, suficiente y sin intermitencias.

2.º La luz variable ó movediza es perjudicial á los ojos.

3.º Al leer ó escribir es conveniente tener erguida la cabeza y no tan cerca de la luz que se sienta el calor de la llama.

4.º Cuando los ojos estén doloridos, lo que puede suceder por haberlos forzado mucho, no se deberá seguir leyendo, como tampoco al sentirse mucho sueño.

5.º El libro se debe mantener á la distancia de 12 pulgadas, ó sean 30 centímetros, á excepción de los casos de vista corta.

6.º No se debe leer yendo en algún vehículo, ni tampoco acostado.

7.º En la convalencia de alguna enfermedad larga ó debilitante, se debe leer lo menos posible.

8.º El aire corrompido es dañoso á los ojos, y, por consiguiente, urge evitarlo.

9.º El mejor remedio casero para curar la inflamación consiste en bañar los ojos en agua simple, aplicándoles después un pañito mojado.

10. Lo más conveniente al sentirse cansancio ó inflamación alguna en los ojos es dormir bastante.

11. Como las materias que suelen formarse dentro ó alrededor de los párpados, por efecto de alguna inflamación, son contagiosas y pudieran ocasionar la pérdida de la vista, será bueno, en semejantes casos, acudir á un médico. Las personas aquejadas de esta enfermedad harán bien en no servirse de la misma jofaina, jabón ni toalla que usen los demás.

12. Siempre que se introduzca en los ojos cualquiera sustancia que, como la cal ú otras, producen quemaduras, se deberá ante todo acudir á un facultativo: mas si esto no fuere posible, convendrá aplicarles lavatorios suficientes de agua simple, siguiéndose este método constantemente hasta que cese el dolor. La pronta aplicación de este remedio puede salvar la vista.

13. No siendo de eficacia alguna los sencillos remedios que anteceden, será necesario consultar sin demora á un médico experto, sin hacer caso de los charlatanes, cuya ignorancia pudiera ser todavía más peligrosa, ni usar medicinas de patente. La vista es un órgano tan importante y delicado, que sería una imprudencia jugar con ella.

* * *

M. Gallego Fernández.— Se encuentran en el comercio cajas que contienen cuanto es necesario para el cuidado de las manos y las uñas. Los excesos de piel se recortan y se echa hacia atrás la parte que tiende á cubrirlos. Es bueno pincelarse hacia la base de las uñas con tintura de iodo cada ocho días ó dos veces por semana, cuando mucho.

Señorita C. E. M.—Consulte un médico, pues con los datos que me da, es imposible determinar de qué se trata, y pudiera tener alguna importancia.

Estudiante.—Para corregir la debilidad de la memoria, á parte de los métodos mnemotécnicos que se encuentran en las librerías, debe someterse á un régimen alimenticio fortificante, practicar ejercicios al aire libre sin llegar á la fatiga, baños diarios y sueño reparador. Ha de dejar los excitantes, cigarro, alcohol, café, etc., y con el trabajo muscular olvidar las preocupaciones imaginativas tan depresivas para la juventud.

Virginia B.—La manteca de cacao no es un compuesto que pueda prepararse en la casa. Lo mejor es adquirirlo en la botica, pero cuidando de que no esté adulterada con sebo.

Emilio Ríos.—Para anestesia local se puede emplear la mezcla:

Cloroformo	10 gramos
Eter	15 „
Mentol	1 „

Se da en pulverizaciones con el aparato Richardson. La anestesia persiste de 2 á 6 minutos.

Para pequeñas operaciones dentarias se puede emplear:

Cloruro de etilo	60 gramos
Bromuro de etilo	5 „
Cloruro de metilo	35 „

En inhalaciones.

Las heridas pequeñas, para que cicatricen rápidamente, se han de desinfectar con chinosol ó bicloruro de mercurio (una pastilla en un litro de agua). Se puede también emplear el agua oxigenada. En el momento de producirse, se puede emplear el alcohol puro y luego lavar con agua oxigenada, si se notan principios de infección. Si hay hemorragia, recúrrase á las ligaduras.

Pedro Rodríguez.—No conocemos nada tan eficaz como lo que usted desea para que crezca el bigote y la barba. Si existiera, créanos, no habría ni un pelado.

Thais.—No podemos dar opinión sobre específicos que tanto se vulgarizan por la reclame ó por otras causas.

En cuanto á la última pregunta, en esta misma sección encontrará algunas recetas de depilatorios, pero no garantizamos que su efecto sea tan duradero como lo que usted desea.

Carlos C. Williams.—Lea la respuesta que damos al señor Pedro Rodríguez.

Doctor ZELTIUS.

Sufría dolores atroces

producidos por cálculos biliares y hepáticos,



LO CURÓ
el uso habitual de la incomparable

AGUA MINERO-MEDICINAL

CABREIROÁ

CUYA MARAVILLOSA DOSIFICACIÓN NATURAL DE BICARBONATOS, ÁCIDO CARBÓNICO Y LITINA GARANTEN LA CURACIÓN DE LAS DISPEPSIAS, GASTRALGIAS, CÁLCULOS, REUMATISMO, ARTRITIS, GOTA Y EN GENERAL DE LAS ENFERMEDADES DEL

Estómago, Hígado, Riñones.

PIDA FOLLETOS EXPLICATIVOS.

Agentes exclusivos para la América del Sur

Echegaray Hnos. y Cía. - VICTORIA, 1002



LUNES 21 de SEPTIEMBRE y HASTA EL 5 de OCTUBRE

EXPOSICION VENTA EXCEPCIONAL

GÉNEROS PARA VESTIDOS - SEDERÍAS

GUARNICIONES MERCERIA EN GENERAL

Ocasiones Excepcionales hasta el 5 de Octubre solamente

Cortes de Blusas Toile americana bordada en seda todos colores. Ocasión Excepcional. El corte de Blusa **0.95**

Cambray pintado, «muselina» blanca y cruda, muselina «pompadour», gustos enteramente nuevos,—ancho 0.70 ctm., el metro **0.20**

Lanita inglesa, gustos nuevos, rayados y á cuadros, doble ancho; el metro....... **0.25**

Piqué fondo blanco con pintas de color, ancho 0.70 ctm., el metro. **0.25**

Zephyr acordonado, rayado y á cuadritos, gran variedad de gustos, ancho 0.70 ctm., el metro.............................. **0.25**

Percal francés para vestidos, 2.000 gustos, co- ... de motitas, fondo claro, rica clase. El metro **0.45**

Género Inglés á cuadros / **Voile rayado** y á cuadros — doble ancho, gran variedad de gustos, el metro. **0.45**

Brin de hilo fondo blanco, listas negras, ancho 120 centímetros. El metro............................. **0.65**

Brin con guarda gran variedad de colores, ancho 120 centímetros. El metro.............................. **0.75**

Voile á cuadros novedad / **Género lana** con rayas de seda — surtido completo de colores, doble ancho, el mt. **0.65**

Voile de Hilo rayado y á cuadros Eolienne Lana y Seda Alpaca azul marino y negra Escocés,- Etaminas fantasia, Géneros estilo sastre.
Surtido completo de gustos y colores, géneros de la última creación – más de cien clases distintas, doble ancho.
EXCEPCIONAL. El Metro **0.95**

Cortes de Blusas sedalina, fondo blanco bordado en seda, disposición enteramente nueva. El Corte de Blusa. **1.30**

Cortes de Vestidos clarín blanco, broderie anglaise ricas aplicaciones, pollera en forma. El Corte de Vestido. **7.50**

Cortes de Vestidos brin de hilo blanco y crudo, bordado riquísimo, medio confeccionado. El Corte de Vestido. **11.50**

Cortes de Vestidos brin de hilo crudo y blanco, broderie anglaise, último modelo. El Corte de Vestido.... **16.50**

Brocato negro, pura seda, gustos modernos, ancho 50 cm., el metro............ **1.50**

Messalina pura seda, orillas fijas, surtido completo de colores, ancho 48 centímetros, el metro.......................... **1.25**

Luisina á cuadros y otros estilos modernos, muy buena clase, ancho 48 centímetros, el metro................................ **0.95**

Sedas estilo cachemir, alta novedad, gustos muy originales, ancho 48 cm., el metro **1.50**

Quadrillé á jour, especial para blusitas, lindos colores, ancho 48 cm., el metro **1.25**

Broché tramé, dibujos modernos, todos colores, ancho 48 centímetros, el metro.. **0.95**

Taffetas hilo y seda, colores clásicos, ancho ... **0.95**

Pañuelos ... todos los colores creados, ancho 52 centímetros, el metro.......................... **1.95**

Crêpe d'été, de todos colores, buena clase, ancho 110 centímetros, el metro.......... **1.25**

Voile «Directoire», alta novedad para elegantes toilettes, todos colores, ancho 110 centímetros, el metro............................ **1.50**

Voile pura seda, preciosos dibujos y con guardas, ancho 140 centímetros, el metro,... **2.90**

Voile «Princesse» á raya, alta novedad, todos colores, ancho 110 centímetros, el metro **2.50**

Eoline hilo y seda, gustos modernos, ancho 105 centímetros, el metro.............. **2.50**

Cortes de Blusas de rico pongée bordado, gustos modernos, colores blanco, negro, rosa y celeste. El corte en caja... **3.90**

Valenciana blanca de 1 1/2 y 2 centms. de ancho, pieza de 9 metros, clase muy buena, la pieza....................... **0.15**

Laize de valenciana, de 45 cents. de ancho, clase muy buena, el metro........... **0.50**

Laize de tul, bordado, muy bonitos dibujos, en blanco, crema y crudo, el metro.. ..... **0.75**

Laize de tul, bordado, de 45 cent. de ancho, clase fina y bonitos dibujos, el metro.... **0.95**

Laize de tul, bordado, clase superior, dibujos nuevos, ancho 45 cents. el metro **1.25**

Laize de guipur, clase buena, bonito dibujo, crema, blanco y crudo, el metro........ **0.95**

Laize de guipur, clase buena, dibujos varios, crudo, crema y blanco, el metro **1.25**

Laize de guipur muy buena clase, dibujos nuevos, en blanco, crudo y crema, el metro.. **1.50**

Velitos de tul de seda, con linda guarda formada con motitas de chinilla y fondo moteado, largo 125 ctms., cada uno **0.50**

Velitos de tul de seda, con motitas de chinilla, tamaño 45x45................ **0.95**

Velitos Bretone, lavable, tamaño 40x100, bonitos dibujos. c/uno. **0.20**

Velitos Bretone, lavables, tamaño 40x100, muy bonitos dibujos muy buena clase, c/u. **0.35**

Velitos de tul Bretone, lavables, clase muy buena y lindos dibujos, tamaño 40x100, precio de c/uno............................... **0.50**

Cinta Liberty lisa pura seda, colores rosa, celeste y blanca, pieza de 10 metros

Números.....	5	3	2	1
La pieza.....	1.20	0.85	0.65	0.35

Cinta Cometa pura seda. Á LA CIUDAD DE LONDRES Pieza de 10 metros. La pieza.......................... **0.40**

Cinta Sergé lavable, pura seda, especial para lencería fina, ancho N.º 1. La pieza de 10 metros........................ **0.95**

Anchos Núms...	5	3	2
	0.35	0.25	0.18

Cinta "Pompadour" pura seda, N.º 70, dibujos de última ... **0.50**

Cinta Faillettine dibujos pompadour, pura seda, N.º 70. El metro.... **0.75**

Volados para visos en tul griego, blancos y negros. El volado. **2.50**

Juegos de tres peinetas formas de última moda. Rubias é imitación Carey, el juego........ **0.75**

Pinches para Sombreros gran novedad con miniatura cada uno.......................... **0.25**

Cinturones Elástico de seda liberty, variedad de colores con ricas hebillas de metal, cada uno.............. **1.25**

Cinturones de hilo bordados, variedad de gustos, cada uno............... **0.50**

Bolsitas de mano cuero fantasía, varios colores, forma de última moda, interior con dos divisiones y doble cierre de metal, cada una **1.50**

Carteritas de agujas, conteniendo 450 agujas, ojo dorado, surtidas de números, la carterita.......................... **0.95**

Carteritas de agujas, conteniendo 275 agujas, ojo dorado, surtidas de números, la carterita **0.60**

Hilo de coser á mano y á máquina, carreteles de 500 yardas, la docena de carreteles...................... **2.00**
El carretel.................................. **0.17**

Seda de coser á mano y á máquina en carreteles de 60 yardas. El carretel .... **7 Centavos**

Cordoné de pura seda, para ojales, en cartoncitos de 1 gramo. C/uno ...... **5 Centavos**

Botones de nácar clase especial para batas, fundas, calzoncillos, etc., en cartones de tres doc.

Tamaños	3 líneas	3 1/2	4	5	5 1/2	6	7
El cartón	0 25	0 30	0.35	0.45	0.55	0.60	0.70

Cinta hilera clase superior, en todos los anchos.

EN PIEZAS DE 10 METROS

Números.......	2	2 1/2	3	3 1/2	4	6	8	10	12
la doc. de piezas	1.40	1.50	1.70	1.95	2.20	2.80	3 30	3 80	4 00
la pieza.......	0.12	0.14	0.16	0.18	0 20	0.25	0 30	0.35	0.40

INVITAMOS á nuestras favorecedoras de la capital y las provincias á hacer sus compras ó pedidos antes del 5 de Octubre, para poder aprovechar de estos precios de Exposición.

PIDAN EL CATÁLOGO - SE REMITE GRATIS

Lo que adoran los hombres


Rudra, el dios destructor de los indios


Hator, la diosa-vaca de Egipto

En nuestros tiempos, la India es por excelencia el país de los ídolos. Las tres personas de la trinidad india, Brahma, Vichnú y Siva, son las que tienen mayor número de imágenes, sobre todo las dos segundas, pues Brahma es más bien una idea abstracta.

Vichnú es un dios bueno y amable, mientras Siva es el destructor. Antiguamente, á éste se le llamaba Rudra, y era el dios de la tempestad. Se dice que Rudra ó Siva, salió de la frente de Brahma, y empezó á pedir á gritos que le pusiesen nombre. Brahma le llamó Rudra, pero el terrible dios no tenía bastante con este apelativo, y estuvo llorando hasta que le dieron siete. Más adelante, se le han dado hasta cien nombres distintos, sin duda para ver si así se contentaba y cesaba en su afán destructor.

Vichnú, el bienhechor de la humanidad, es célebre por sus veintidós "avatares" ó encarnaciones, que le hacen aparecer tan pronto bajo la forma de un pez como en la de una tortuga, un caballo ó un héroe. Con este último aspecto, unas veces se denomina Rama, y otras Krischna. Como más frecuentemente se le representa, es como el dios Juggernaut. La mitología india cuenta que Krischna fué muerto por un cazador, y su cadáver abandonado en el bosque. Cuando se descubrieron sus restos, un piadoso rey, inspirado por el mismo Vichnú, hizo que los encerrasen dentro de un ídolo al que llamó Juggernaut, y entonces ocurrió un chistoso episodio.

Para que lo lean todos aquellos que padecen de fiebre

La Señora Doña E. Arpel, de Borbón (Francia), de 28 años de edad, sufría desde hace diez y ocho meses de fiebre, y casi todos los días veíase acometida de escalofríos que la tenían diente con diente por espacio de una hora. Después se le presentaba una fiebre ardiente y sentía una sed devoradora.

Había llegado á tomar una enorme cantidad de sulfato de quinina en polvo y en píldoras hasta el extremo de que su estómago no podía ya tolerar más. La desgraciada señora estaba abrumada por mil enfermedades que son la consecuencia de las fiebres palúdicas; habíansele retirado sus períodos, tenía la cara hinchada y el vientre enorme y el bazo había aumentado el triple de su volumen.

«Los sufrimientos porque he pasado, durante un año, dice ella, no son para contados. Por espacio de tres meses he tenido que guardar cama ¡hasta tal punto me encontraba débil! Durante 25 días tuve el vientre hinchado de una manera espantosa y lo poco que comía se me asentaba sobre el estómago como una masa de plomo. Imposible el dormir por la noche, durante la cual entreveía la muerte, y me entregaba á una sombría desesperación. ¡Es tan duro eso de morir á los 28 años!»

S a. ARPEL

En estas condiciones se hallaba cuando por prescripción del Doctor Regnault la distinguida señora tomó el vino de Quinium Labarraque á la dosis de 4 copitas por día.

¡Cuál no fué su sorpresa y su alegría al verse al poco tiempo completamente mejorada!

«Apenas, continúa relatando, si había llegado á tomar ocho días el vino de Quinium Labarraque, cuando ya observé una mejoría sensible; había cesado la fiebre é igualmente habían desaparecido la hinchazón y los dolores, presentándoseme de nuevo el sueño, el apetito y la posibilidad de digerir. Quince días más tarde me hallaba completamente bien y desde esta época, que se remonta á dos años, jamás he vuelto á tener fiebre y me va perfectamente.»

El uso del Quinium Labarraque á la dosis de una ó dos copitas después de cada comida, basta, en efecto, para dominar en poco tiempo la fiebre más rebelde é inveterada, y el alivio por este medio obtenido es más radical y más seguro que usando la quinina sola, á causa de que el Quinium Labarraque contiene los demás principios activos de la quina, los cuales completan la acción de la quinina.

Este medicamento tiene por base un extracto completo de quina que contiene todos los principios útiles de la preciosa corteza disueltos en los vinos de España más exquisitos.

Cuando por residir en países en donde la fiebre se produce, el enfermo se ve obligado á permanecer en medio de los miasmas que fueron la causa de su enfermedad, entonces es cuando la acción del vino de Quinium Labarraque es icomparablemente superior á la de todo otro medicamento.



Semillas de FLORES y de HORTALIZAS

de TODAS CLASES; de LAWN GRASS (pasto para céspedes); de PASTOS para prados etc., permanentes; TRÉBOLES, ALFALFA, MAIZ, etc., y PAPAS para SEMILLAS.

Alelíes,
Amapolas,
Enredaderas de todas clases,
Violetas, etc.
} Especiales

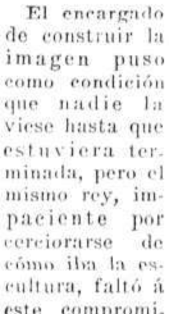
Acabamos de recibir de las más afamadas casas de Europa las semillas de la nueva cosecha de estas y de otras flores, á propósito para sembrar ahora.

Se mandan listas de todo lo que debe sembrarse ahora, GRATIS, por correo mencionando CARAS Y CARETAS.

SEMILLERÍA INGLESA
DE
WILLIAM H. LOGAN
640, Calle Cangallo, 640 - Buenos Aires



Lo que adoran los hombres



Nebo, el dios asirio de la felicidad



Daikoku, el dios japonés de la riqueza



Figurilla ibérica del dios Endo-Bélico

El encargado de construir la imagen puso como condición que nadie la viese hasta que estuviera terminada, pero el mismo rey, impaciente por cerciorarse de cómo iba la escultura, faltó á este compromiso, é inmeditamente el imaginero abandonó su trabajo, dejando al pobre muñeco sin manos ni pies. A pesar de los ruegos del rey Brahma no completó la escultura, pero la dotó de alma y la convirtió en divinidad. Este es el famoso dios indostano que en determinadas fiestas pasean sobre enorme carro de diez y seis ruedas arrastrado por centenares de peregrinos. Digamos de paso que lo que se cuenta de los devotos voluntariamente aplastados por el peso del carromato, es pura fábula.

En China, donde se practica á la vez tres religiones: el budismo, el confucismo y el taoismo, esta última es la que tiene mayor número de ídolos.

En el Japón, donde hay creyentes de Buda y creyentes de Sinto, ya es más difícil discernir cuáles son más idólatras, pues, sus respectivos dioses aparecen con frecuencia confundidos. Los budistas nipones, tienen en Kamakura el ídolo más grande del mundo, un Buda de bronce fundido en 1250, por el escultor Oto Goroyemon, y que mide más de 15 metros de altura, sentado como está, y tiene 250 kilos de oro puro.

El dios mejicano Huitzilopochtli

Pero las divinidades más populares entre los japoneses, son los Sichi-Fukujin, los siete dioses de la prosperidad, personajes regordetes, alegres, de boca rienta y enormes orejas. La gente del pueblo aprecia sobre todo á Daikoku, porque es el patrón de la riqueza y de los arrozales. Se le pinta con el martillo del minero en la mano y sobre fardos de arroz. Estos siete dioses se reunen una vez al año para comer juntos y contarse sus aventuras. De sobremesa, arreglan los matrimonios para aquel año. Llevan consigo cintas rojas y blancas, simbolizando respectivamente los destinos de las doncellas niponas y de los jóvenes nipones, y las van anudando; lo malo es que á veces no aprietan bien el nudo, y luego resultan matrimonios desgraciados.

Entre los siete alegres dioses, hay uno del sexo femenino, porque los japoneses también tienen diosas. Una de las principales es la dulce Fugen, patrona del éxtasis y de la meditación, á veces reverenciada como diosa de la longevidad.



La diosa japonesa Fugen

La idolatría de los indios y de los japoneses trae á la memoria la de aquellos pueblos que, como los egipcios, tenían la dicha de ver nacer dioses hasta en sus establos. Sabido es que muchos ídolos del antiguo Egipto tienen cabeza de animal, y aun figura de animal completo, como ocurre con la diosa Hator, considerada como madre del Sol. Como quiera que el astro rey nace todos los días, Hator tenía que estar amamantándole continuamente, y de aquí que se la representase bajo la forma de vaca, llevando un sol entre los cuernos. No hay que confundir á esta divinidad vacuna con el famoso toro Apis.



Buda gigantesco, de Kamakura



La carta del atorrante

Reuter: un remordimiento
Eres para mí, constante;
Mi conciencia de atorrante
No me da tregua un momento.

Por todas partes te veo,
En píldoras ó jabón.
¡Y siento una comezón
De convertirme al aseo!...

¡Lavarme el cuerpo por fuera...
Por dentro hacerme un drenaje,
Y después de este lavaje
Volver á mi edad primera!...

Estoy viejo, calvo, sucio,
Desde que te renegué,
Fuí un buen mozo, te dejé...
Y hoy más que hombre, soy un rucio!

Mi estampa actual te remito
Que me ha sacado un artista.
Creo que nadie, á su vista,
Dirá: ¡Qué chico bonito!

He soñado mucho, sí,
En la dulce y suave espuma;
En la aromática bruma
Que se desprende de tí.

A través de tantos años
Como con el agua riño,
Me he vuelto á soñar de niño,
Y que te usaba en mis baños.

Que era aquel de los amores,
Bien vestido y sin hilachas,
A quien todas las muchachas
Decían que olía á flores.

Y era que tu delicioso
Aroma, me acompañaba,
Y tras mis pasos dejaba
Aquel ambiente oloroso.

¡Hoy en día, hasta las ratas
Disparan cuando me acerco
Y todos me dicen: ¡Puerco!
Y se echan mano á las ñatas!

¡Oh Reuter! ¡Noble campeón
De la higiene y la belleza,
A que dan noble realeza
Las píldoras y el jabón!

Permite á este arrepentido
Que su ronca voz levante,
Y tus alabanzas cante
Desde el rincón del olvido.

Mañana, mi redención
Será un hecho en la Argentina...
¡Adiós!... ¡Me voy á la tina
Con un pan de tu jabón!





Detalle de la poda de frutales

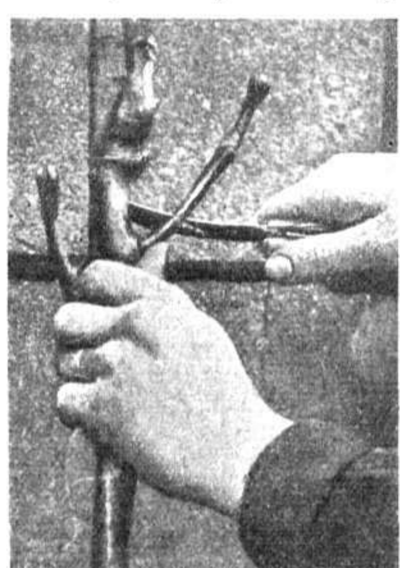


Tijera bien tomada, pero que puede comprometer la corteza vecina al corte

Cortar una rama con la ayuda de la tijera, del cuchillo ó de la sierra, si es muy gruesa, parece una operación muy sencilla. Generalmente estas excelentes herramientas son tan mal usadas, que comprometen la vida de las ramas que cortan, con el objeto de podar; unas quedan lastimadas un poco abajo del corte, por efecto del mal empleo de la tijera, otras se rajan, etc. Con el fin de evitar á los agricultores novicios estos accidentes, daremos una pequeña descripción de las herramientas y de su uso.

El instrumento de poda mas usado por los arboricultores chilenos es la tijera, de la cual existen numerosos modelos, presentando gran variedad en los sistemas y disposición de los resortes. Uno de los brazos lleva una lámina afilada, que es el instrumento útil, y el segundo brazo lleva en su extremidad una parte resistente, medio curva, que sirve de punto de apoyo para hacer el corte. Lo importante en la tijera es que la lámina cortante sea curva, de muy buen acero y afilada. La manera de tener la tijera en la mano es un punto importante. El objeto útil, ó sea la lámina afiilada que corta, sobre la cual se ejercita la fuerza, debe estar en contacto directo con los dedos; con este fin se coloca la tijera en la mano derecha, de suerte que este brazo quede á la altura de la segunda falanje de los dedos, y el brazo que corresponde al punto de apoyo, quede afirmado en la palma de la mano. Esto es en cuanto á posición de la tijera en la mano, ahora, en cuanto á la posición de ésta al cortar, no tiene menor importancia. Al hacer el corte se nota en seguida que en la rama podada hay una herida ó que la tijera no cortó bien y la corteza de ésta se ha despegado inutilizando la yema que se había elegido para la producción de fruta. Este accidente es debido á que el cuchillo de la tijera al hacer el corte quedó del lado de la extremidad de la rama y el brazo de apoyo hirió la rama.

Otro de los accidentes originados por esta mala posición de la tijera es que ésta no corta bien y la rama cortada queda pendiente de un poco de corteza que con el peso de lo cortado se pela la rama in-

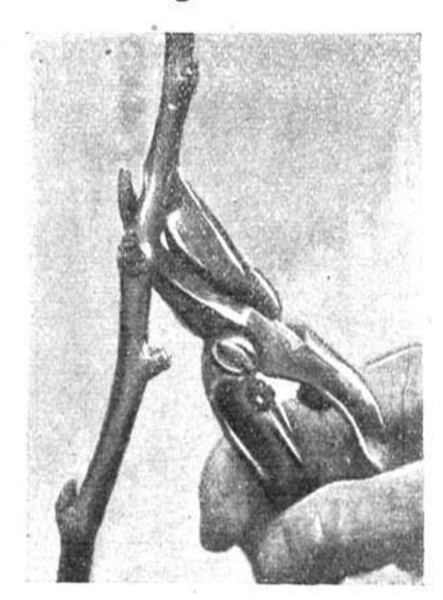


La mejor manera de usar la navaja



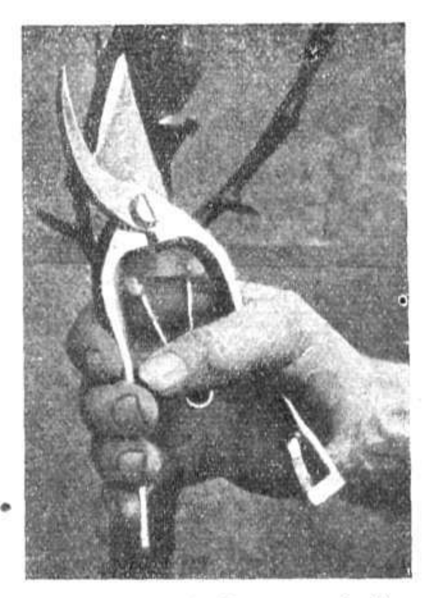
Podando una espaldera con la tijera bien tomada

Páginas rurales.—Detalle de la poda de frutales



Tijera bien tomada, pero mal colocada para cortar

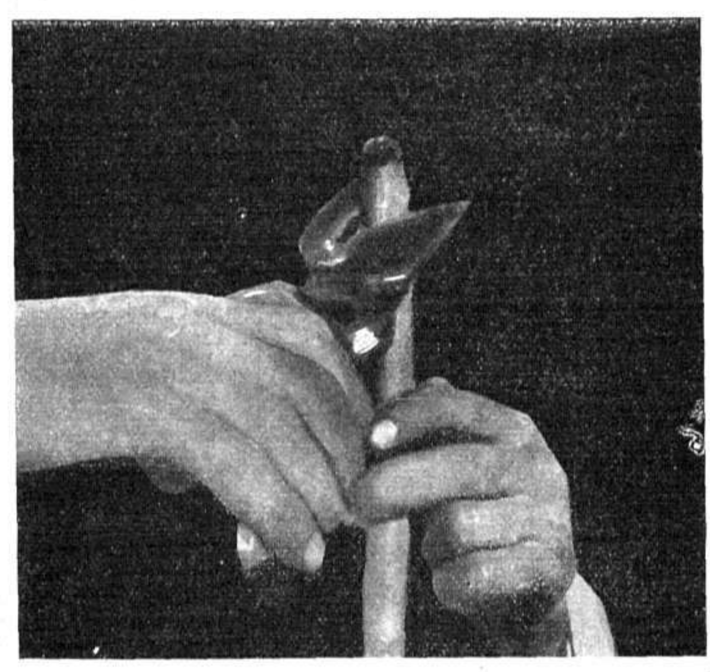
utilizándose. Los cortes deben ser bien netos, ó sea bien lisos, con el fin de que cicatrice la herida fácilmente, no dando lugar á que la humedad permanezca en la herida mucho tiempo, con este objeto también siempre los cortes se hacen en bisel y se refresca con ayuda de un cuchillo ó el filo de la misma tijera. La navaja podadora es el instrumento de poda más antiguo, aunque poco usado entre nosotros; los que le saben manejar bien lo consideran irremplazable para emplearlo en la poda de los árboles frutales; pero necesita mucha destreza porque de lo contrario se transforma en un instrumento peligroso para la planta y el operador.



Unica forma intachable para usar la tijera

La lámina y el mango de este instrumento tienen la misma importancia; este último debe ser suficientemente firme y grueso de manera que sea empuñado sin contracción, son preferibles los mangos un poco ásperos á los muy rugosos, de 10 á 12 centímetros de largo, un poco convexo y más grueso en la base.

En cuanto á la lámina del cuchillo debe ser de 8 á 10 centímetros de largo, ancha encorvada en su extremidad, en forma de uña de león; una lámina muy curva es el tipo de la navaja podadora, clásica del viñatero. Mientras más curva es la lámina mejor y más rápido es el corte. Para servirse bien de este instrumento hay que inmovilizar la rama sobre la cual se opera sosteniéndola con la mano izquierda, un poco abajo y á la altura de donde se hace el corte. Este instrumento se presta admirablemente para refrescar ó alisar los cortes mal hechos por el serrucho ó la tijera, esto que á primera vista parece insignificante, asume una gran importancia cuando se trata de injertar de púa ó en corona, pues un corte que cicatriza mal compromete el éxito. Cuando haya temor de que la rama se desganche al hacer el corte, la navaja se coloca por debajo de la rama, ejerciendo presión en el esntido contrario á aquel en el que habría temor de desgancharla. Los distintos tipos de serruchos de podar difieren generalmente por su forma, tamaño y disposición de los dientes; unos son de mango fijo y otros de doblar. Debe elegírselo bien firme, de lámina curva, de dientes no muy echados atrás, de manera que al cortar sea utilizado tanto el esfuerzo hacia adelante como el de atracción, lo que obliga al operador á hacer un movimiento en curva. El uso de este instrumento es delicado por los accidentes que ocasiona, rajando las ramas que corta. Todos estos instrumentos deben estar bien limpios y afilados. Convendría, además, si se van á emplear instrumentos usados por otros agricultores ó los propios si han sido usados en otras arboledas, desinfectarlos convenientemente, haciéndolos hervir en agua unos diez minutos, para librarlos de cuanto gérmen propagador de enfermedades de los árboles frutales, puedan contener. Es una medida que ofrece grandes ventajas.



La tijera mal tomada



DOLORES VIOLENTOS

A cuantas personas sufren de dolores violentos, cualquiera que sea su causa, y que no puedan, por consiguiente, dormir durante la noche les aconsejamos tomen al acostarse Jarabe de Follet, pues el uso del Jarabe de Follet, á la dosis de una ó dos cucharadas soperas, basta, en efecto, para adormecer en unos cuantos minutos los dolores aun aquellos más vivos y para procurar muchas horas de reposo, de sueño y de bienestar.

Las personas *mayores pueden sin el menor* inconveniente tomar hasta 3 cucharadas soperas en las 24 horas. Para los niños bastan cucharaditas de las de café. El saborcillo acre que el jarabe deja, desaparece inmediatamente con un sorbo de agua. De venta en todas las farmacias. Depósito general, 19, rue Jacob, París.

Contra los Males del Estómago ó de los Intestinos.

Aconsejamos siempre el uso del «Carbón de Belloc», á la dosis de dos ó tres cucharadas soperas después de cada comida, pues en efecto, basta para aliviar en unos cuantos días los males de estómago y las enfermedades de los intestinos, aun aquéllas más antiguas y rebeldes á todo otro remedio. Excita el apetito, acelera la digestión y hace desaparecer el estreñimiento.

Por eso, y para garantía de los enfermos, no ha vacilado la Academia de Medicina de París en aprobar este medicamento, honor que rara vez acuerda. *Basta desleir* dicho polvo en un vaso de agua, y *beber*. Es claro que el color del líquido no seduce la primera vez; pero el paciente se acostumbra bien pronto, al ver los buenos efectos del remedio, y lo prefiere á cualquier otro.

De venta en todas las farmacias. Depósito general: 19, rue Jacob—París.

Advertencia. — Puédese reemplazar el «Carbón de Belloc» por las «Pastillas Belloc». Su composición es idéntica y su eficacia la misma; dos ó tres pastillas después de cada comida.

Muchas acciones vituperables

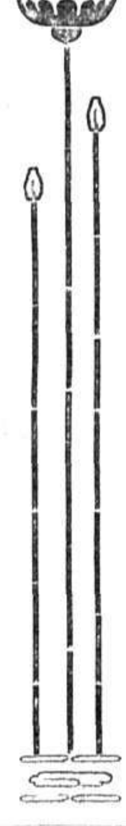
nos hacen cometer los nervios cuando nos hacen sufrir. Por esto aconsejamos contra las neuralgias el uso de las Perlas de Esencia de Trementina de Clertan.

3 ó 4 Perlas de Esencia de Trementina Clertan bastan, en efecto, para disipar en unos cuantos minutos toda neuralgia, por dolorosa que sea y cualquiera que sea su asiento; la cabeza, los miembros ó el costado. Igualmente disipa toda jaqueca por alarmantes que se presenten su violencia ó su carácter.

A esto se debe el que la Academia de Medicina de París, que tan poco pródiga es en punto á elogios, haya aprobado el procedimiento seguido en la preparación de este medicamento, recomendándolo por modo tan explícito á la confianza de los enfermos. De venta en todas las farmacias.

Advertencia. — Toda confusión se evita sin más que exigir sobre la envoltura las señas del Laboratorio: Casa L. Frere, 19, rue Jacob, París.





Muchos hogares hay

antes dichosos y tranquilos que hoy son verdaderos infiernos. ¿Sabéis por qué? Pues porque la constipación de vientre ha hecho á la señora irritable y colérica todo lo que antes era de bondadosa y alegre. De ahí el que no vacilemos en recomendar á las familias el Polvo Rogé como el purgante más eficaz y agradable conocido y especialmente apropiado, por su sabor, para las mujeres y los niños. Con el uso del Polvo Rogé desaparece inmediatamente el estreñimiento, por rebelde que sea, y evítase la tristeza y las jaquecas y congestiones consiguientes á ese estado particular. En una palabra, es el purgante más seguro, agradable y rápido que se conoce.

De aquí el que la Academia de Medicina de París no haya vacilado en aprobar este medicamento (honor que rara vez acuerda), á fin de que sirva de garantía á los enfermos. Viértase el contenido del frasco en media botella de agua. Para los niños, mitad del frasco. El polvo se disuelve por sí mismo á la media hora; después no hay sino beber el líquido resultante. Si os ofreciesen tal ó cual limonada purgante en lugar del Polvo Rogé, **desconfiad del consejo; es interesado.** En cambio exigid sobre la envoltura encarnada del producto las señas del Laboratorio: Casa L. Frere, 19, rue Jacob, París. De venta en todas las buenas farmacias.



De Resultados Prácticos y Seguros

Dalmacio Vélez, 8 de julio de 1908.

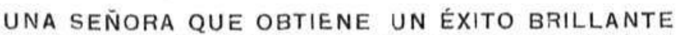
Señor Doctor T. A. Sanden.—Buenos Aires.

Muy señor mío:

Habiendo encontrado que su HERCULEX ELÉCTRICO SANDEN, después de tres años de enfermedad, es lo único que me dió hasta ahora alivio, diríjole la presente agradeciéndole por el bien que encontré en usar su faja. Me encuentro muy satisfecho. Salúdale muy atentamente.

S. S. S.

Firmado: SEBASTIÁN RABIA.



Banderaló, julio 10 de 1908.

Señor Doctor T. A. Sanden.—Buenos Aires.

Muy señor mío:

Recibí su atenta carta, en la cual me dice que desea saber de mi estado de salud. Le diré que me encuentro muy bien, después de haber usado su FAJA ELÉCTRICA. La usé unos trece ó catorce días y me encuentro aliviada del dolor de CINTURA que antes sufría, habiendo dejado ya de usarla por encontrarme tan aliviada. Por el momento, saludo á Vd. atentamente.

S. S. S.

Firmado: MARÍA E. DUALDE.

Ante pruebas como éstas, ha de rendirse toda duda, y éxitos como obtuve en estos casos, los obtengo también diariamente en el tratamiento de todas las enfermedades de los nervios, de la sangre, reumáticas, gotosas, etc., etc.

No pierda, pues, tiempo; cada día de demora agrava su mal. Visíteme cuanto antes. Las consultas son gratis. Si no puede visitarme, mándeme su nombre y dirección y á vuelta de correo le enviaré mis dos libros "SALUD" y "VIGOR", que contienen informes que les conviene co-[illegible] á cuantos sufren.

Horas de consulta: De 9 a. m. á 6 p. m.

Domingos: De 10 á 12 m.

Dr. T. A. SANDEN

105, C. PELLEGRINI, 105-Buenos Aires

MÁS FUERTE QUE SHERLOCK HOLMES

POR MARK TWAIN

Traducido del inglés para CARAS Y CARETAS, por E. L. H.

(Continuación)

—«Irás y lo encontrarás. Desde hace once años tengo conocimiento del lugar donde se oculta; me ha costado más de cinco años de investigacion, y mucho dinero para dar con él. Es minero en Colorado, y se encuentra en buena situacion. Vive en Denver. Su nombre es Jacob Fuller. Mira—es la primera vez que lo nombro desde aquella noche inolvidable. ¡Piensa en ello! Ese nombre habría podido ser el tuyo, si no te hubiera escudado contra semejante vergüenza, dándote otro más limpio. Le harás desalojar del sitio en que se encuentra; seguirás su pista y lo desalojarás de nuevo; y otra vez más, y otra vez, y otra vez, con persistencia, sin descanso, envenenándole la vida, llenándosela de terrores misteriosos, abrumándosela de cansancio y de miseria, obligándolo á desear la muerte, despertándole el valor del suicida: harás de él otro Judío Errante: que no conozca más el descanso, ni la paz del espíritu, ni el sueño tranquilo: te convertirás en su sombra, no te separarás de él, lo perseguirás, hasta que le despedaces el corazon, como él despedazó el de mi padre y el mío».

—«Obedeceré, madre mía.»

—«Lo creo, hijo mío. Todos los preparativos están hechos: todo está pronto. Aquí tienes una carta de crédito; gasta sin escrúpulos, el dinero no falta. De cuando en cuando necesitarás disfraces. Los he preparado; he hecho lo mismo con otros objetos que conviene llevar.» Sacó del cajon de la mesa en que estaba la *máquina de escribir*, algunas hojas de papel. *En todas ellas* se leían estas palabras escritas á máquina:

«$ 10.000 de premio.

«Se cree que cierto individuo á quien se necesita en un Estado del Este habita aquí. En 1880, durante la noche, ató á su joven esposa á un arbol situado á orillas de la vía pública y le cruzó la cara á latigazos, é hizo que los perros le arrancaran los vestidos, dejándola desnuda. Abandonóla en el sitio y huyó de la comarca. Un pariente consanguíneo de ella lo ha buscado *durante diez y siete años. Dirigirse á...., ..., correo.* El premio señalado se entregará al contado á aquel que, en una entrevista personal, comunique al interesado la direccion del criminal.»

—«Cuando dés con él, y te hayas familiarizado con su pista, irás durante la *noche y pegarás en la casa* que ocupe uno de estos letreros, y otro en el correo ó en cualquier sitio de importancia. Ese será el tema de conversacion en la comarca. Al principio le concederás varios días, como para que venda sus bienes en una *cantidad que se aproxime á su valor.* Ya lo arruinaremos, pero gradualmente; no debemos empobrecerlo de golpe, porque eso podría causarle desesperacion, arruinar su salud, y quizá matarlo.»

Sacó de la gaveta otras tres ó cuatro hojas impresas *á máquina*—duplicado— y leyó una:

«....., ..., 18...

A Jacob Fuller:

Tiene usted (tantos) días para arreglar sus asuntos. No será molestado en ese tiempo, que expirará el (tantos) de... Pero entonces deberá **echar á andar.** Si usted permanece en el mismo lugar despues de la hora señalada, pegaré el cartel en todas las paredes, detallando su crimen una vez más, agregando la fecha, así como la escena, con todos los nombres que figuran en ella, inclusive el suyo. No tema usted las ofensas corporales, que en ningun caso le serán infligidas. Causó usted el tormento de un viejo, arruinó su vida y destrozó su corazon. Lo que él sufrió, tendrá que sufrirlo usted.»

—«No firmarás. Deberá recibir esto antes de tener conocimiento del cartel que anuncia el premio—antes de levantarse por la mañana—antes de que pierda la cabeza y huya sin un centavo.»

—«No lo olvidaré.»

—«No necesitarás usar estos papeles sino al principio, quizá uno baste. Más tarde, cuando estés pronto para que él desaparezca de un punto, procura que llegue á sus manos un ejemplar de esta fórmula, que sólo dice:

«En marcha. Tiene usted (tantos) días.»

—«Obedecerá. No hay la menor duda.»

III

Extractos de cartas á la madre

Denver, abril 3, 1897.

Durante varios días he estado viviendo en el mismo hotel que Jacob Fuller. Tengo su pista; podría rastrearlo por entre diez divisiones de infantería con la seguridad de encontrarlo. Con frecuencia he estado cerca de él y le he oído hablar. Es propietario de una buena mina que le produce una excelente entrada; pero no es rico. Aprendió á ser minero por el mejor camino—trabajando en ella por salario. Es un individuo alegre, al que no le pesan sus cuarenta y tres años: podría pasar *por más joven—digamos treinta y seis ó treinta y siete.* No se ha vuelto á casar—pasa por viudo. Se le tiene en buen concepto, gustan de él, es popular, y tiene muchos amigos. Hasta yo mismo me siento atraido por él—como que es el llamado de la sangre paterna. ¡Cuán ciegas, *irracionales y arbitrarias son algunas de las leyes* de la Naturaleza—la mayor parte en definitiva! Mi



«No necesitarás usar estos papeles sino al principio.

tarea se ha vuelto pesada ahora—¿te das cuenta? ¿comprendes y concedes indulgencia?—y su calor se ha enfriado, más de lo que quisiera reconocer. Pero la llevaré á cabo. Aunque se haya apaciguado el placer que me causaba, queda el deber, y no habrá perdon para él.

Y para ayudarme, brota en mí un agudo resentimiento cuando reflexiono en el hecho de que aquel que ha cometido el odioso crimen es el único que no ha sufrido por su causa. La leccion de él surgida ha modificado evidentemente su carácter, y es *feliz en cambio. El,* la parte culpable, se encuentra libre de todo sufrimiento; tú, la inocente, te encuentras agobiada por él. Pero consuélate, ya cosechará la parte que le toca.

Silver Gulch, Mayo 19.

A media noche, del 3 de Abril, le pegué el letrero número 1: una hora *más* tarde le deslicé el número 2 por debajo de la puerta de su dormitorio, notificándole que abandonara Denver á las 11 y 50, ó antes en la noche del 14.

Algún ave trasnochadora de reporter se robó uno de mis letreros, luego recorrió todo el pueblo, encontró el otro y se lo robó tambien. De esta manera consiguió lo que profesionalmente se llama "una bolada" —esto es, obtuvo una noticia importante, consiguiendo que no llegase á poder de otro diario. Y así el suyo—el principal del pueblo—la publicó por la mañana, en la primera página, con tipo resaltante, seguida por una opinión vesubiana respecto de nuestra desgracia, que ocupaba una columna, rematándola con el aumento de mil pesos, por su cuenta, sobre el premio ofrecido por nosotros. Los diarios de aquí saben hacer las cosas con grandeza—cuando producen.

A la hora del almuerzo ocupé mi asiento de costumbre—elegido especialmente, porque me facilitaba el verle la cara á papá Fuller y que estaba lo suficientemente cerca como para permitirme oir lo que se conversaba en su mesa. Había en el comedor unas setenta y cinco á cien personas, y todas discutían la noticia, diciendo que abrigaban la esperanza de que el inquiridor encontraría á ese bribon, librando al pueblo



Media hora despues pasó una vieja...

de la mancha de su presencia—con un fierro, una bala, ó cualquier otra cosa.

Cuando Fuller entró, llevaba el cartel de desalojo—doblado—en una mano, y el diario en la otra; y su aspecto casi me produjo angustia. Su alegría se había desvanecido, y parecía viejo, oprimido y cenizoso. Y luego—¡piensa por un momento en lo que tenía que escuchar! Mamá, él oyó á sus amigos, que nada sospechaban, describirlo con los epítetos y rasgos característicos sacados de los mismos diccionarios y libros de frases de las ediciones infernales autorizadas por el mismo Satanás. Más aún, tenía que aceptar los veredictos y aplaudirlos. Pero su propia aprobacion le amargaba la boca; eso no me lo podía ocultar á mí; y era fácil observar que se le había ido el apetito; picaba solamente; no podía comer. Por último uno de los presentes dijo:

—«Es muy verosímil que ese pariente se encuentre ahora en el comedor, y que esté oyendo lo que la gente de aquí piensa de ese incalificable bribon. ¡Ojalá sea así!»

¡Ay de mí! ¡Daba lástima ver los sobresaltos de Fuller, y cómo miraba asustado! No lo pudo soportar más, se levantó y se fué.

Durante varios días hizo correr la voz de que había comprado una mina en México, y que deseaba vender para dirigirse allá en cuanto le fuera posible, para atender personalmente el laboreo. Tendió bien sus cartas: dijo que aceptaría 40.000 pesos—la cuarta parte en dinero, el resto en letras; pero que, como el dinero le hacía mucha falta, con motivo de su nueva compra, haría una rebaja, si se le pagaba en dinero. Vendió en 30.000 pesos, y después ¿qué te imaginas que hizo? Pidió lomos verdes (papel moneda), y los tomó, diciendo que el vendedor de México era de Nueva Inglaterra, con la cabeza llena de extravagancias, y que prefería los lomos verdes al oro ó á los giros. A la gente le pareció extraño aquello, desde que un giro sobre Nueva York le permitiría conseguir los lomos verdes sin dificultad. Se charló sobre esta ocurrencia extraña, pero sólo durante un día, es decir, tanto cuanto dura en Denver cualquier tema de conversacion.

Entretanto, yo observaba. Así que se cerró el trato y se pagó el dinero—lo que ocurrió el día 11—me pegué al rastro de Fuller sin abandonarlo un momento. Esa noche—no, el 12, porque era un poco más de media noche—encontré que el rastro llevaba á su aposento, separado cuatro puertas del mío en el mismo patio, retrocedí entonces, y me puse el disfraz embarrado de jornalero, me tizné la cara, y me senté á oscuras en mi cuarto, con una valijita de mano, en la que llevaba una muda de ropa, y dejé la puerta entornada. Porque sospechaba que había llegado el momento en que el pájaro volaría. Media hora después pasó una vieja, llevando una maleta; me llegó la emanacion habitual, y la seguí, con mi valija, porque era Fuller. Salió del hotel por una puerta lateral, y en la esquina tomó por una calle poco frecuentada y anduvo tres cuadras, bajo una ligera lluvia y con densa oscuridad, se metió en un coche de alquiler tirado por dos caballos, el que, naturalmente, lo esperaba allí. Tomé asiento (aunque no estaba invitado) en la plataforma trasera, y emprendimos la marcha rápidamente. Anduvimos diez millas, y el coche se detuvo en una estacion del tren, donde bajamos. Después de bajar, Fuller se sentó en una angarilla, bajo el corredor, tan lejos de la luz como le fué posible; yo entré, y me puse á vigilar la boletería. Fuller no compró boleto; yo tampoco. En eso llegó el tren, y él subió á uno de los coches; entré yo en el mismo por el otro extremo, y siguiendo por el pasillo, tomé el asiento que estaba detrás del suyo. Cuando pagó al guarda, indicando el punto á donde iba, retrocedí algunos asientos, mientras el guarda cambiaba un billete, y cuando se acercó á mí, pagué para el mismo punto—unas cien millas hacia el Oeste.

Desde ese momento, durante una semana, me tuvo en danza. Viajó por aquí, por allí, por allá—siempre con un impulso general hacia Poniente;—pero despues del primer día había dejado de ser mujer. Era un jornalero, como yo, y llevaba pobladas patillas postizas. Su disfraz era perfecto, y podía representar su papel sin preocuparse mucho, porque lo había representado en la realidad. Su mejor amigo no habría podido reconocerlo. Por último, se detuvo aquí, el campamento montañés más pequeño y desconocido de Montana; diariamente sale á buscar, permanece todo el día ausente, y evita la sociedad. Por mi parte, estoy instalado en una fonda de mineros, y es una vivienda espantosa; los tarimones, el alimento, la inmundicia—todo.

Hemos permanecido aquí cuatro semanas, y en todo ese tiempo sólo una vez lo he visto; pero todas las noches sigo su rastro y me pongo en guardia. En cuanto alquiló aquí una cabaña, me dirigí á un pueblo que dista cincuenta millas, y telegrafié al hotel de Denver que guardaran mi equipaje hasta que enviara por él. Aquí sólo necesito una muda de camisetas, la que he traido.

Silver Gulch, Junio 12.

Creo que el episodio de Denver no ha trascendido aquí. Conozco la mayor parte de la gente del campamento, y nunca ha hecho mención de aquel; á lo menos no ha llegado á mis oidos. En estas condiciones, Fuller se encuentra seguro aquí, sin duda. Ha situado una concesion distante dos millas, en un lugar retirado en las montañas; promete mucho, y trabaja con actividad. Ah! pero cómo está cambiado! Jamás sonríe, se conserva solo, no se vincula con nadie — él, tan afecto á la sociedad, y tan alegre sólo hace dos meses. Ultimamente lo he visto pasar por aquí varias veces — abatido, desamparado, sin elasticidad al caminar—un aspecto lamentable. Dice llamarse David Wilson.

Estoy seguro de que permanecerá en este punto hasta que lo incomodemos. Desde que tú insistes, volveré á desterrarlo; pero no veo cómo puede ser más desgraciado que lo que ya lo es. Volveré á Denver para concederme una temporada de bienestar, tomando alimentos comibles, usando camas soportables, con decencia corporal; entonces traeré mis petates y notificaré al pobre papá Wilson que se ponga en movimiento.

(Continuará.)

AVISOS CLASIFICADOS

CONDICIONES: Se imprimirán en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio mínimum, hasta 4 líneas, $ **10** c/l.; por cada línea ó fracción de exceso, $ 2. Clisés ó tipo especial, tarifa doble.

DENTISTAS



Dr. L. COSTA, médico, dentista. De regreso de Europa. Especialista en enfermedades de la boca y dientes. Carlos Pellegrini, 14 - Buenos Aires.



Dr. G. FASCE, jefe de clínica del Hosp. Italiano. Dentaduras sin paladar, para comer á la perfección. Operaciones sin dolor. Rivadavia, 3407, esq. Medrano.



Drs. CASSULLO Hnos., dentistas americanos. Remitimos gratis al que lo solicite un folleto que explica la gran superioridad de nuestros dientes y dentaduras. «Novísimo sistema» Extracciones sin dolor.—A. de Mayo 1111 B. Aires, y Andes 206, Montevideo.



A. E. MORAN, DENtista —Dentaduras fijas, sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema.—Buen Orden, 17, esq. Av. de Mayo.

SOFÁ-CAMA





ESTE NUEVO MODELO DE CAma-sofá es un mueble muy útil é indispensable en todo hogar, por su comodidad, solidez, su precio módico y la facilidad que aporta en instalar rápidamente una insuperable y buena cama. Precio **$ 38.50** m/n. Remisión al interior, embalaje gratis. Félix Donarini y Cía., Santa Fe, 2161-65, Buenos Aires.

PRODUCTOS ANDINOS



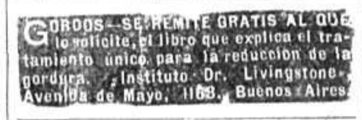
EXPOSICIÓN Y VENTA. Plantas Medicinales y Minerales.—Solicítese (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar las enfermedades; y el origen y explicación científica de la piedra Imán.—Independencia, 2515. Viuda de J. Bustamante.

ENFERMEDADES

GABINETE PARA EL TRATAmiento del sistema Naturalista, Dirigido por el profesor Guillermo Alter. El único que hizo sus estudios en los establecimientos de Kuhne y Kneipp en Alemania. Maipú, 12-6 (Retiro). A los pacientes en general: Por el sistema natural trato y doy lecciones en mi gabinete, de cultura orgánica referida á la higiene natural, á todos los que aquejen algún malestar, atendiendo personalmente de 10 á 12 a. m. y de 3 á 6 p. m.

ESPECÍFICOS NOTABLES

BALSAMO RESINOSO AMERIcano. Precio $ 1 el tarrito. Este célebre bálsamo cura infaliblemente: Granos de toda especie, tumores malignos, erupciones, hinchazones, úlceras, quemaduras, carbuncl s, llagas y otras afecciones locales externas.—Exito maravilloso ¡no existe mejor! Dep. Droguería del Pueblo,—Rivadavia, 727/35.—En el Rosario: Droguería del Aguila.



CONSTRUCCIÓN

ANTES DE EDIFICAR, LOS PROpietarios deben pedir presupuesto á la «Constructora Nacional». Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

CORSÉS Y FAJAS



CORSÉS y FAJAS «PETREL» patentados. Marca registrada. Premiados con Diploma de Honor en la Exp. B. Aires 1904, y Medalla de Oro en la de Montevideo 1907. «Maison Petrel», Victoria, 685.

PARA LAS DAMAS

¡ULTIMA CREACION! AGUA Blanca y rosada **JUVENIL:** Sin igual hermoseador del cutis. Perfume exquisito. Dep. Drog. del Pueblo, Rivadavia, 727. Buenos Aires.

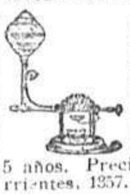
GRAMÓFONOS Y DISCOS



VENTAS POR MAYOR Y menor. Taller mecánico. Especialidad en composturas. Se colocan cuerdas desde $ 1 á 6.50 m/n. Solicítense catálogos. A. Balducci, Cuyo, 1169.

¡¡¡A PLAZOS!!! VENDO gramófonos con seis discos á elegir pagando en mensualidades de $ 5 á 7.50. Tres mil aparatos vendidos en dos meses confirman la bondad del artículo. N. Selva, Corrientes, 477.

CALENTADOR PERPETUO



Rápido y económico, indispensable á todas las familias, farmacias, dentistas y varias industrias que precisan de mucho y poco calor, pues se puede graduar la llama como la de un fósforo. Garantido por 5 años. Precio: $ 10. José Pou, Corrientes, 1357.

CARBURO DE CALCIO

NORTE-AMERICANO marca «SOL», cali ad superior, granulado y en piedra. Rendimiento de gas 300 litros por kilo. Precios según cantidad.—Gilchrist y Cía. - 484, Reconquista, Buenos Aires.

MÁQUINA DE ESCRIBIR



ADLER.—Escritura visible. La última palabra del perfeccionamiento moderno. La más sólida y de mayor rapidez. Teclado sencillísimo. Manejo cómodo. Ventas al contado y á plazos. - Unicos Agentes: Oreste Tonolli y C.ª, San Martín, 343.

JABÓN PULIDOR



LIMPIA Y PULE ADMIRAblemente espejos, cubiertos, vidrios, plata, oro, bronce y níquel. Caja de 25 panes, $ 3, incluso porte. Por mayor, gran descuento. Se manda á cualquier parte de la República, libre de port. Scheid Hos. Chacabuco, 358.—Buenos Aires.

HERNIAS

QUEBRADURAS. Curación radical, sin operación, en todas edades y sexos. Wall. B. Mitre, 819, altos.

ARTÍCULOS DE GOMA



IMPERMEABLES DESDE $ 20, zapatos de goma desde $ 1.50, calidad superior, solamente se consiguen en la Fábrica Nacional de artículos de goma S. Borok, Buen Orden, 236. U. T., 2279, Libertad. —C. T., 597 (Central).

AGUA THOLDBER



DELICIOSA PARA EL tocador. Única cuyas virtudes hacen desaparecer pecas, manchas, arrugas, barros, paño y todo defecto del cutis. Pedirlo en las buenas farmacias ó perfumerías ó á los concesionarios, Cárcamo y Stigliano, Pueyrredón, 49—Bs. Aires.

CONFECCIONES

«A LA EUROPEA». Gran fábrica de confecciones estilo «Tailleur» para señoras y niñas. Sección especial de trajes sobre medidas.—S. Borok y Cía., Buen Orden, 230. U. T., 2279, Libertad.—C. T., 597, Central.

ÉXITOS CURATIVOS



M. P. de Casas



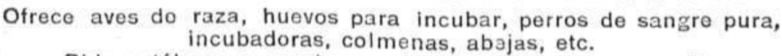
Sra. de Curo



Dra. S. de Merchl

DESPUÉS DE DESAHUCIADOS, fueron radicalmente curados sin medicinas ni operaciones: la 1.ª, de tuberculosis avanzada; la 2.ª, de cáncer al vientre y enfermedad de los señoras y la 3.ª, de tisis, por las instrucciones del Prof. Agustín F. De Coppi Director-Fundador del «Instituto de Organiatría y Fisicultura», Pozos, 465, Bs. Aires. - Consultas de 9 a. m. á 3 p. m. ó por escrito mandando estampilla.

Gran Criadero "EXCELSIOR"



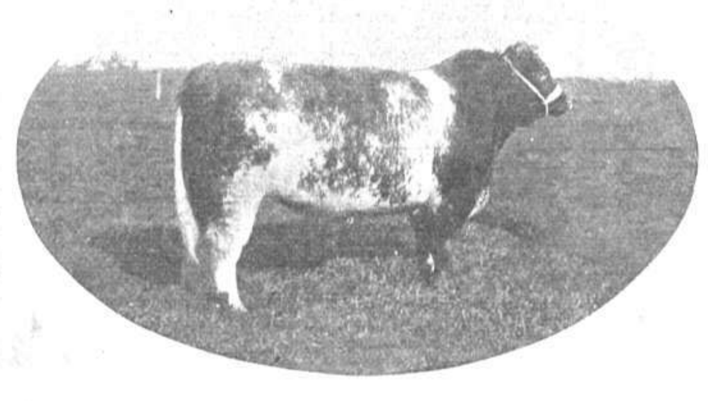
A. REINHOLD - Belgrano, 451 - Buenos Aires

Exposición Nacional de Ganadería.—Palermo

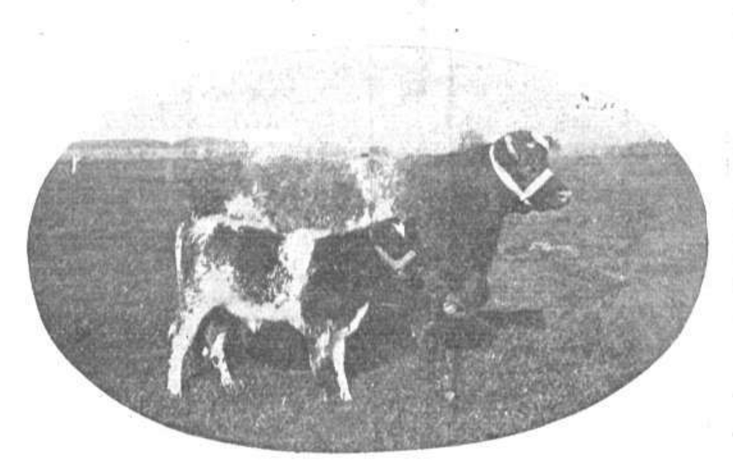
Los soberbios ejemplares de este importante torneo lucen ya los distintivos de los premios que la perfecta corrección de sus formas y la magnificencia de sus cualidades les han hecho acreedores.

Figuran notables conjuntos que demuestran la importancia y el grado de perfección y adelanto de nuestras cabañas, entre las cuales sobresale y se distingue la **Cabaña de San Juan** (Quilmes), del señor Leonardo Pereyra, cuyos sobresalientes productos han sido tan justamente admirados por sus formas y calidad verdaderamente excepcionales.

Reproducimos á continuación algunos de estos hermosos ejemplares.



True Mantalini <11323>. Premios que ha obtenido: Primero en la categoría 1.ª Reservado para campeón. Premio Conjunto. Copa P. y A. Lanusse. Premio Felipe Senillosa.



Mantalini 17 <011143>. Premios obtenidos: Primera en la categoría 29. Copa Gordon, adjudicación definitiva

True Mantalini <11323>, rosillo, nacido el 21 de julio de 1905, es hijo de «True Blue» <87388> y de «Mantalini 11» <07987>. Pertenece como lo indica su nombre á la tribu «Mantalini», una de las más famosas entre las familias «Booth» y cuyos representantes han sido en otros tiempos padres de las principales cabañas inglesas. Su padre, «True Blue», criado por Mr. William Duthie, y principal padre de la cabaña del señor Pereyra, es hijo del célebre «Bapton Champion», criado por Deane Willis, «Bapton Campion» fué uno de los principales padres de «Collynie», de la cabaña de Mr. Duthie.

«Mantalini 11», la madre de «True Mantalini» es hija de «Ras Betty», criado también por el señor Pereyra, «Ras Betty» fué campeón en Palermo en 1901, y éste á su vez hijo de «Ras» <2355> campeón también en Palermo en la Exposición Internacional de 1898. «True Mantalini», es pues, descendiente de campeones.

Mantalini 17 es, como «True Mantalini», de la misma tribu, es hija de «Conqueror's Crown», que fué criado por Mr. William Marr lo que es suficiente recomendación, este padre perteneció á la familia «Missie» que es una de las de más renombre de aquel criador, fué hijo de uno de los toros más conocidos de su época criado por Mr. Deane Willis.



Quilmes Fortune <04635>. Premios obtenidos: Primera en la categoría 34. Copa Hughes al mejor ejemplar de la raza Hereford.—Ben Tomkins <4391>, hijo de Quilmes Fortune. Premios obtenidos: Primer premio en la categoría 14. Premio Conjunto.

Quilmes Fortune es hija de «Bonniness», á su vez hijo de «Bonny Cross» <18717>, criado por Mr. J. H. Arkwright, ganador de muchos premios en las exposiciones reales de Inglaterra, es madre de «Ben Tomkins» que la acompaña en la fotografía.

Una visita á la Cabaña "Los Pinos"



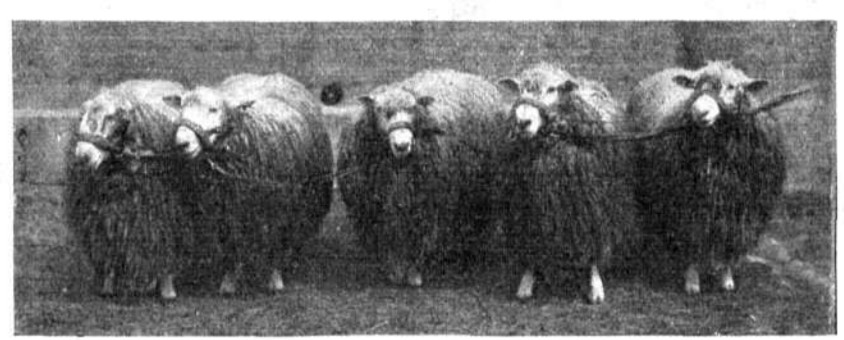
Borrego Lincoln núm. 505, nacido el 24 de septiembre de 1907. Por Pears 529 y R. P. 206. Primer premio categoría VI y campeón de la raza Lincoln. Rosario 1908

Merece especial mención la cabaña «Los Pinos», Balcarce (F. C. S.), del señor Juan B. Iraizoz, con escritorio en Buenos Aires, Avenida de Mayo, 715. Dicha cabaña lleva solamente tres años de existencia y ha concurrido en los dos últimos años á las diferentes exposiciones ganaderas, habiendo obtenido veinticinco premios entre los cuales se cuentan tres campeones (Rosario 1907 – Azul 1907 – Rosario 1908). Sus importantes y bien seleccionados planteles cuentan con más de dos mil ovejas importadas y otras de origen importado, divididas en tres planteles, de los cuales el primero es servido por los célebres padres «Nocton Energy» (Wright 811), primer premio y campeón en la *Royal Schow* y en la *Great Yorkshire Schow* de 1907, «Pears 529», que fué el segundo más alto precio pagado en la *Royal Schow* de 1906, y «Marris 23». Este último ha sido el padre de los campeones en las exposiciones del Rosario y Azul en 1907.

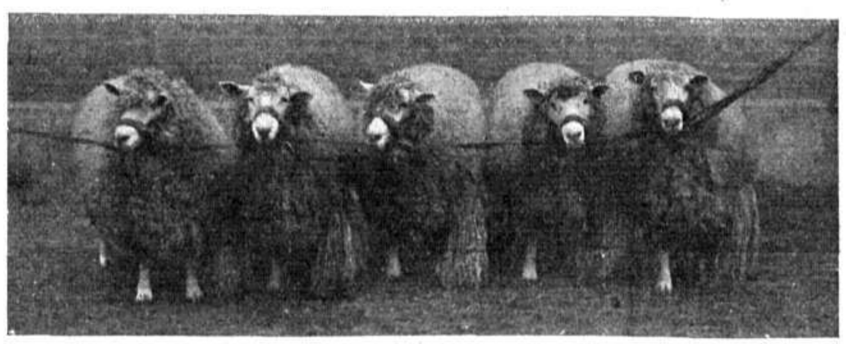
Los planteles vacunos están formados por ochenta vacas de pedigree y mil vacas puras por cruce, servidas por los siguientes toros: «Evening Star», «Prinrose Hair», «Whitewall Archer» y «Ascott Baron», todos adquiridos últimamente en las mejores cabañas de Inglaterra y todos ganadores de premios; además cuenta también con los valiosos y hermosos ejemplares «Prince», «Prince Excelsior núm. 8» y «Newton Stone 30»; este último es hermano por parte de padre del campeón de la exposición rural de Palermo de 1907.

Es notable también el plantel de equinos de la raza «Clydesdale», compuesto de 50 yeguas servidas por «The Model», célebre ganador del primer premio y campeón en Dublin, Belfast y Glasgow en 1903 y 1904.

Esta importante cabaña, dirigida con todo acierto por un personal idóneo y competente en todos sentidos, tiene también un magnífico plantel de porcinos, con más de cien reproductores todos de origen importado y de las mejores razas. Auguramos el éxito más lisonjero al señor Iraizoz, el cual ha tenido la gentileza de darnos personalmente todos los importantes datos que mencionamos y lo felicitamos de veras por el concurso que presta á nuestra tan importante y floreciente rama de riqueza nacional.



Borregos Lincoln. Primer premio, categoría VI. Rosario 1908



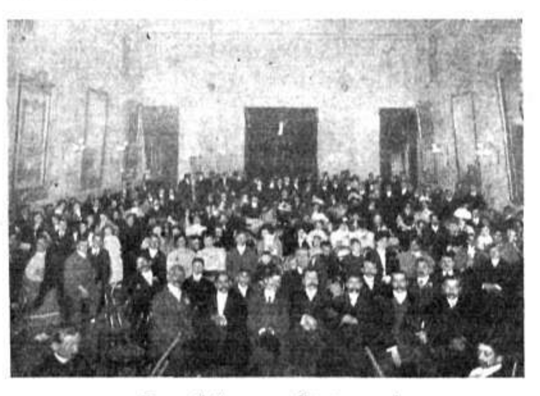
Ovejas Lincoln. Primer premio, categoría VII. Rosario 1908



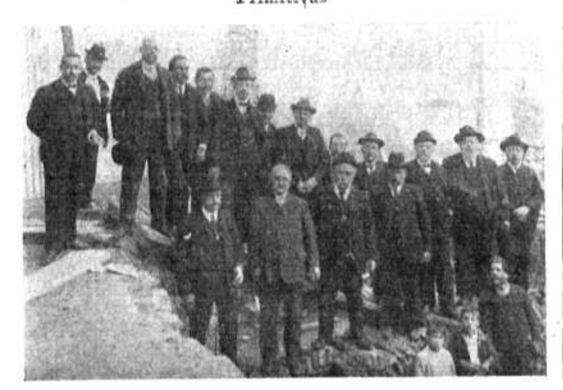
El baile en el centro social del «Orfeón Meyerbeer»



Concurrentes á la fiesta de la sociedad «Salamanca Primitiva»



«Lago di Como».—Concurrencia

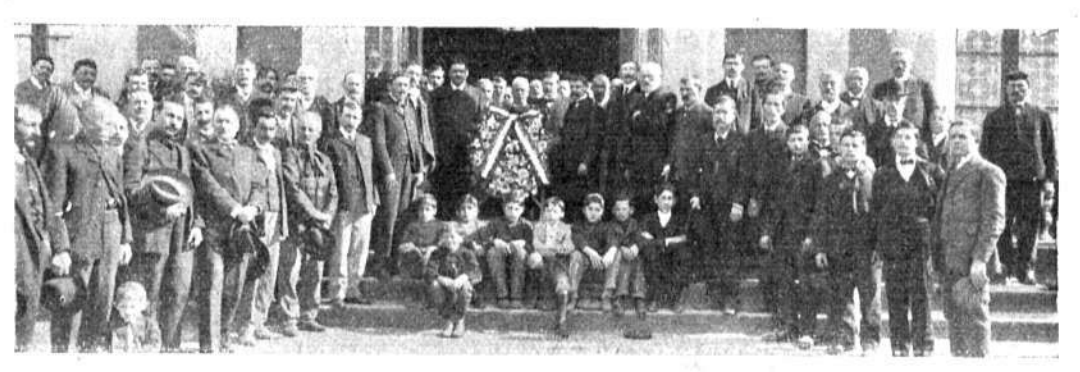


«Sociedad Garibaldi».—La comisión



Festejando la inauguración de las obras del edificio social

De Provincias



San Nicolás.—Corona enviada por la oficialidad del «Etruria» al director del establecimiento Manono





Señorita María Ferrari — Señor Armando Camuno

Enlace Ferrari Camuno

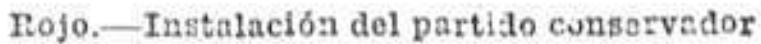


Pergamino.—Señora Matilde J. de Muntaabski, fallecida



Rojas.—Señor Manuel Boguerestain, fallecido





Rojo.—Instalación del partido conservador



Saladillo. — El senador provincial señor Mendiburu con los señores que fueron á saludarlo á la estación á su paso por la localidad



Zárate.—Visita del «Etruria». El cónsul italiano, autoridades y oficialidad del crucero


Azul.—Plano de la nueva iglesia en construcción


Banfield.—Bodas de plata de los esposos Pomarés-Arroquy


Campana.—Visita del crucero italiano «Etruria»









Magdalena.—Enlace Puchuri-Bidart
Señorita Puchuri — Señor Bidart

Enlace De Mattia-Rey
Señorita Josefina Da Mattia — Señor Ramón G. Rey

De Provincias



Catamarca. — Comisión organizadora de la velada efectuada en el Círculo de Obreros



Monteros (Tucumán).—El interventor municipal, señor Hamilton, con los vecinos que le ofrecieron un lunch



Señorita Carmen Machi

Señor Fermín Aranda

Salta.—Enlace Machi-Aranda



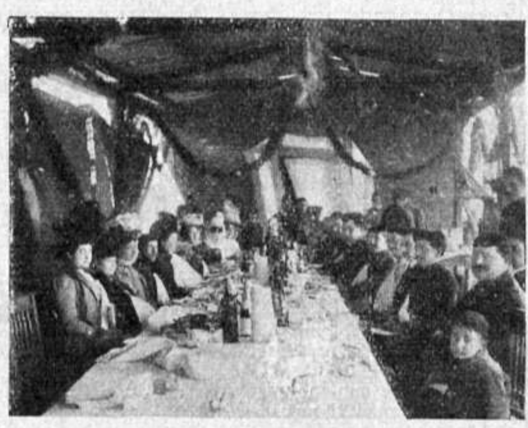
Señorita Angela Franco

Señor Nicolás López Isasmendi

Salta.—Enlace Franco-López Isasmendi



Jujuy.—Fiesta en el batallón 20 de línea. Profesores y alumnos de la escuela de clases



Jujuy.—Banquete realizado en el batallón 20 de línea, festejando los ascensos de los alumnos de la escuela de clases



Mendoza.—Vista de la avenida Sarmiento, antes de ser cortados los gigantescos árboles



Comodero Rivadavia.—El fundador, señor F. Pietrobelli, festejando el octavo aniversario de la fundación del pueblo

BELLEZA IDEAL

CUTIS FRESCO

TINTE SUAVE

Y ASPECTO SALUDABLE

se obtiene con el uso de la más antigua y renombrada de las Aguas de toilette

Agua de Barcelona

O'

LECHE CUTÁNEA, DE DOMINGUEZ

EN TODAS LAS FARMACIAS



PROSIT

EL

Mejor Tónico Aperitivo

Favorece	Prepara
el	buena
Apetito	Digestión

Pídase

En todas las Confiterías y Almacenes

LAS

Gotas de Oro

SON

Gotas de Vida

CURAN la

TOS y los RESFRÍOS

CON ESTAS GOTAS DESAPARECEN

El dolor de GARGANTA

la RONQUERA

los RESFRÍOS.

BRONQUITIS

y enfermedades PULMONARES

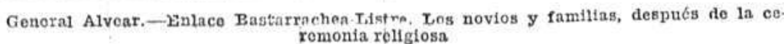
SE EVITAN con el uso de estas MARAVILLOSAS

GOTAS

Se ven'en en todas las Farmacias

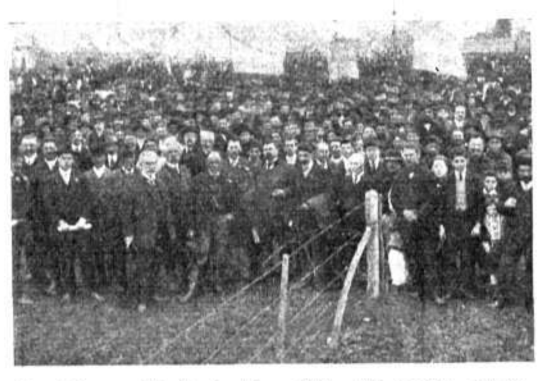






General Alvear.—Enlace Bastarrachea-Listre. Los novios y familias, después de la ceremonia religiosa

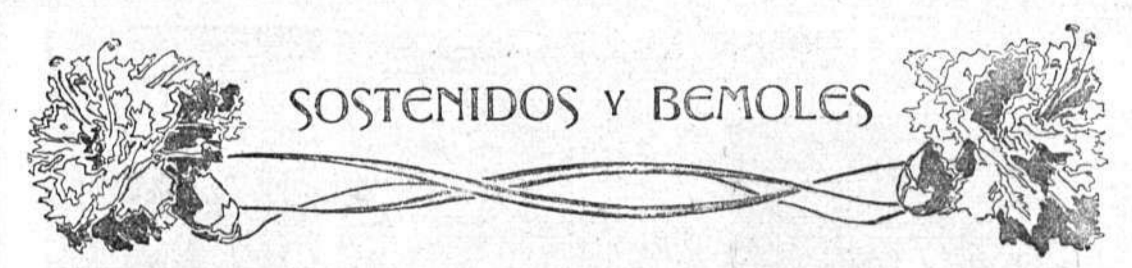
General Alvear.—Instalación del partido conservador



Las Flores.—Manifestación política del partido conservador, comité Máximo Paz



Maipú.—Manifestación del partido conservador



SOSTENIDOS Y BEMOLES

Uno de los temas interesantes tratados por la crítica musical de Alemania en la última quincena es la de ¿cuándo empieza un autor á ser original? El tópico es especialmente sugestivo para nosotros que estamos aún bajo la duda del mayor ó menor grado de inspiración revelada en «Aurora». En estas breves líneas, destinadas en mucha parte á la información gráfica del movimiento lírico europeo, no podemos, por cierto, desarrollar ampliamente un tema tan oportuno; pero aunque sea á la lijera, expondremos algunas ideas y comentarios. Casi todas las opiniones reconocen la necesidad de llegar á cierta edad para adquirir lo que pudiera llamarse el «aislamiento egoísta de una producción viril y característica». Algunos críticos, entre otros Algernon, sostienen que esa edad puede fijarse aproximadamente en los treinta años. Sin embargo es prudente observar, según él, que estas reglas no son inflexibles; por cuanto dependen á su vez de algunas excepciones y circunstancias especiales, entre las que se incluyen desde luego á «los precoces no fracasados».



M. Willem Mengelberg, holandés eminente director de orquesta

Son muchos los ejemplos aducidos para demostrar la verdad de este aserto, que, por otra parte, se funda en la gestación misma del hombre de arte. Ricardo Wagner, se dice, sólo vino á escribir su primera obra original, á los treinta pasados. En efecto, «El Buque Fantasma» ya demuestra una concepción personal y característica, en la cual se ven como esbozadas las grandes cualidades dramáticas del autor á quien Mancinelli acaba de revelarnos en una de sus fases más hermosas. Aludimos á «Sigfrida», incorporada definitivamente en nuestros cartelones líricos, tan complacientes para ciertas obras, cuya boga va pasando, por suerte.



Caricatura del último jurado del concurso anual del Conservatorio de París, hecha por uno de los fallados en su opción al premio



El sueño de Tartini, en el que asegura haber oído su célebre sonata «El trino del Diablo»



Giuseppe Tartini (1692-1770)

Brahms, el último padre del evangelio clásico, tan poco respetado por la nueva semilla francesa, escribió su famosa «Requiem», á los treinta y tres años. A nosotros se nos ocurre que esta teoría de los treinta cumplidos para la producción original se presta á una pequeña mistificación.

En efecto, no sería raro que un buen día, cualquier compositor de veintinueve años y once meses, por ejemplo, adu-



Theodore Byard, cantante de «Lieder», aplaudida últimamente en Londres

Sostenidos y bemoles



Mlle. Mary Garden, hermosa creadora del tipo de «Melisandre»

jera para cohonestar su ratería cosmopolita ó sea ese espíritu de plagio, que suele llamarse talento, el hecho de no haber llegado aún á la edad de la originalidad. Ya sabe, por lo tanto, la juventud briosa en la fecha declarada por la celebridad: mientras no cumpla treinta años, puede surtirse para la exhibición de sus oropeles Montana en todas las grandes fuentes de la producción original, sin temor de incurrir en pecado alguno, y aun más, con el loable pretexto de estar contribuyendo acaso al advenimiento de un genio. (Los secretos de porvenir, señores críticos).

—La Zambelli, estrella danzante de la ópera de París, gana 40.000 francos al año, es decir, un sueldo mayor que el de algunos buenos sopranos y barítonos.

—Un obispo sería el mejor crítico musical, por cuanto sus opiniones no



Mlle. Maggie Tayte, en el rol de «Melisandre», ópera á estrenarse en la temporada de 1909



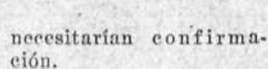





M. Vanos — Mlle. Chassaing — Mlle Lewinthon — M. Mas — Mlle. Dumont — Mlle. Derocho — M. Teissier



Andrés Gailhord, gran premio de Roma (composición musical)



necesitarían confirmación.

— En otra ocasión hemos hablado de cómo la música ayuda á trabajar, ó por lo menos anima al obrero.

Hace poco recibió una importante fábrica de conservas de Chicago un gran pedido de éstas con destino á la escuadra yanqui del Pacífico.

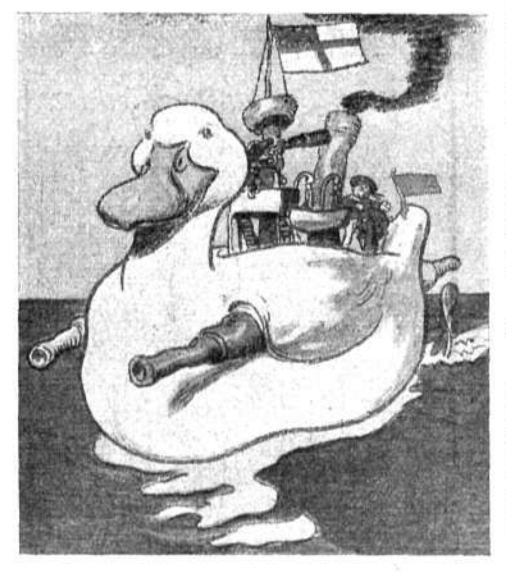
Los directores contrataron inmediatamente una orquesta completa para que tocase en el gran taller central de la fábrica, y á los alegres acordes de la "Matchicha", y de otros aires no menos animados se prepararon, soldaron y expidieron millones y millones de latas de conservas.



Música china.—El cuerno de oro instrumento para el culto de Fo



EL PATO DREADNOUGHT



Tipo principal de Canard de la flota inglesa.

(De *Lustige Blatter.*)

Un francés ha ideado el medio de colocar pestañas y cejas artificialmente, mas el sistema tiene el inconveniente de ser sumamente doloroso; el inventor arranca un cabello de la cabeza y lo enhebra en una aguja sumamente fina, con la cual cose el párpado que se desea poblar, dejando el hilo de cada puntada flojo de manera que sobresalga de la piel algo más de un centímetro, después se recortan las ondas de cabello que quedan y el pelo así plantado se adhiere perfectamente.

En Francia se ha organizado una liga para proteger los bosques que aun quedan, pues se está observando que en los últimos 50 años han disminuído los bosques de una manera verdaderamente alarmante, y como es reconocido que la abundancia de árboles purifica la atmósfera, en ello se basa la nueva liga para pedir al gobierno que impida el corte de bosques todo lo que sea posible y estimule el replante de los mismos con fuertes primas.

A favor de un fuerte viento, un pichón viajero puede alcanzar la velocidad de 1.500 metros por minuto.

Según las últimas estadísticas y los cálculos más aproximados de las regiones no civilizadas, la población total del globo terráqueo se calcula en 1.450.000.000 de habitantes, distribuídos en todos sus rincones; al Asia se le atribuyen 800.000.000, lo que da un promedio de 120 habitantes por milla cuadrada. En Europa hay 320.000.000, dando así una densidad de población de 100 individuos por milla cuadrada. En Africa se calcula una población de 210.000.000, y entre las tres Américas, ó sea Norte, Sud y Centro, 110.000.000, distribuídos en grandes extensiones de territorio. La población de las diversas islas grandes y pequeñas que existen en los mares se calcula en unos 10.000.000.

A una profundidad de 180 metros, en el Océano, la temperatura permanece siempre igual, no alterándola ni los grandes fríos ni los calores tropicales.

En Suecia, en la ciudad de Hafanger, se acaba de dictar una disposición municipal, por la cual se crea un impuesto progresivo para todas aquellas personas que pesen más de 60 kilos.

Se considera que el término medio de enfermedades que acosan al ser humano, lo postran en cama diez días por año.

En las diversas ramas de la administración del gobierno inglés se han gastado, durante el período del último ejercicio económico, las siguientes partidas de útiles de escritorio: 56.949 gruesas de plumas, 448.130 lapiceras, 92.863 docenas de lápices, 11.270 libras de alfileres para clavar papeles, 66.642 libras de hilo y cordón y 19.368 frascos de goma.

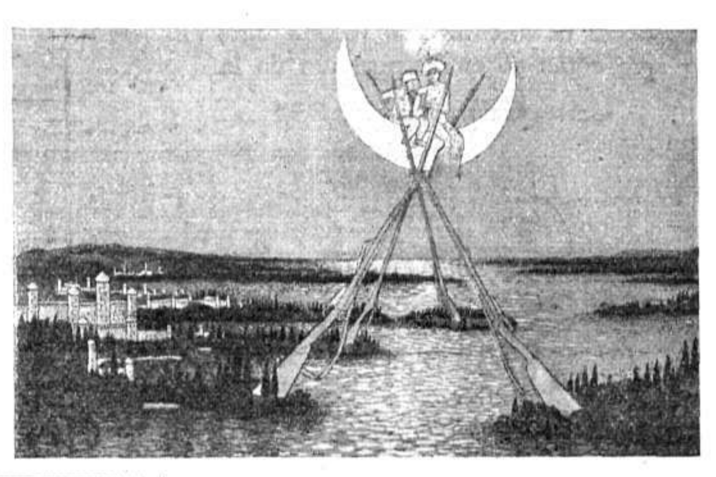
En Noruega, las personas que no han sido vacunadas, no pueden votar.

El sabio alemán, señor Heilprin, después de largos y prolijos estudios, ha llegado á la conclusión que los arrecifes de coral actualmente para crecer un pie deben tardar 100.000 años.

De las ruinas de Pompeya se han extraído pedazos de alambre, lo que demuestra que hace 18 siglos se conoció el medio de laminar el hierro hasta el alambre.

El emperador de Alemania escoge personalmente todos los sombreros que debe llevar su esposa la emperatriz.

LA MEDIA LUNA DE MIEL ENTRE EL SULTAN Y LA JOVEN TURQUIA



El idilio se desenvuelve sobre bases... sólidas. ¡Que Allah mire por el equilibrio!

(De *Pasquino.*)

—¿Qué edad tiene ese?
—No lo sé; pero debe ser viejo: ya se suena solo.

(De *Pêle Mêle.*)

6.ª CARRERA — Premio **SEGURA** — Á LAS 4 P. M.

Premio $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3°

Distancia: 1 600 metros — Entrada $ 40

		edad	kil.		
Curupayti ...	1 El Chacho...	5	62	*Neápolis ....*	*Ecume........*
Don Gonzalo	2 Barsac	4	60	*Kenia ......*	*Albilla........*
El Platano...	3 Orlando......	4	54	*Secreto ......*	*Sabina.......*
Indécis	4 Pimental	5	52	*S. Mirin.....*	*Mostaza ....*
Pretender	5 Misha.........	4	47	*Orizón.. ......*	*Kiss...........*
Polvorín	6 Trampolin.	4	45	*Lidiador....*	*Terpsicore..*

7.ª CARRERA — Premio **NEBULOSA** — Á LAS 4.30 P. M.

Premio $ 5.000 al 1.°, 500 al 2.° y 200 al 3.°

Distancia 2.500 metros — Entrada $ 50

		edad	kil.		
Atucha	1 Paquin		60	*S. Mirin......*	*Modista ....*
Las Sierras...	2 Brezo (x r.		57	*Pilito ......*	*Beaurivage*
Curupayti ...	3 Don Paco ...		54	*Sargento ...*	*Ablesse ......*
Bonheur	4 Colt		53	*El Amigo...*	*Cinderella...*
Santa Rosa..	5 Dragón		52	*Le Mat......*	*Theba de....*
Las Mercedes	6 Petardo		50	*Orbit ....*	*Calandria...*
Los Hielos....	7 Los Hielos..		49	*B. Boat......*	*Mina ....*
Ayuí	8 Cyrclesse ...		48	*Avington....*	*Siri ....*
Don Alvear..	9 { Vaucr són		46	*Vendome ...*	*L. Thurfo...*
Orange.........	10 { Serenata...		43	*Orange ......*	*Sirèna.........*
Rancagua....	11 Siberiano ...		45	*Common ...*	*S. Girl.........*
Bella Vista...	12 Maiz..........	1	[illegible]	*Porteño ....*	*Macuria......*

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 20 DE SETIEMBRE DE 1908

1.ª CARRERA — Premio **REMATE** — Á LAS 1.30 P. M.

Premio: $ 3 500 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia 1 100 metros. — Entrada $ 35

		edad	kil.		
Rancagua.....	1 Farthing	5	59	*The Rush....*	*Lady Athel.*
Sovereing.....	2 Paloma	4	53	*Royal........*	*L. Frensita.*
Plewna......	3 Victoire......	5	53	*Orbit ....*	*Viviénne ....*
Calchín	4 Consulta.....		50	*B. Boat......*	*Casualidad.*
Macario	5 Amatista. ...		50	*Napoleón ...*	*Linterna ...*
Sea King......	6 Hada	4	47	*Pistola ......*	*Herodia......*
Porrazo	7 Píldora.......	4	47	*Porrazo......*	*Brújula ......*
Prosperidad	8 Pandereta..	4	47	*Napoleón...*	*Pas-si-bete.*
Criollito	9 Tararira	4	47	*Don Pepe...*	*Geisha ....*
Reyna	10 B Suerte....	4	47	*Le Sancy ...*	*Beaurivage.*
A. Lincoln ...	11 Lindsay	4	44	*Simonwood*	*Libertad ....*
Old Star......	12 Romantica.	4	47	*Pilito.........*	*Rescué ......*
Tonic............	13 Conceit	4	44	*Pride ....*	*Siety........*
El Jazmín ...	14 T. Promise.	4	44	*Bolivar ......*	*The Siren...*
Brasil...........	15 Alejandra...	4	41	*Rusticus ...*	*Alejandrina*

2.ª CARRERA — Premio CUBA — Á LAS 2 P. M.

Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª, y 100 á la 3.ª

Distancia. 1.470 metros. Entrada $ 40

		edad	kil		
La Herradura	1 D. de France	3	55	*Sargento....*	*D. de Lys...*
Díaz	2 Maruja.......	3	55	*Kendal.......*	*Carina .....*
Reliquia	3 M. d l Sir.	3	55	*Acherón ....*	*Marea........*
Idem	4 Fifina	3	55	*Wagram ....*	*Filigrama .*
The Flowers	5 Peonia	3	55	*Stiletto ......*	*Pira...........*
Pasatiempo.	6 Am n z ...	3	55	*Milenium ...*	*Descubierta*
Lagrange ...	7 Pesadilla....	3	55	*Neapolis ...*	*Pitanga......*
Montiel........	8 Prin'a ia ...	3	55	*Ercildoune.*	*Linterna ...*
A. B. C.	9 China	3	55	*El Amigo...*	*Citara........*
Abrojo	10 Pavanne.....	3	55	*Orange .....*	*P. de Quatre*
Asteroide......	11 Charme.....	3	55	*Neápolis ...*	*Cleopatra...*
Saint Simón	12 M.lla	3	55	*Ituzaingó...*	*Corista ......*

3.ª CARRERA — Premio PARTICULA — Á LAS 2.30 P. M.

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia. 1.600 metros. Entrada $ 40

		edad	kil		
Comandita...	1 Sasebo	3	57	*Don Pepe...*	*S. Lass ......*
Los Cardos..	2 Newmarket	3	57	*Grey Ley...*	*Chiken Skin*
Ayuí	3 G. Roca	3	57	*Batt ....*	*Menta.........*
Talismán.. ..	4 M. Nancú ...	3	57	*Brandzen ...*	*Raquel ......*
Díaz	5 Spedit........	3	57	*Orbit ....*	*Damieta.....*
La Torrecita	6 Satan..........	3	57	*Napoleon ...*	*Superchería*
Titán..........	7 D. Aurelio..	3	57	*Gay Lussac*	*Laura.........*
Nautilus	8 Fotografo....	3	57	*Combate. ...*	*Fa úa ....*
La Sirena....	9 Victorius....	3	57	*Ercildoune.*	*Marianita...*
Mahoma	10 Last Hermit	3	57	*G. Hermit...*	*Cantinera ..*
Las Sierras...	11 Explorador.	3	57	*Alacrán ......*	*Alcachofa...*
Good Luck...	12 Huemul......	3	57	*Orizón ......*	*Trinidad ....*
La grange...	13 Norte.........	3	57	*Orange ......*	*Nenesena ....*
Brown.........	14 Espartano ..	3	57	*Stiletto ......*	*Termópila .*

4.ª CARRERA — Clásico PARAGUAY — Á LAS 3 P. M.

Premio: $ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º

Distancia: 1.400 metros Entrada $ 40

		edad	kil.		
Abrojo	1 La Cigarette	3	58	*Le Sama't'n*	*Curieuse.....*
Guaminí.......	2 N dh ll	3	55	*Minns.. ......*	*Doub. Halo*
Hawkins H...	3 Fru qu na..	3	55	*Le Cha'pion*	*Ae am t on*
Los Cardos...	4 Newmarket	3	57	*G. Leg ......*	*Chiken Skin*
Idem	5 P. Duchesse	3	55	*Melt n ......*	*P. Duchesse*
M. del Plata	6 Almira	3	55	*Loreno .... .*	*Z..............*

5.ª CARRERA — Clásico ETOILE — Á LAS 3.30 P. M.

Premio $ 7.000 y el 70 °/₀ de las entradas á la 1.ª, el 20 °/₀ de estás á la 2.ª y el 10 °/₀ á la 3.º, $ 700 al criador

Distancia. 1.600 metros Entrada $ 300

		edad	kil.		
Abrojo	1 Charmeuse.	3	50	*Kendal.......*	*Chamazel...*
Belgrano......	2 Emilunga ...	4	58	*Milenium ...*	*Ceila ....*
5 de Abril......	3 Mentirosa ..	4	58	*Id*	*La Nilson ...*
Don Gonzalo	4 Atocha........	3	50	*Stileto ......*	*Simper ....*
Iceache.........	5 Sibila	4	58	*Orbit..........*	*Solifuga ...*
Lagrange ...	6 Cucurucha.	4	58	*Pillito.. ......*	*Caprice .....*
Las Parvas.	7 {Alhaja	5	60	*Mariscal ...*	*Aguja ....*
El Turf.........	8 }Cendre.....	3	50	*Kendal ......*	*Ceniza . ...*
Amianto	9 Armida.......	3	50	*Don Pepe....*	*M Woffington*
M. del Plata	10 Paulete......	3	50	*P. Deumster*	*Atalia.. .....*
Novela	11 Rubiceta	3	50	*Acherón......*	*R. Bonheur.*
Idem	12 La Moreno..	3	50	*Valero ......*	*Norma II ...*
Printemps....	13 Chiripa	5	60	*Neápolis.....*	*Cuchufleta .*
Idem	14 Caricia.......	3	50	*Wagram ....*	*Caprichosa.*
Purrán.........	15 Traviata.....	3	50	*Neápolis ....*	*Tragica......*



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración	APARECE LOS SÁBADOS	Teléfonos
BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires		Dirección, Unión Telefónica, 598, Avenida. ,, Administración, ,, ,, 2316. ,, ,, ,, Cooperativa, 3423, Central.

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo	EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo	EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ 2.50	$ 5.00	Trimestre.......	$ 3.00	$ 6.00	Trimestre.........	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	,, 5.00	,, 10.00	Semestre........	,, 6.00	,, 12.00	Semestre........	,, ,, 4.00	,, ,, 7.00
Año	,, 9.00	,, 18.00	Año	,, 11.00	,, 22.00	Año	,, ,, 8.00	,, ,, 14.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.	Número suelto..	25 cts.	50 cts.			
Número atrasado	40 ,,	80 ,,	Número atrasado	50 ,,	$ 1.00			

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m/n.
- ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1.º, 5.º al 36 incl. ,, ,, ,, 2 ,,
- Tapas sueltas .... ,, ,, ,, 1 ,,

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

LA FLEBITIS

¿Quiere V. ponerse al abrigo del embollio, el accidente más terrible de la flebitis? Si V. ha escapado á él, ¿quiere V. evitar las hinchazones persistentes, los entumecimientos, la debilidad, que resultan tan á menudo de la flebitis antigua? Tome á cada comida una copita de **Elixir de Virginie Nyrdahl**, que restablecerá la circulación y hará desaparecer todo dolor. Envío gratuito del folleto explicativo escribiendo á: **Elixir de Virginie Nyrdahl**, Calle Moreno, 820, Buenos Aires. Exíjase la firma de garantía **Nyrdahl.**

SECCOTINE - Para pegar toda clase de objetos.

La SECCOTINE es una materia adherente de gran intensidad para juntar y encolar toda clase de superficies nuevas ó rotas en Madera, Hierro, Papel, Cartón, Cuero, Tela, Cristal, Hueso, Marfil, Porcelana, Loza, Mayólica, Mármol, etc. La SECCOTINE no tiene igual para su empleo en Oficinas. Siendo inmensamente más fuerte que las gomas ó colas, se necesita una cantidad muchísimo menor. Reemplaza los cementos y colas en la fabricación de los pequeños artículos de fantasía, así como para componer cualquier artículo ó mueble doméstico, etc.—Propietarios: **M'Caw, Stevenson & Orr, Ltd.**, Belfast, Irlanda. — Ventas por mayor y menor. — **Unicos Agentes: ANDERSON, CLERGET & Cía., 135, Calle Maipú, 147 - Buenos Aires:** En venta en las principales Librerías, Ferreterías, Almacenes, etc.

Aparatos y Utiles Fotográficos

de las principales fábricas de Europa y Norte-América.

Representantes de los productos

CRISTALLOS



PLACAS
PAPELES
REVELADORES
VIRO FIJADORES
SEDA SENSIBILIZADA
CAMELEON
VIRAJES de colores, para Papeles Bromuros
TARJETAS POSTALES
ALBUMS
CARTONES, etc.

APARATOS PARA PROYECCIONES Y CINEMATÓGRAFOS DE FAMILIA.

ANDERSON, CLERGET & Cía.

135, Calle Maipú, 147.-Buenos Aires

Pedir el nuevo catálogo, Letra F, mencionando CARAS Y CARETAS

MÁQUINA PARA ESCRIBIR MODERNA

REVILO

SENCILLA • DURABLE • SÓLIDA
Á escritura visible • Teclado universal



Un niño puede manejar la REVILO.

Esta máquina, construída con todos los perfeccionamientos de la mecánica y todas las ventajas obtenidas en este ramo, resulta para el comerciante la joya más preciosa y más útil de su escritorio.

La **REVILO** ha sido adoptada en todas las oficinas de gobierno, comercio é industria del mundo entero. Invitamos los interesados á ensayarla en nuestro escritorio.

Anderson, Clerget & Co. 135, Calle Maipú, 147 Buenos Aires.

Pedir catálogo, Letra R, mencionando CARAS Y CARETAS

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires



Número suelto	En la capital........ 20 centavos	Edición de lujo	Número suelto: En la capital.. 40 centavos.
	Fuera de la capital... 25 »		» Fuera de la capital 50 »